CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI BUENOS AIRES, 18 DE ABRIL DE 1903 N.º 237

EL «COLADO»



—¿Cuántos puntos sacaste?
—Diez.
—¡Diez puntos! ¿Pues qué te preguntaron?
—Que por qué me había tomado la molestia de venir á dar examen siendo ministro

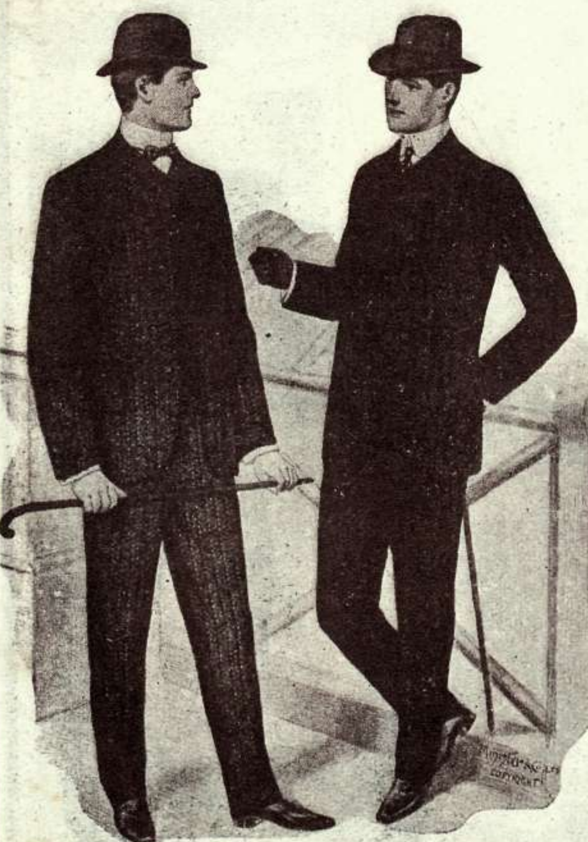


El nuevo CATÁLOGO de Invierno

que está en circulación, presenta las modas de *trajes* para hombres y niños que han obtenido mayor aceptación en Londres y París.

Las muestras que remitimos

á todos los que las pidan, son de géneros de alta novedad y recibidos directamente de las principales fábricas europeas.



Trajes para hombre

De saco derecho, chaleco y pantalón casimir color.......... $ 21.—
Id., íd., íd. cheviot.......... » 29.—
Id., íd., casimir negro.......... » 24.—
Id., íd., casimir *extra*.......... » 49.50

Trajes cruzados

De saco cruzado, chaleco y pantalón, casimir color.......... $ 23.50
Id., íd., íd. negro con vistas de seda.......... » 25.—
Id., íd., color extra.......... » 49.—

Trajes para niños

De blusa cerrada, casimir color.......... $ 4.50
Id. marinera, cuello fantasía.......... » 14.—

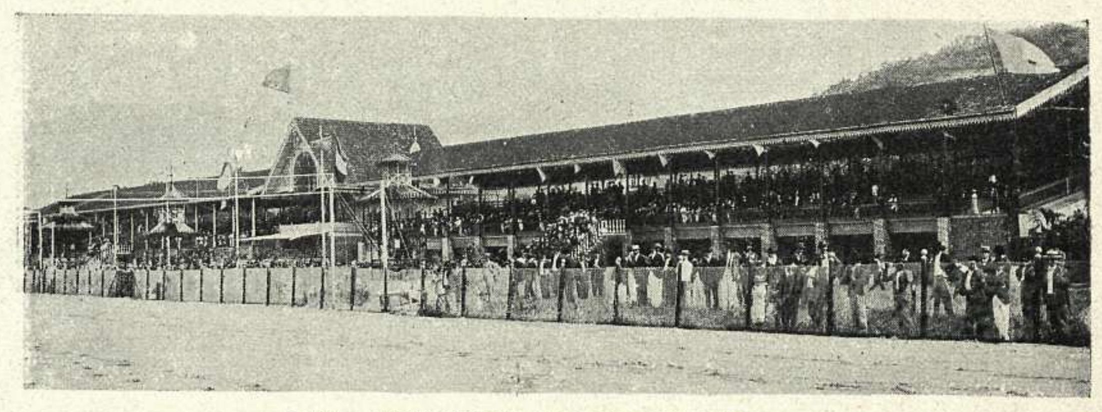
Sobretodos, todos los modelos de moda, y en todas las clases y precios; surtido el más completo y más rico de plaza, desde $ 29 hasta $ 60.

Sombreros ingleses de W. Wilson & Co., á $ 10.50. *Calzado norteamericano "TORREY"* á $ 15.75.— *Artículos de punto* en seda, lana, hilo y algodón, *corbatas, cuellos, puños, camisas, calzoncillos, etc., etc.*

PIDAN EL ÚLTIMO CATALOGO Y MUESTRAS QUE REMITIMOS GRATIS

SPORTS

BRASIL.—INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA SPORTIVA EN RÍO JANEIRO



BRASIL.—ASPECTO GENERAL DEL JOCKEY CLUB EL 5 DE ABRIL

EL PREMIO GLORIA

GRAN BATACAZO DE LONQUIMAY

El sábado se corrió en Belgrano el Premio Clásico «Gloria» de 1.600 metros, que disputaron: Lonquimay, Susana, Rosa Thé, La Fronde, Lotería, Pincén, Osman-Digma y Karaba.

Aunque la pista no estaba en buenas condiciones, parecía que la prueba quedaba á merced de La Fronde, Lotería ó Pincén, que se distinguían por sus últimas performances y que por las condiciones de la carrera llevaban todos pesos livianos. Sin embargo, el resultado fué bien distinto del que se esperaba.

Osman-Digma hizo un tren desaforado y á cierta altura La Fronde se lanzó en su persecución, malgastándose tal vez en una atropellada prematura—sin que esto sea un cargo al jockey. En el codo final desapareció Osman-Digma y La Fronde ocupó la delantera, pero fué enseguida atacada y vencida por Susana que parecía tener asegurado el triunfo, cuando al final en un rápido rush se lo arrebató Lonquimay que la venció por medio cuerpo.

Tercera La Fronde, cuarta Rosa Thé que también hizo abrigar esperanzas de triunfo á sus partidarios. Fué, en resumen, una bonita carrera, llena de alternativas. Lonquimay dió 137 pesos por boleto. Hacía mucho tiempo que no se producía una sorpresa de ese calibre. El ganador salió muy mal colocado en la partida, lo que seguramente contribuyó al éxito por la forma en que se desarrolló la prueba.

EL PREMIO AMÉRICA

ESPUMA

Las ausencias de Mesalina, producida ésta por el estado de la pista y la de Dictador por uno de sus frecuentes accidentes, quitaron una buena parte de su interés al Premio «América» corrido el domingo en Palermo.



SEGUNDA CARRERA «13 DE MAYO», CAMBISE LLEGANDO Á LA META

La prueba resultó bastante deslucida, á pesar de la calidad de los competidores: Espuma, Oviedo, Pimiento, Cuba, Orán, Obán, Lotería y Ultimátum.

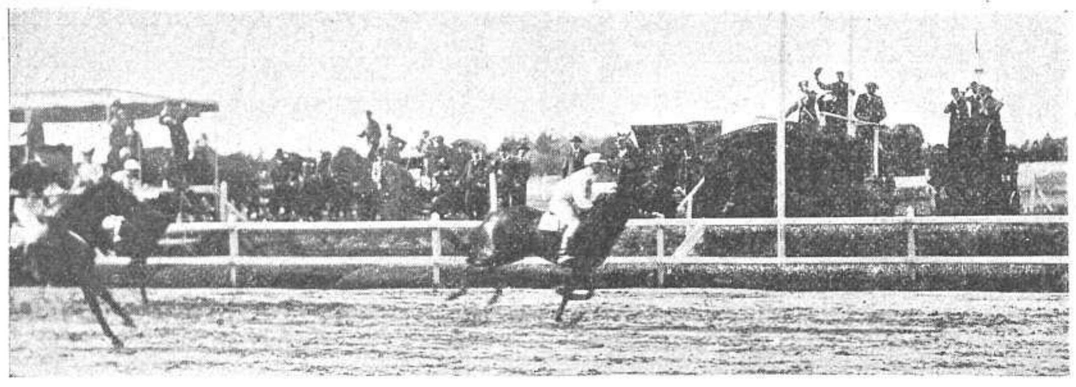
Ultimatum reaparecía después de su grave do-



CABALLO ARGENTINO «LIBERTINO», JOCKEY A. ZALAZAR, VENCEDOR DE LA CARRERA DE HONOR «20 DE SEPTIEMBRE»



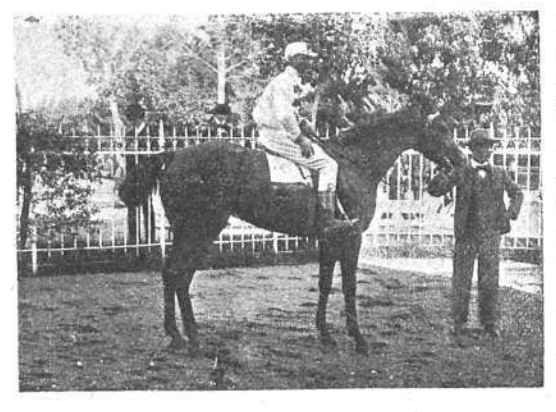
CABALLO ARGENTINO «CAMBIZE» VENCEDOR DE LA 2.ª Y 6.ª CARRERA



PREMIO «AMÉRICA», LLEGADA DE «ESPUMA» Á LA META

lencia en forma muy deficiente, y Pimiento, hermosísimo, toda una promesa para el futuro, hacía su rentrée un tanto cargado de carnes.

Orán, relegado por su forma á la calidad de auxiliar hizo tren seguido por Lotería y Obán. La carrera no tuvo mayores alternativas hasta llegar al codo final. Allí atacaron primero Oviedo y Pimiento y luego Espuma. La simpática yegua de la Petite Ecurie hizo suyo el triunfo sin mayor esfuerzo.



«ESPUMA», GANADOR DEL PREMIO «AMÉRICA»

LAS CARRERAS DE MAÑANA

APRECIACIONES—PRONÓSTICOS

Mañana se correrá el clásico «La Madrid» de 1200 metros, para productos de la nueva generación, carrera que presenta muchísimo interés, á pesar de la ausencia de Voltaire, que no está inscripto.

Baco, que es después del hijo de Camors el potrillo que más se ha distinguido hasta ahora, será el favorito del público y también es el nuestro, aunque convenimos en que la prueba es muy severa para el hermano de Bacanal que mañana va á demostrarnos si es realmente bueno. El stud Escocés pondrá en línea una brava pareja: Bonnie Boy que después de ganar al galope una carrera ordinaria se adjudicó sin esfuerzo el premio «Moreno» en el que batió á Edith recibiendo tres kilos, y Roderick Dhu el hermoso hijo de Saint Mirin que inspira mucha confianza á la ecurie y que ha corrido siempre en forma deficiente.

A nuestro juicio hay otros dos productos además de los nombrados, muy dignos de tenerse en cuenta. Oni..., un hijo de Orville, con toda la silueta de un Krack, ganador en forma sugerente de una carrera de perdedores y Tiberio que hace visibles progresos.

Veamos á la lijera las demás carreras.

1.ª carrera.—Pegaso progresa. Despues de su puesta con Lonquimay—que corre bastante—ha ganado otra carrera en buena forma. Si á Day se le ocurriera emplearse sería su rival más temible.

2.ª carrera.—Debuta Olegario un lindo hijo de Orbit por el que se pagó un alto precio en las ventas del año pasado, corren buenos rumores sobre su forma y condiciones. Nosotros elejimos á Cabo de Cañón.

3.ª carrera.— Yeguas de calidad muy inferior. Indicamos á Pícara. Aspasia también tiene chance.

5.ª carrera.—Day está inscripto por segunda vez. En la duda de que corra, elegimos á Circé. Régale no es mal candidato, pero está destinada al placé.

6.ª carrera.—Es la prueba de distancia larga. A nuestro modo de ver, el triunfo debe estar entre Arroz, Fructidor y Bob. Optamos por el primero que tiene más clase y viene mejorando de forma.

7.ª carrera.--Volcán hará su rentrée, después de larga ausencia y si está medianamente bien, debe batir á sus contrarios que, por cierto, valen poco.

En resumen, ahí van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio Ecurie Belgrano..	Pegaso
» » Montiel....	Cabo de Cañón.
» Stud Reyna......	Pícara
» La Madrid.......	Baco
» Capitán Hatteras.	Circé
» Stud Staffetta....	Arroz
» » Carhué.....	Volcán

FOTOGRAFÍAS

Además de las fotografías tomadas en Palermo el domingo, damos hoy otras que nos envía nuestro corresponsal de Río de Janeiro.

El Turf fluminense, después de una época de decadencia, va tomando auge otra vez y es bien sabido el rol preponderante que tienen en las pistas brasileras los productos argentinos.

(Véase el programa en la penúltima hoja).



SOCIOS DEL JOCKEY CLUB EN EL PADOCK



ESPERANDO LOS SPORTS

LOS CIGARRILLOS





SON LOS MEJORES

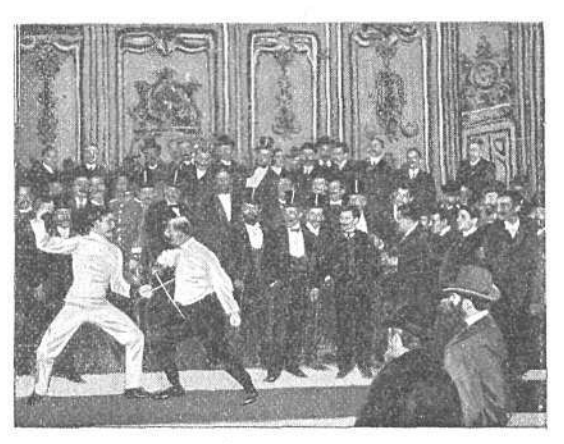
Los tumultos estudiantiles.—El match Pini-Merignac.—Sobreviviente de la catástrofe de la Martinica.—La escuadra inglesa en Vigo.—Captura del "Chato de Jaén"



LOS TULMULTOS ESTUDIANTILES. ASPECTO DE LA CALLE ANCHA DE SAN BERNARDO AL PASO DE UNA MANIFESTACIÓN



LA ESCUADRA INGLESA EN VIGO



LA ÚLTIMA SESIÓN DEL ASALTO PINI-MERIGNAC EN MADRID

Los tumultos estudiantiles en toda la península, de que han venido informando los telegramas de la prensa diaria, dícese que tuvieron por origen el cuestionario de exámenes impuesto por el ministro de instrucción pública.

Los estudiantes madrileños fueron los primeros en protestar contra aquel cuestionario, formándose grupos en la calle Ancha de San Bernardo, lo que motivó la presencia del gobernador civil.

La mediación del señor Royo Vil'anova, catedrático de la facultad de medicina de Zaragoza, movió al ministro á volver de su primitivo acuerdo, pareciendo que con ello había terminado el incidente.

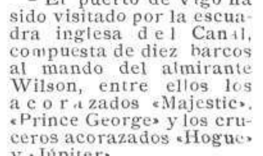
Pero los estudiantes de otras ciudades de España lo han renovado, haciendo en algunos casos necesaria la intervención de la fuerza pública.

—Conocido es el resultado del match Pini-Merignac, verificado en Madrid. El maestro italiano quedó triunfante, como ya se suponía en la villa y corte, donde al decir de una revista que allí aparece, «los aficionados madrileños, conocedores y admiradores antiguos de la destreza de Pini, daban por seguro desde el principio el triunfo del gran tirador italiano». Con todo, añade la revista aludida, ambos esgrimistas han quedado como dos perfectos caballeros, merecedores por igual del triunfo.

—Rafael Pons Orfila, superviviente de la terrible erupción de la Montagne Pelée, llegó á Madrid desde Barcelona, habiendo realizado el viaje á pie.

A bordo del vapor inglés «Roraime», arribó á la Martinica el día de la catástrofe. Seis horas se mantuvo en el agua luchando con la muerte, y arrojado por una ola á la playa de Bertrin, fué recogido por unos soldados que le condujeron al hospital de Fort de France, donde permaneció dos meses. El relato que hace de la catástrofe causa espanto, lo propio que la descripción del estado en que se hallaba, lleno de quemaduras hasta que fué socorrido. Los demás tripulantes del barco murieron todos. Pons Orfila, curado ya, pasó á Nueva York, donde algunos de sus compatriotas le pagaron el pasaje hasta Barcelona.

—El puerto de Vigo ha sido visitado por la escuadra inglesa del Canal, compuesta de diez barcos al mando del almirante Wilson, entre ellos los acorazados «Majestic», «Prince George» y los cruceros acorazados «Hogue» y «Júpiter».



—Después de fugarse varias veces de las cárceles donde se hallaba preso, fué enido en Málaga, Antonio López Consa Obella, ladrón conocido por los apodos de «Chato de Jaén», «Maestrín» y «Peste».

Entre los robos, por los que se le había procesado, figuran el de una casa de cambio en Madrid, el de un banquero en Calatayud y el de la iglesia de Monforte, amén de otros varios de menor importancia.

Su habilidad para escaparse de manos de la policía era ya proverbial. Se fugó de las cárceles de Caspe, Ciudad Real, Novelda y otras, y en cierta ocasión en que trató de detenerle en la calle Malasaña de Madrid un agente de la autoridad, le disparó seis tiros de revólver, huyendo sin que fuese posible aprehenderle.

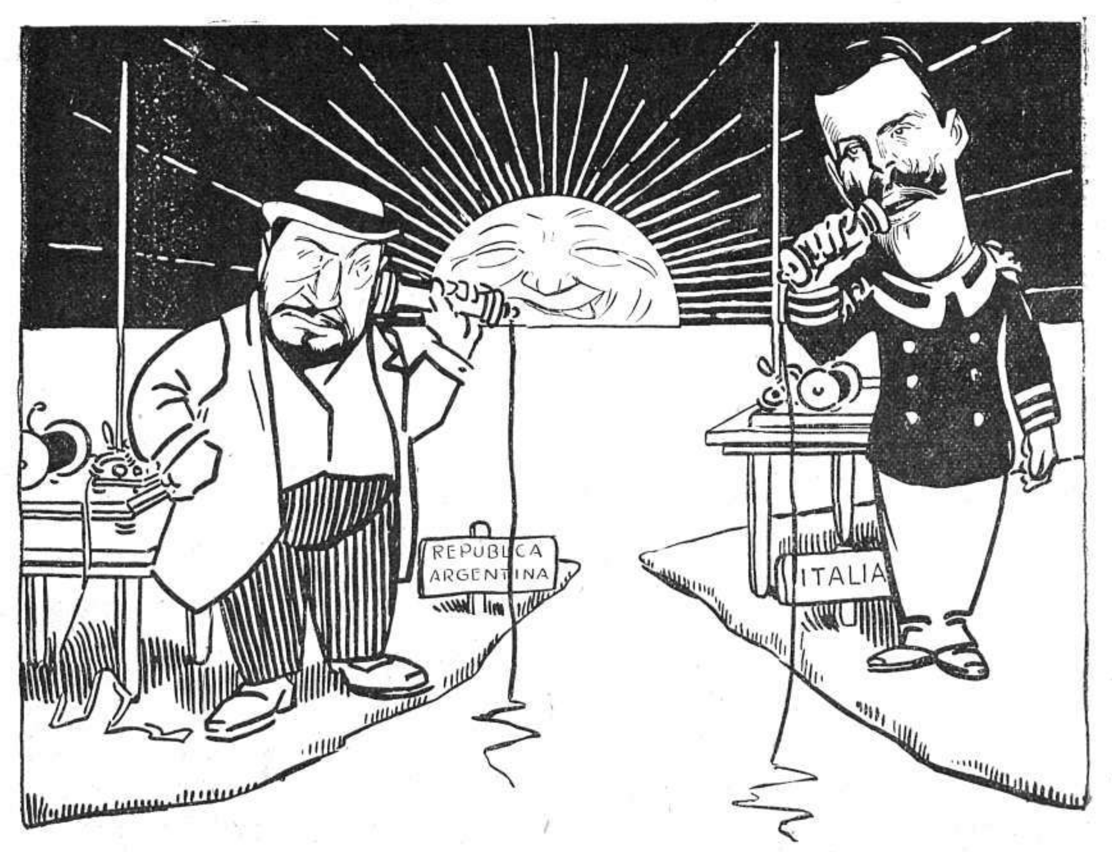


RAFAEL PONS
Víctima de la catástrofe de la Martinica



EL «CHATO DE JAÉN»
Famoso ladrón recién capturado

Un consejo «realmente» bueno



—Si yo me atreviese á molestar á vuestra majestad...

—Habla. La lengua se ha dado á los hombres para que expresen sus ideas ú oculten sus pensamientos, según opinión de un discípulo de Loyola.

—Es que no sé por dónde empezar.

—¿Tan difícil es el tema? ¿Se trata de las relaciones entre el Vaticano y el Quirinal?

—No; se trata de las relaciones con una prima mia, que no se quiere casar conmigo á causa de que yo tenía un terreno y un dia que la llevé á visitarlo, é intenté abrazarla...

—Me parece que ese era un terreno resbaladizo.

—Ella se hubiese dejado abrazar; pero lo perdí todo ó casi todo....

—¡Ah! ¡Ya comprendo! Vienes á darme un sablazo.

—No; vengo á pedirle un consejo. Yo necesito tierra.

—Te pareces á los asuntos difíciles, á los que hay que echar tierra encima.

—Y la necesito que sea barata.

—Te creo.

—Y que sea buena.

—Pides casi tanto como diputado socialista.

—De lo contrario no puedo casarme.

—Perfectamente. Me has conmovido. Voy á darte el consejo que me pides. Embárcate para América. Desembarca en Buenos Aires.

—¿No creerá el doctor de la Plaza que voy allí á hacerle la competencia?

—Tu eres muy buena persona y no sabes hablar de finanzas. Embárcate sin cuidado.

—Me embarcaré.

—Llegarás antes del domingo 19 de Abril.

—Llegaré.

—Me has dicho que todavía conservabas algún dinero, ¿no?

—Sí; pero si vuestra majestad lo necesita para comprar otro automóvil, lo pongo á su disposición. Yo soy patriota ante todo.

—Gracias. Haces todo lo contrario de mis ministros. Como te he dicho, empleas tus economias en los terrenos que han de rematar Llambi y C.ª, por orden de la Compañía Nacional de Ahorros.

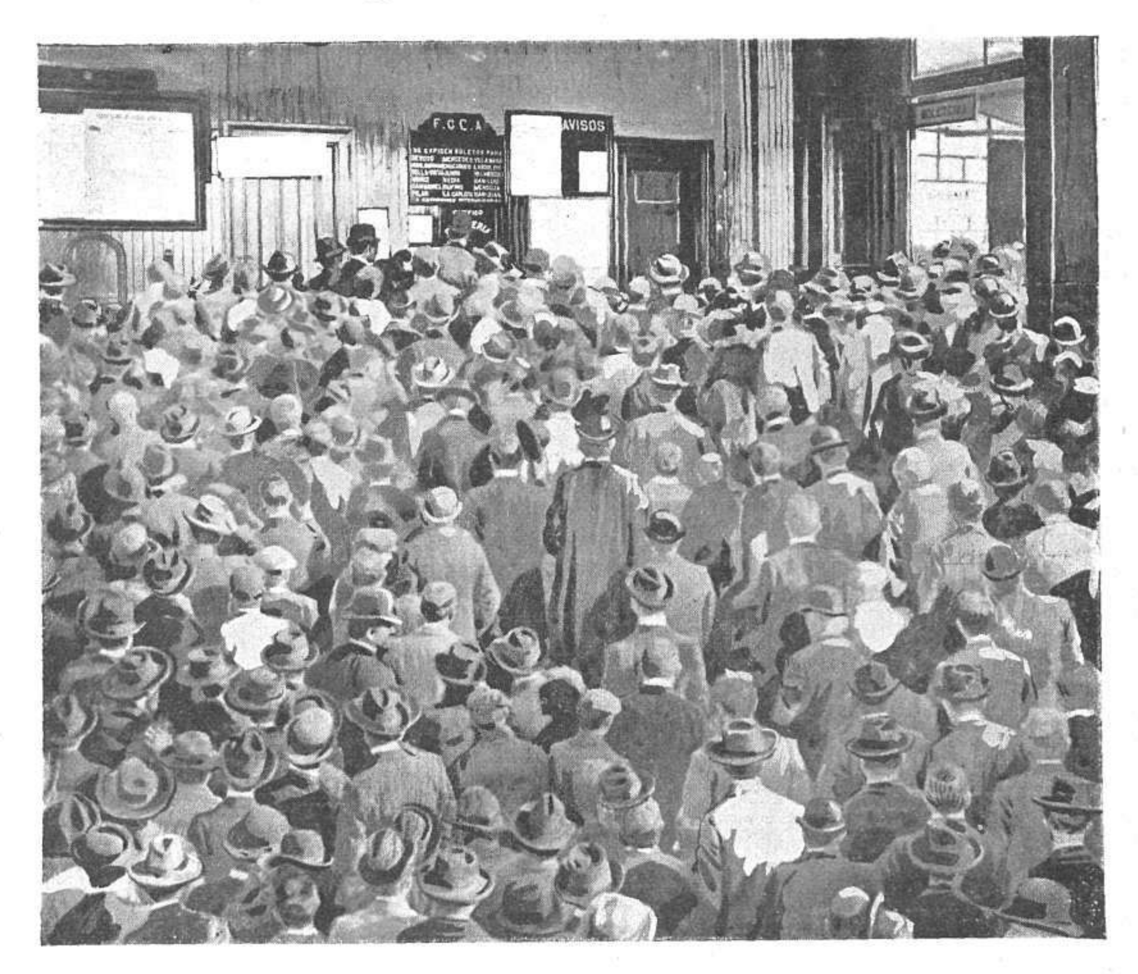
—¿Y dónde están esos terrenos?

—En la Estación Martinez, F. C. C. A.

—¿Qué quiere decir eso? ¿Una cosa así como «Ad majorem Dei gloriam»?

—Sospecho que si en la capital de la República Argentina te oyen hablar así, creerán que vas á eclipsar la gloria de Gramajo... Allí te enterarás de los demás datos. El dia 19 de Abril compras un lote de los que se rematarán. Avisas á tu prima luego. La llevas allí. Y, de seguro, se deja abrazar.

Aglomeración explicable



Esta aglomeración de gente, que se empuja y se codea y á veces no pide disculpa por los pisotones que da ¿qué hace ahí?

No adelantemos los acontecimientos

El público congregado en la forma que puede verse ¿dónde está?

En la estación Retiro.

Todos quieren tomar boleto; cada uno trata de ser el primero; ninguno gustaría de quedarse sin ir á donde desea.

Pocas veces puede verse un espectáculo semejante.

¿Son aficionados á las carreras que van á jugarse hasta la fe de bautismo apostando en favor de su caballo favorito?

¿Es una multitud de ciudadanos entusiastas y patriotas que acude á reunirse en asamblea para tratar del futuro presidente?

¿Tenemos ante nuestros ojos lo que algunos dicen que es y otros aseguran que debía ser una reunión del partido republicano?

¿Se aprietan y empujan para ver bailar el cake walk?

¿Se empujan y aprietan para asistir á una conferencia del doctor Pellegrini?

¿Acuden á una invitación para tratar del fomento del teatro nacional?

¿Van á oír una ópera nueva ó un sermón del padre Becco?

No se trata de ninguna de esas cosas.

Ahora ya podemos dar por adelantado los acontecimientos.

Ese gentío, ese apiñado público, se prepara para tomar el tren que ha de conducirle á la estación Martínez, F. C. C A.

En ese punto no hay carreras, ni asamblea, ni reunión de partido político alguno, ni baile, ni conferencia, ni conversación literaria, ni ópera, ni sermón.

En esa estación los señores Llambí y C.ª van á rematar unos magníficos terrenos, en lotes, por orden de la Compañía Nacional de Ahorros.

Esos lotes se venderán por mensualidades.

No son caros.

Están muy bien situados.

Son de porvenir y aun de presente.

A los que compren les darán un vale para poder retirar un reloj ó un lindo juguete.

¿No son estas causas suficientes para que la gente se aglomere en la estación Retiro, con objeto de ir á Martínez, F. C. C. A. y ver y comprar los terrenos que rematan Llambí y Compañía?

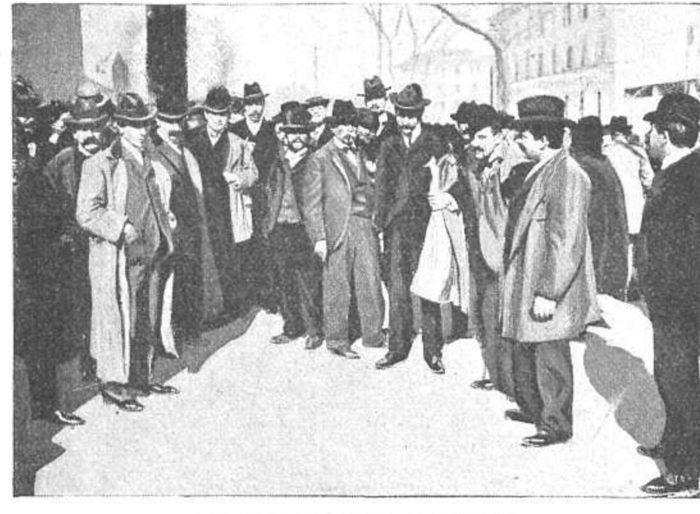
Ciertamente, que como se trata de una fotografía, nuestros lectores preguntarán de qué modo hemos podido sacarla antes de que exista lo «fotografiable».

Mas hay que tener en cuenta que se trata de un remate excepcional, y que cuanto con él se relaciona ha de ser excepcional también.

Por eso publicamos esta que podría llamarse «profecía fotográfica».

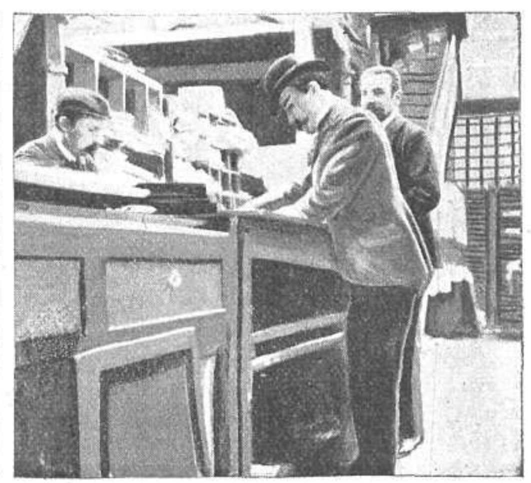
La huelga de tipógrafos en Roma. - Partida del príncipe heredero de Alemania

Una de las huelgas mejor organizadas de los últimos años y que, por consiguiente, amenaza con durar más, es la de los tipógrafos de Roma. No hubo avenencia entre patrones y operarios, pues los primeros se negaron á aceptar las condiciones en que ofrecían volver al trabajo los segundos, y éstos abandonaron los talleres y se dedicaron á bailar en los locales donde se reunen, lo cual puede considerarse una de las formas más pacíficas de la lucha entre el capital y el trabajo.



GRUPO DE TIPÓGRAFOS HUELGUISTAS



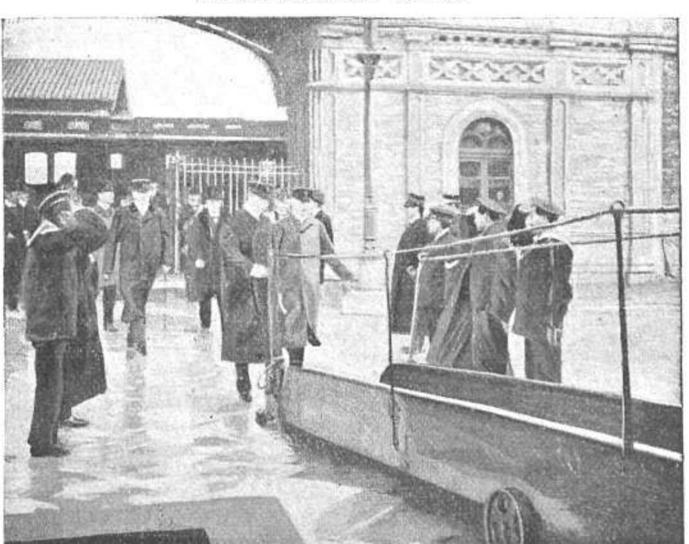


LOS DUEÑOS DE LAS IMPRENTAS TRABAJANDO EN LA TIPOGRAFÍA DE LA CÁMARA. LA SEÑORA PATERAS Y EL SEÑOR STUCCHI DE LA CASA VOGHERA

Los diarios, obligados por las circunstancias, cedieron inmediatamente, y gracias á ello continuaron apareciendo; no así las demás imprentas que debieron cerrar sus puertas.

Esta huelga ha dado ocasión á un espectáculo que no puede presenciarse todos los días, originado por lo que podría llamarse la solidaridad entre los patrones. La tipografía de la cámara tiene trabajo continuado, ya que en ella deben imprimirse los diarios de las sesiones, los proyectos de ley, etc., y efecto de la actitud de los huelguistas vióse de improviso sin obreros, para la labor de costumbre.

El presidente Biancheri dirigióse entonces al director de dicha tipografía, cav. Colombo, pidiéndole que las impresiones se hiciesen á cualquier precio. Y entonces se vió que los dueños de las principales imprentas de la capital de Italia, acudieron en sustitución de los cajistas ausentes figurando entre los que iban á trabajar la marquesa viuda Pateras, propietaria de la tipografía elzeviriana, y otras señoras y señoritas que con la mejor voluntad prestaron su concurso para que apareciesen los varios impresos de la cámara.



EMBARQUE DEL PRÍNCIPE HEREDERO DE ALEMANIA, Á BORDO DEL «SAPHIRE» EN EL PUERTO DE BRINDIS

—El príncipe heredero del trono de Alemania Federico Guillermo, nacido en 1882, ha dado principio á sus viajes de instruc-

C. ORTIZ

Buenos Aires: Suipacha, 1049

París: 5, Rue des Messageries

COOPERATIVA TELEFÓNICA, NÚM. 9

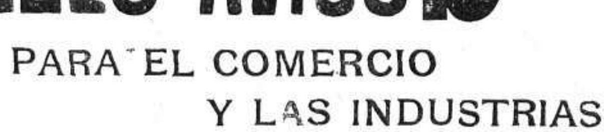
ÚNICA CASA DEL RAMO

EN LA ESPECIALIDAD DE ARTÍCULOS IMPORTADOS PARA RÉCLAME

Exposición permanente de más de 3.000 objetos diversos destinados para la propaganda; primas y obsequios de fin de año con inscripciones réclame y las últimas novedades de la feria de Leipzig.

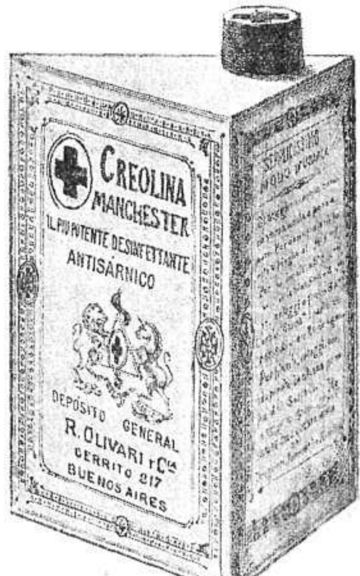
La sola que cuenta con los muestrarios completos y las últimas creaciones de todos los fabricantes de Alemania, Francia, Norte América é Italia, en

CALENDARIOS
y
CARTELES-AVISOS





GENERAL MITRE, 1051



Creolina Manchester

DEPÓSITO GENERAL:

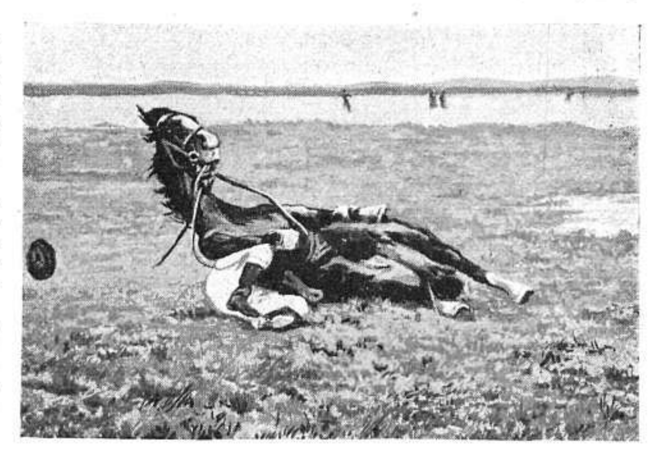
Suipacha, 1049, Buenos Aires

El mejor Antisárnico, el Desinfectante más barato, indispensable en toda casa de familia.

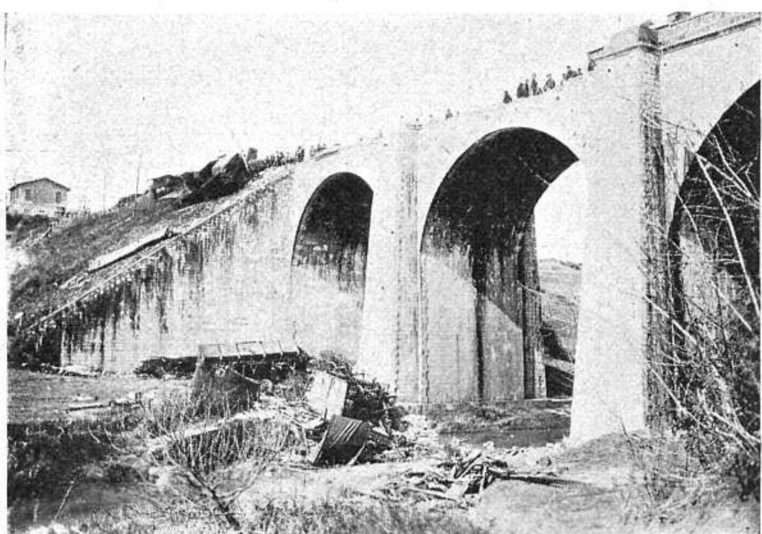
ACCIDENTE AL PRÍNCIPE ROSPIGLIOSI. - SINIESTRO FERROVIARIO EN CEPRANO

ción y políticos, visitando San Petersburgo y atravesando, Italia en compañía de su hermano menor Eitel Federico. Los dos hijos de Guillermo II visitaron Milán, el día 3 de marzo, y el mismo día partieron para Brindis, en cuyo puerto se embarcaron con dirección á Egipto en el yatch inglés «Saphire». Federico Guillermo y su hermano permanecerán durante quince días en la tierra de los Faraones, y luego volverán á Italia, recorriendo Nápoles, Roma y Florencia, antes de regresar á Berlín.

—En las carreras de Tor di Quinto, efectuadas el 8 de marzo último, y que como siempre habían atraído á Roma un numeroso público de aficionados á aquel sport, ocurrió un accidente del que resultó víctima el príncipe Ludovico Rospigliosi.



CAÍDA DEL PRÍNCIPE ROSPIGLIOSI EN LAS CARRERAS DE TOR DI QUINTO.

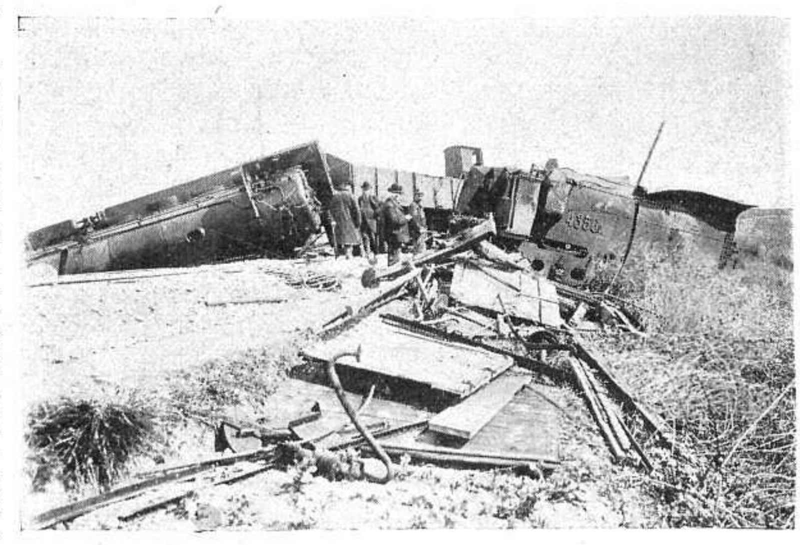


EL PUENTE DEL PETTINAIO DONDE OCURRIÓ LA CATÁSTROFE

Este, que es un vigoroso jinete, de veintiún años de edad, tuvo la mala suerte, durante la tercera carrera, de que su caballo le arrojase al suelo sufriendo una herida en la cabeza y varias contusiones No fueron graves la una ni las otras, porque á los pocos días el príncipe Rospigliosi hallábase casi completamente curado.

—El tren mixto 1262 que con una velocidad de treinta kilómetros por hora iba á atravesar el puente del Pettinaio cerca de Ceprano, el día 10 de marzo, descarriló á causa de haberse salido de la vía uno de los vagones.

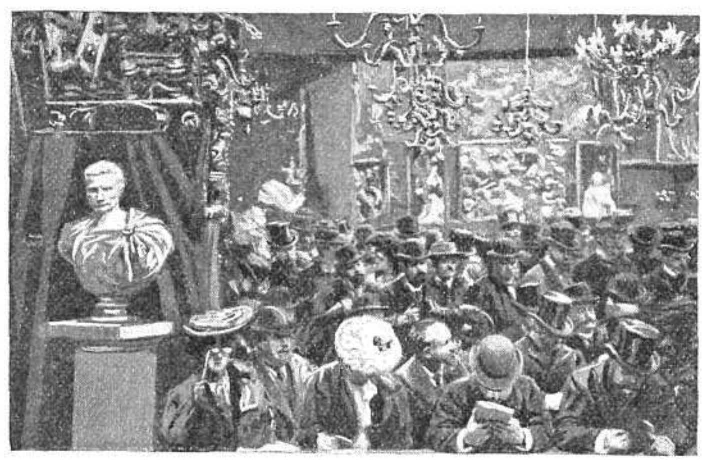
En el punto donde tal ocurría, la línea corre por un terraplén de unos 17 metros aproximadamente de altura. Los coches se precipitaron por aquella pendiente entre los gritos de terror de las personas que conducían. El siniestro sucedió de noche y cuando los habitantes de Ceprano acudieron en socorro del tren, encontráronse con seis muertos y numerosos heridos, á los que se prestó asistencia. El espectáculo que se ofrecía á la vista era horrible. Los vagones desechos, y entre sus restos los cadáveres de los que habían perecido en el desastre; y no pocos infelices que habían sufrido espantosas mutilaciones, y que pedían socorro á voces.



LA LOCOMOTORA VOLCADA

Venta del mobiliario de Zola. - Academia de esgrima á espada franca

Un numeroso público llenó hace pocas semanas el hotel Drouot, donde se verificaba la venta del mobiliario artístico de Emilio Zola. La viuda decidió vender esos objetos, no por falta de veneración á la memoria de su esposo, sino por el deseo de atender mejor con el producto de la venta al bienestar de la familia. El remate en el que se cruzaron animadas ofertas por el interés de conservar recuerdos del novelista, produjo en total 152.412 francos.



EL REMATE DE LOS MUEBLES DE EMILIO ZOLA, EN EL HOTEL DROUOT DE PARÍS

—Una docena de jóvenes, esgrimistas consumados, tuvieron últimamente la idea de organizar lo que llamaron una polla sangrienta. Se trataba de asaltos sucesivos con espada franca, sin botón. Esos jóvenes, que se titulan «mosqueteros», eligieron por capitán á M. Laberdesque. En el boulevard Víctor Hugo, en Neuilly, tuvo lugar esta original prueba. Hubo cuatro asaltos y cuatro heridos, aunque las heridas fueron leves, dos puntazos en la mano y dos en el brazo.

Abrieron la sesión los señores Laberdesque y de Villette ante una concurrencia de doscientas personas, de la cual una cuarta parte correspondía al bello sexo. Entre los invitados de los mosqueteros, se veia al señor Santos Dumont.

Laberdesque y de Villette se quitaron los sacos y aparecieron con el torso desnudo; inmediatamente comenzó el combate dirigido por M. Rouzier-Dorcières. Después de varios ataques que hacían tener heridas peligrosas, M. de Villette fué herido en el antebrazo. Se había resuelto que, toda herida por leve que fuese, pondría fin á la lucha, así es que el primer encuentro quedó terminado.

Se llamó entonces á los señores Pierre Jan y Jardin de Sainville, pero en aquel momento, se produce cierto barullo; es la policía que interviene con el comisario á la cabeza y que penetra en el recinto después de haber forzado la entrada.

Uno de los combatientes grita: «A las armas, mosqueteros. Son los guardias del cardenal. Ataquen!»

M. Laberdesque sale al encuentro del comisario y protesta contra la violación de domicilio, pero el comisario insiste. Al final, todo se arregla. Se dice al comisario que las espadas tienen botones: se le muestra una espada con su botón correspondiente, se le presentan tarjetas de invitación y el representante de la autoridad considera que en esas condiciones, debe retirarse. Efectivamente se va engañado como un chino y el asalto continúa dirigido por M. Laberdesque. En el nuevo encuentro, M. Jan recibe una herida en la mano.



MRS. DE VILLETTE Y LABERDESQUE EN EL PRIMER ASALTO Á ESPADA FRANCA

M. LABERDESQUE, HACIENDO SALIR AL COMISARIO

Los señores de Bruchard y Luis Bonnefin sostuvieron luego una lucha recia de la que resultó finalmente herido el segundo en el antebrazo.

La serie de asaltos terminó con el de los señores Rouzier-Dorcières y Du Halt, siendo herido el último.

El combate terminó por falta de combatientes y aunque se trató en un momento de que luchasen juntamente los cuatro vencedores al final, se desechó la idea.

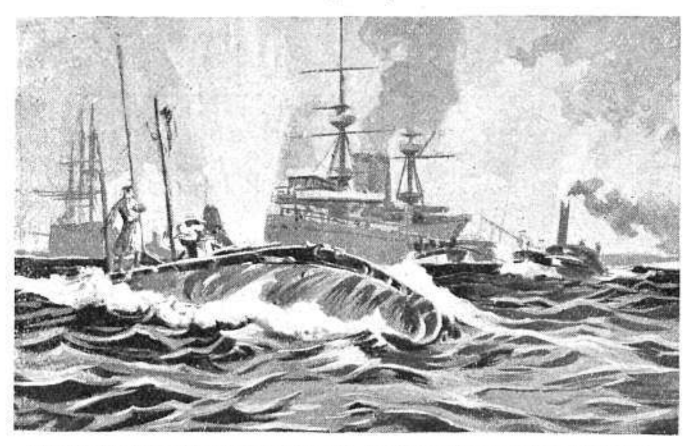


LOS DUELISTAS Y LOS CONCURRENTES AL ASALTO



LOS CAMPEONES

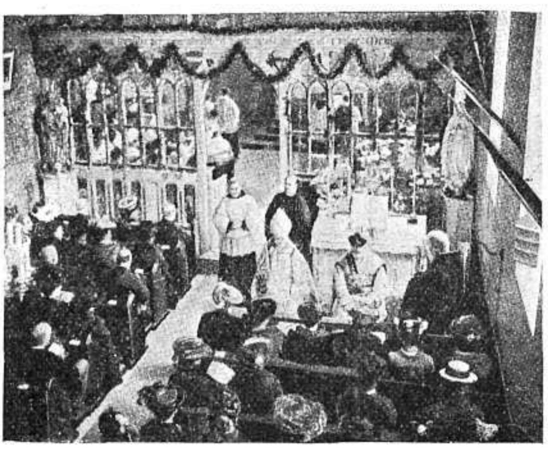
Explosión en el submarino núm. 1. — Nuevo «remembrancer» de la City. — Instalación de un Lord Abad. — Automóvil del príncipe de Gales. — Record del kilómetro en automóvil



LA EXPLOSIÓN EN EL SUBMARINO NÚM. 1 EN EL PUERTO DE PORTSMOUTH

Uno de nuestros grabados se refiere á la explosión ocurrida recientemente en el puerto de Portsmouth á bordo del submarino núm. 1. En ese desgraciado accidente resultaron heridos cuatro de los cinco marineros que constituían la tripulación del barco.

—El puesto de «remembrancer» ó recordador de la City, ha sido ocupado por Mr. Adrian Donald Wilde Pollock, hijo del finado mayor general Sir F. Richard Pollock. Dicho señor, nacido en 1867 y que se educó en Wellington College, dedicándose á la carrera del derecho, está casado con la hija del actual presidente de la Cámara de los Comunes.



LA INSTALACIÓN DE UN NUEVO LORD ABAD EN LA ABADÍA DE BUCKFAST

— Desde el tiempo de la Reforma no se verificaba en Inglaterra una ceremonia como la que ha tenido lugar en la Abadía de Buckfast Devonshire, donde ha quedado instalado un nuevo Lord Abad usándose en el acto las fórmulas y solemnidades acostumbradas antiguamente.

—Los soberanos y príncipes muestran bastante afición á los automóviles; el príncipe de Gales, que tiene mucha inteligencia en la materia, ha hecho construír últimamente un coche que puede considerarse como modelo en su género; es un Daimler, de 22 caballos de fuerza, pero su construcción ha sido tan esmerada que llama justamente la atención de los automovilistas.



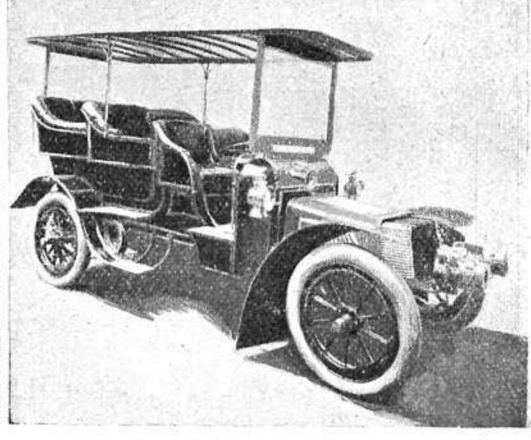
MR. A. D. W. POLLOCK

Nuevo recordador de la City

—El honorable C. S. Rolls, ha alcanzado á su vez un triunfo en las carreras de automóviles, pues durante las pruebas que se efectuaron en Welbeck Park el 26 de febrero último, hizo el record de kilómetro.

En un coche especial de carrera que desarrolla una fuerza de 80 caballos, recorrió, en efecto el kilómetro en 27 segundos, ó sea á razón de 83 millas por hora.

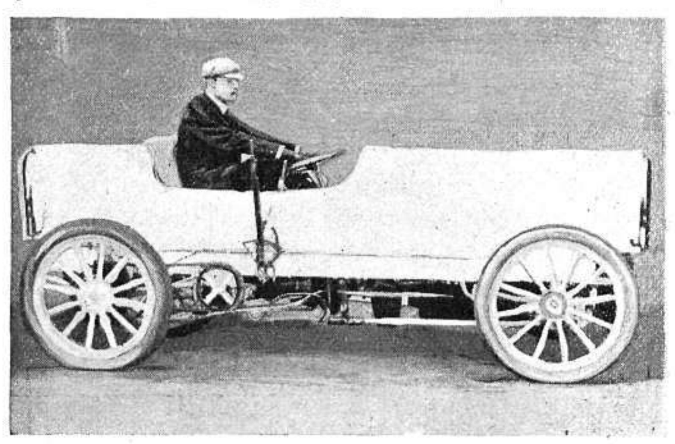
Son notables los progresos realizados en cuanto á la velocidad de los automóviles en un espacio de tiempo relativamente corto.



EL NUEVO AUTOMÓVIL DEL PRÍNCIPE DE GALES

HONORABLE C. S. ROLLS

Campeón del kilómetro en automóvil



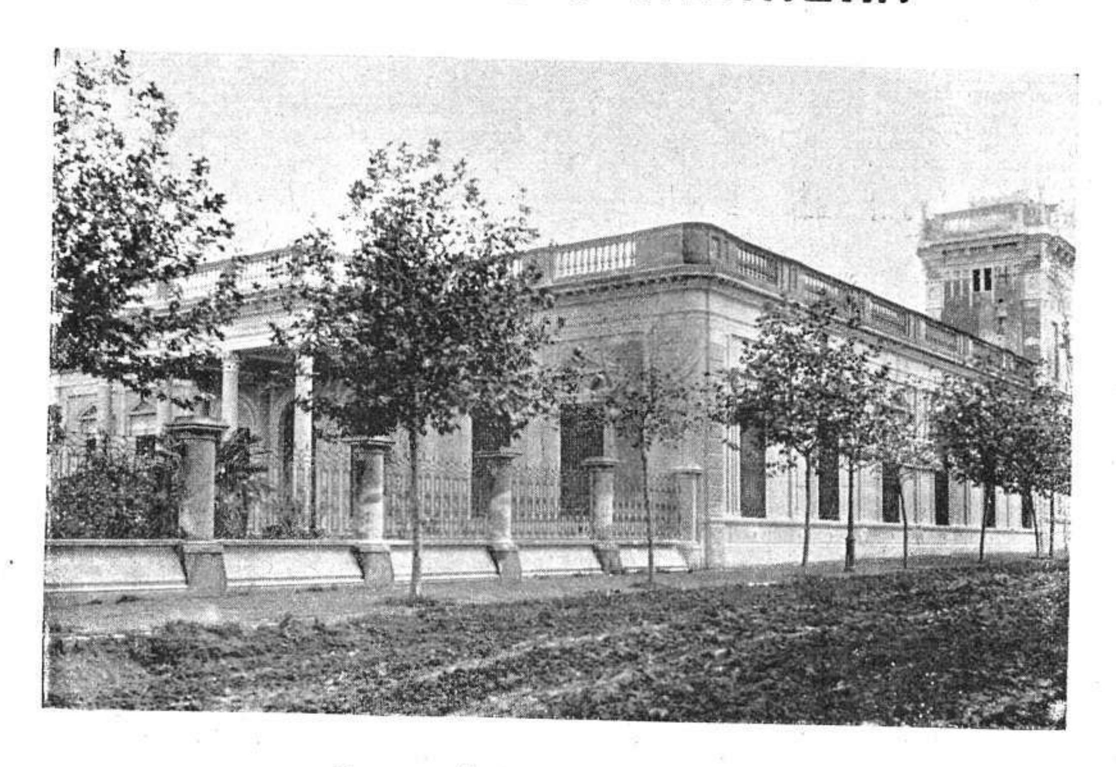
EL HONORABLE C. S. ROLLS

en su automóvil de carrera con el que hizo el record del kilómetro (27 segundos)

V. S. LOBATO & C^IA^

Esta notable casaquinta se rematará por orden de los liquidadores señores

FRANKLIN Y HERRERA



Casa-quinta Rivadavia 5611

esquina Cucha-Cucha, en el Caballito

Está edificada en terreno que mide 46 varas por 107. Su espléndido edificio, sólidamente construído, consta de 16 habitaciones principales, baños, servicios, molino, tanques, cocheras, caballerizas, etc.

Base: $ 40.000

Esta base representa $ 8.63 v. c., es decir, menos de lo que vale el terreno solamente. El edificio no se construye con 50.000 pesos. La venta es como judicial y se realizará con cualquier número de interesados y cualesquiera que sean las ofertas que superen la base.

Pidan informes á

Franklin y Herrera

467, B. Mitre, 467

ó á los martilleros

V. S. Lobato & Cia.

50, S. Martín, 50

El vencedor en el torneo de ajedrez de Montecarlo.—Monumento al príncipe Luitpold en Augsburgo.—Nueva iglesia católica en Dar-es-Salam

En el torneo internacional de ajedrez celebrado en Montecarlo, ha obtenido el primer premio el maestro alemán doctor Siegbert Tarrasch, quien en la segunda parte de la prueba jugó dos partidas con cada uno de los catorce competidores y las ganó todas. El mismo resultado obtuvo el vencedor del año último, Marozcy, que esta vez se contentó con el segundo premio. El doctor Tarrasch nació en Breslau en 1862 y ejerce actualmente la medicina en Nuremberg.

– El 12 de marzo, con motivo de cumplir 82 años el príncipe Luitpold, regente de Baviera, se inauguró en Augsburgo un monumento á él dedicado. Es una fuente sobre la que se eleva su estatua, de 2 m. 70, obra del profesor Franz Bernauer, de Munich. En el pedestal se ven los retratos en relieve de los cuatro reyes Maximiliano I, Luis I, Maximiliano II y Luis II.

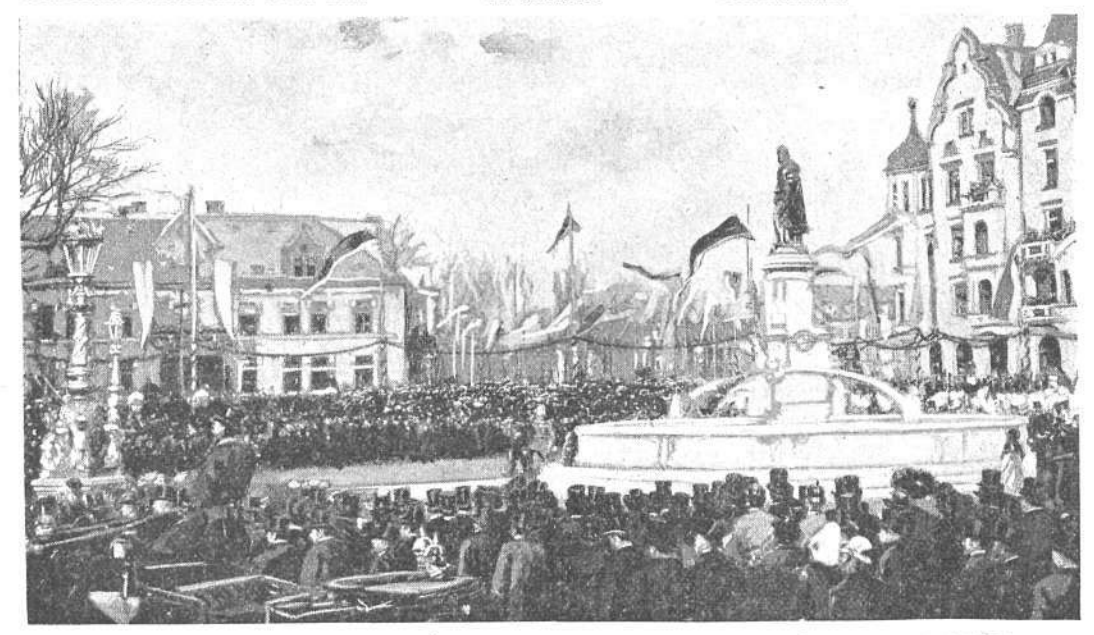
Acrecentó el brillo de la fiesta inaugural la presencia en Augsburgo del futuro rey, príncipe Luis.



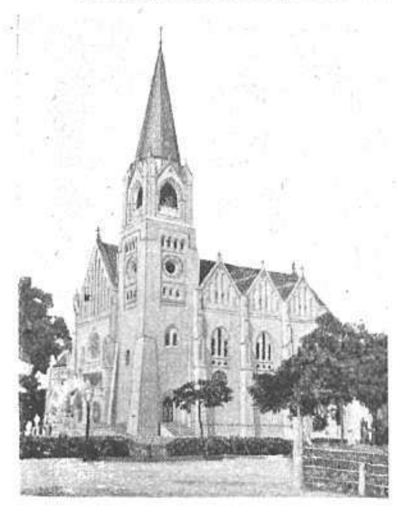
DOCTOR TARRASCH

Primer premio en el torneo de ajedrez de Montecarlo

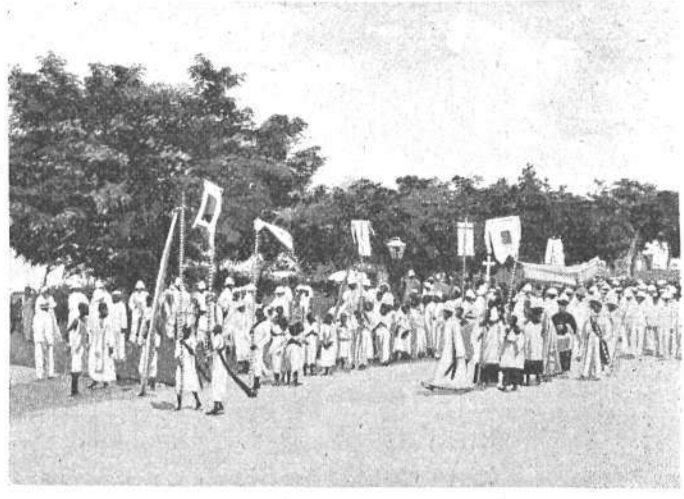
– El Africa Oriental alemana cuenta hoy con un obispo propio que tiene su sede en la capital Dar-es Salam. Hasta ahora la autoridad eclesiástica superior de la mayor parte del Africa Oriental alemana era el obispo de los padres negros, establecido en Zanzíbar. El 6 de febrero llegó el obispo Spiess á Dar-es-Salam é inmediatamente hizo con toda solemnidad su entrada en la nueva iglesia recién construída y abierta dos días antes. Los fondos para la construcción del templo, que ha costado una importante suma, procedieron en su mayor parte de la orden de los benedictinos y también de numerosos donativos hechos en Alemania. La procesión para inaugurar la iglesia nueva, causó una impresión profunda en los indígenas de color, no acostumbrados á presenciar semejantes solemnidades.



INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO DEL PRÍNCIPE LUITPOLD EN AUGSBURGO POR EL PRÍNCIPE LUIS DE BAVIERA



AFRICA ORIENTAL ALEMANA.—LA NUEVA IGLESIA CATÓLICA EN DAR-ES SALAM



LA PROCESIÓN PARA INAUGURAR LA IGLESIA CATÓLICA

REUMATISMO

TRES AÑOS DE SUFRIMIENTO CURADO EN 24 DIAS

Léase lo que dice el conocido comerciante de Bragado, señor Francisco A. Iglesias:

Bragado, (Cuartel 12) Abril 6 de 1903.

Señor Gerente de la Compañia Inglesa de Fajas Eléctricas—Buenos Aires.

SEÑOR GERENTE:—Tengo el agrado de comunicar á Vd. que en el breve espacio de 24 días que he usado su **Faja Eléctrica SAMSOM**, de acuerdo con sus instrucciones, me encuentro completamente restablecido de los dolores reumáticos que hace tres años venía sufriendo en las piernas.

Enviándole las más expresivas gracias por el resultado obtenido y autorizándolo para que haga de la presente el uso que le sea más conveniente, me es grato saludarlo y repetirme de Vd. atto. y S. S.

FRANCISCO A. IGLESIAS.

¿Por qué no venir á nuestro consultorio? Es gratis, no os cuesta nada, y en cambio obtendréis seguramente un gran beneficio apreciando de visu nuestra **Faja Eléctrica SAMSOM,** la más perfecta en su fabricación y fuerza electrogalvánica. El estímulo que ella ejerce en todo el sistema, fortalece el organismo, dando el poder vital indispensable para conservar la salud.

Si no puede personalmente, mande buscar nuestra obra

"VITALIDAD"

Es una obra científica que debe ser leída tanto por los fuertes como por los débiles.

Corte este aviso, ponga su nombre y dirección, mándelo á nuestro consultorio y á vuelta de correo recibirá el libro gratis y el porte pago.

Nombre:..

Dirección:..

LA COMPAÑIA INGLESA DE FAJAS ELÉCTRICAS

292, BOLIVAR, 292 — BUENOS AIRES



ANALGINA

(REGISTRADA)

- - DEL DOCTOR - -

JOSEPH SIDLER

ANALGINA, palabra de etimologia griega, significa **contra el dolor**, y efectivamente el nombre es muy apropiado, porque designa el remedio más seguro y eficaz que se conozca, contra todos los **dolores de cabeza y las neuralgias.**

ANALGINA antes de venir presentada al público en forma de especialidad, ha sido experimentada largamente por su inventor, eminente Médico Norteamericano, en su vasta clientela privada, siempre con espléndidos resultados.

ANALGINA debe su triunfo á su acertada combinación; pues mientras sus efectos curativos son infalibles, el remedio es completamente innocuo, y no deja tras si ninguna incomodidad, porque no contiene Opio, ni otro Narcótico, ni Bromuros, ni Sales tóxicas.

ANALGINA es el verdadero **pronto alivio** y el mejor especifico que se pueda aconsejar á toda persona que, ó por causa nerviosa, ó por demasiada ocupación intelectual. ó por mala digestión, esté sujeta á **dolores de cabeza, jaqueca, neuralgias, etc.**

ANALGINA ha despertado un verdadero entusiasmo entre los enfermos que la usaron, y por consiguiente hemos resuelto prepararla en grande, para ponerla al alcance de todo el mundo, á fin de que toda la humanidad pueda aprovechar sus beneficios.

SIDLER'S PRODUCE COMPANY. — Jacksonville - Fla. - U. S. A.

Depósito: DROGUERIA DE LA ESTRELLA - Defensa 215

BUENOS AIRES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



GENERAL DON MANUEL GONZÁLEZ COSÍO—Nuevo ministro de Fomento en Méjico

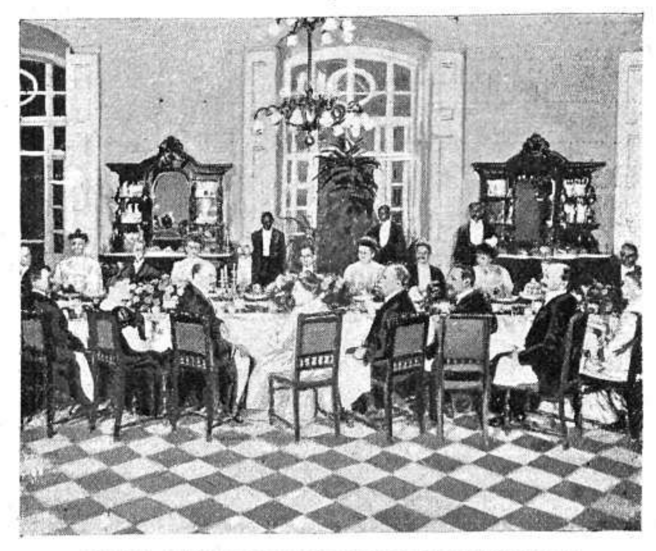


GENERAL DE DIVISIÓN D. FRANCISCO Z. MENA
Guerra y Marina



DON RAMÓN CORRAL
Gobernación

NUEVOS MINISTROS MEJICANOS—La renuncia de la cartera de guerra y marina que hizo en Méjico el general don Bernardo Reyes, ha dado lugar á varios cambios ministeriales. Para sustituir al general Reyes fué nombrado el general de división don Francisco Z. Mena que desempeñaba el ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas de aquella república. Este puesto ha sido



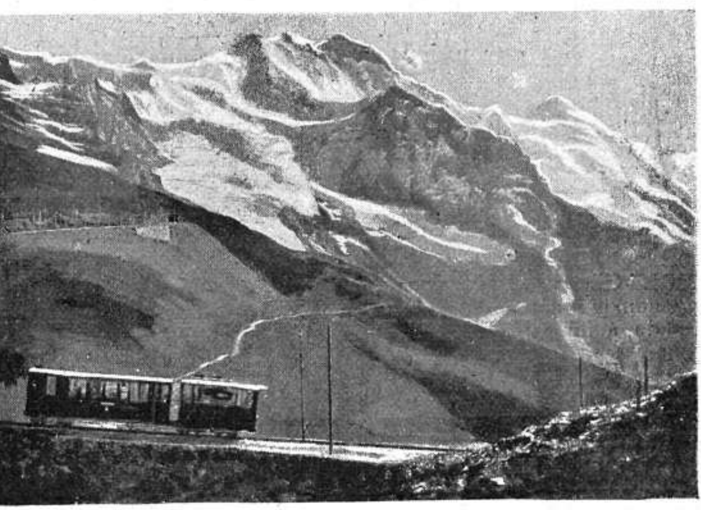
HABANA. BANQUETE OFRECIDO POR EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Á MR. MORGAN



CARICATURA DE MR. MORGAN PUBLICADA POR «EL FÍGARO» DE LA HABANA



FERROCARRIL DE LA JUNGFRAU, EL MÁS ALTO DEL MUNDO



LA JUNGFRAU, Á 4166 METROS DE ALTITUD

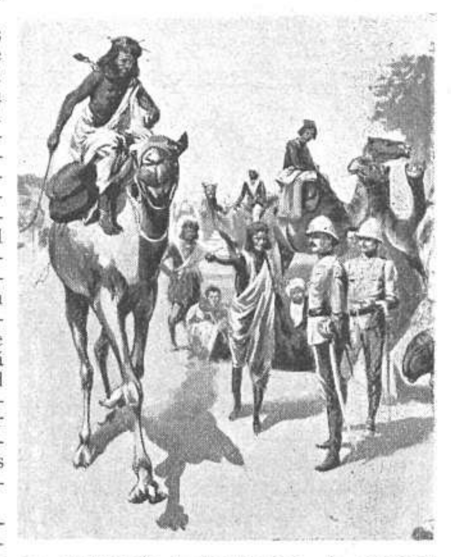
ocupado por don Bernardo Fernández, que era ministro de fomento. A este último ministerio pasó el general González Cosío, ministro de la gobernación, quien fué á su vez sustituido en la cartera que desempeñaba por don Ramón Corral, que por primera vez forma parte del gabinete.

BANQUETE AL MILLONARIO MORGAN EN LA HABANA. — El rey de los «trusts» ha hecho una visita á la Habana donde fué obsequiado por el presidente de la República, con un banquete al que concurrieron diversos personajes. En realidad, Mr. Morgan, vió á poca gente desconocida, temeroso sin duda, como dice un periódico, de recibir sablazos; pero muchas gentes le vieron puesto que paseó y estuvo en la cancha de pelota donde se ganó en un instante 5.460 pesos. Esto para él será una insignificancia, pero para muchos otros, no.


BUDAPEST. DEMOSTRACIÓN EN LAS CALLES CONTRA EL PROYECTO DE LEY MILITAR

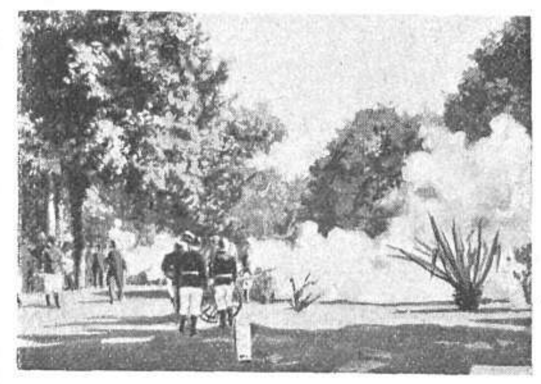
EL FERROCARRIL MÁS ALTO DEL MUNDO. — Se trata del ferrocarril que debe llegar á la cumbre de la Jungfrau (4.166 metros de altitud) y que será por tanto la vía férrea más alta del mundo. El proyecto fué concebido hace unos años por el señor Guyer Zeller. Actualmente la vía se halla establecida hasta la tercera y penúltima estación de la línea, la de Eigerwand que está á 2.867 metros de altitud y desde la cual los viajeros podrán admirar perfectamente el grandioso panorama de los ventisqueros de Grinderwald.


EL FAMOSO VIOLINISTA JAN KUBELIK Y SU NOVIA LA CONDESA MARIANA DE ESAKISZELL.

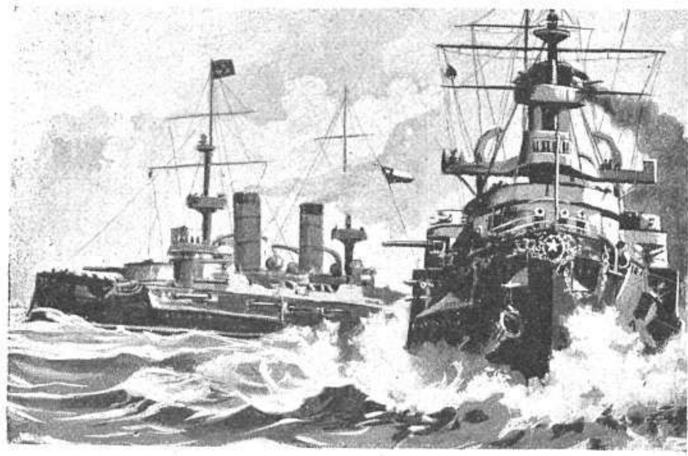

LA EXPEDICIÓN Á SOMALILAND. EL CORONEL KOBBE CONTRATANDO CAMELLOS EN EL DISTRITO DE HARRADERA.

DEMOSTRACIÓN EN BUDAPEST CONTRA EL PROYECTO DE LEY MILITAR.— El nuevo proyecto de ley militar para Austria-Hungría que fué aprobado por completo en el Reichsrat austriaco ha levantado grandes protestas entre los húngaros, los cuales organizaron para expresar su descontento numerosas manifestaciones. Una de las demostraciones de más importancia y en la que tomaron parte muchos miles de personas, fué la que llevaron á cabo los socialistas democráticos en las calles de la capital Budapest.

SALUDANDO AL CABLE DEL PACÍFICO EN HONOLULU


SALVA DE 100 CAÑONAZOS DESPUÉS DE COLOCADO EL CABLE


PONIENDO UNA CORONA EN EL CABLE



LOS ACORAZADOS CHILENOS «CONSTITUCIÓN» Y «LIBERTAD»

ilustraciones muestran, hubo entre otras ceremonias, la de depositar una corona en el cable y se hicieron también grandes salvas.

LOS ÚLTIMOS BUQUES ARGENTINOS Y CHILENOS.—Muchas son las dificultades encontradas para la venta de los acorazados chilenos «Constitución» y «Libertad», que, á consecuencia de los pactos internacionales, no deben incorporarse á la escuadra de Chile, estando en el mismo caso en que se hallan el «Rivadavia» y el «Moreno» respecto á la escuadra argentina.

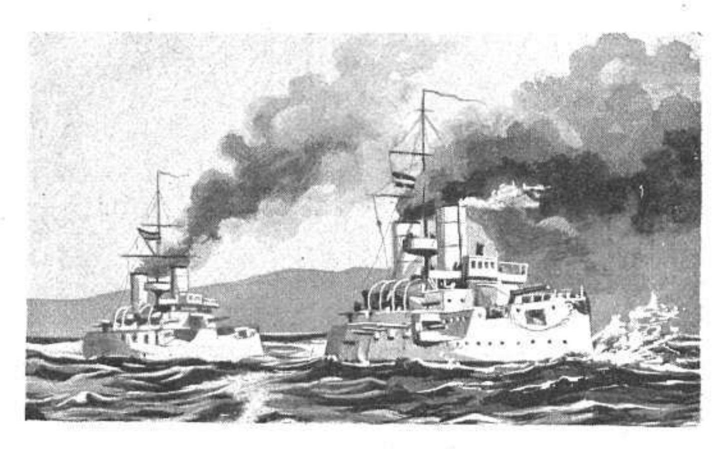
Las potencias tienen cada cual su tipo de buques y no consideran conveniente incorporar á sus escuadras unidades de carácter distinto, por más que se trate de construcciones navales de gran poder.

Hay, sin embargo, naciones interesadas en la adquisición tanto de los unos como de los otros barcos, pero parece seguro que en el caso de la venta, el precio sea mucho más bajo que el pagado por las construcciones. Se comprende fácilmente que unos buques cuya venta es forzosa, tienen que depreciarse, aparte de que su construcción se llevó á cabo con rapidez y exigió por tanto gastos extraordinarios.

EL VIOLINISTA JAN KUBELIK Y SU NOVIA.—El joven y famoso violinista de Bohemia, Jan Kubelik, continúa alcanzando triunfos. Recientemente ha obtenido también en Viena un triunfo en amor, ganándose el afecto de la condesa Mariana de Esaki-Szell. Esa señora era esposa del conde Esaki, cuando conoció al violinista, pero se divorció para casarse con éste. La aristocrática dama es también una violinista notable.

LAS COMPRAS DE CAMELLOS PARA LAS OPERACIONES EN SOMALILAND.—Los ingleses han organizado en Somaliland, como se sabe, un cuerpo de camelleros que da excelentes resultados, pero fué difícil obtener los camellos necesarios. El coronel Kobbe, á quien muestra el grabado haciendo tratos para adquirir camellos en el distrito de Harradera, tomó con gran empeño el asunto y á sus trabajos se debe el que aquellas tropas dispongan hoy en cantidad suficiente de esos animales tan útiles para su campaña.

FESTEJANDO LA INSTALACIÓN DEL CABLE DEL PACÍFICO EN HONOLULU.—El cable del Pacífico, sobre la instalación del cual se han dado ya noticias, fué saludado en Honolulu con manifestaciones de regocijo. Como las

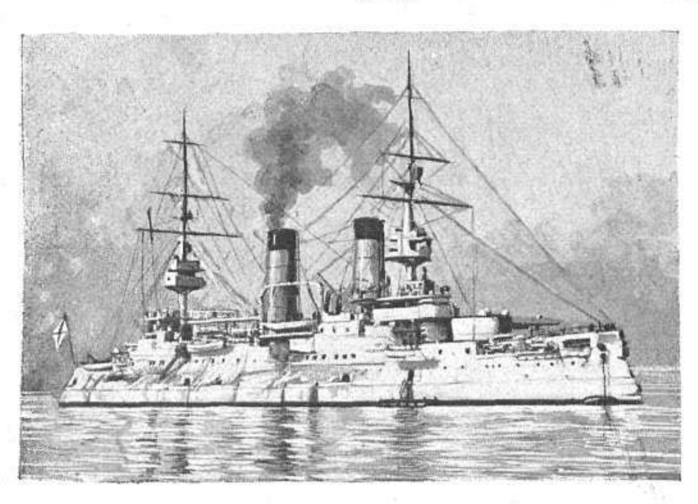


LOS BUQUES ARGENTINOS «MORENO» Y «RIVADAVIA»

EL ACORAZADO RUSO «TSAREVICH». — En materia de buques de guerra es una novedad el «Tsarevich» ó «Zarevitz», cuya construcción se ha terminado en los astilleros de la Seyne, y del que se emprenderán las pruebas definitivas tan pronto como reciba su artillería que se envía de Rusia á Francia. Los nuevos acorazados que las autoridades navales rusas proyectan construir, llevarán, según se anuncia, cuatro piezas de 200 milímetros.

Sin embargo, no pueden darse noticias precisas sobre el particular, pues todavía no se han hecho declaraciones oficiales.

Las mismas publicaciones técnicas conocen poco del asunto y se limitan á hacer suposiciones fundadas en los anteriores tipos de buques y en los escasos informes que han aparecido en telegramas. La prensa rusa, por el régimen allí imperante, no tiene las facilidades de información que la de otros países.



EL NUEVO ACORAZADO RUSO «TSAREVICH»



LONDON HOSIERY STORE

Gath & Chaves



Bartolomé Mitre y Florida
BUENOS AIRES

TEMPORADAS

OTOÑO É INVIERNO

1903

Están en venta las últimas novedades en

Confecciones para hombre

Trajes de saco, completos, en casimir inglés, fantasía, c/u. $ 38.— y.............................. $ 29.50

Trajes de saco, completos, en casimir inglés, fantasía, clase extra................................ $ 46.—

Gran surtido en trajes de saco, completos, de cheviot, sarga diagonal y granito, en negro ó azul, cada uno $ 46.— 39.50, 35.— y..................... $ 31.—

Traje de smoking completo, rico casimir, forro de seda, c/u...................................... $ 59.—

Cover Coats, casimir inglés fantasía, forro de seda, c/u. $ 43.— y.......... $ 38.—

Sobretodos, casimires ingleses, gran variedad, forro de lana.................. $ 36.—

Sobretodos, casimires ingleses, últimas novedades, forro de seda, $ 49.— y.. $ 45.—

Raglán última novedad, rico casimir, forro de seda, $ 54.— y............... $ 49.—

HEMOS INAUGURADO UNA SECCION ESPECIAL DE CONFECCION SOBRE MEDIDA, habiendo recibido de Inglaterra y Francia el surtido más selecto en casimires, apropiados para trajes de saco, trajes de jaquet, levita, smoking, frac, contando con **CORTADORES DE PRIMER ORDEN.**

¡Jnmenso surtido en cortes para trajes y chalecos de fantasía!

Pidan el nuevo Catálogo - Temporadas Otoño é Invierno

de 132 páginas de texto y más de 1000 grabados

Contiene precios y descripciones en Confecciones para hombres, señoras y niños—Bonetería—Camisería—Sombrerería—Perfumería—Guantería—Calzado—Modas—Departamento de blanco—Artículos para viaje — Artículos para baño — Artículos para menaje en general y muebles — Juguetería—Artículos de fantasía y Bazar—Vinos y licores—Té.

SE REMITE GRATIS

IMPORTANTE: Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería, que al recibirla, no sea del agrado del comprador, podrá devolverla, gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos INTEGRO el valor pagado.


POR
160
PESOS
Un servicio correcto
Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en El Diario y El País, pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.
Los servicios especiales á precios convencionales
C. ARTAYETA CASTEX
1140 — BARTOLOME MITRE — 1150
Unión Telef., 810 (Central) — Cooperativa Telef., 1017

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 18 DE ABRIL DE 1903 — N.º 237

CUMPLEAÑOS DEL REY CHRISTIAN

EL BANQUETE DE LOS DINAMARQUESES

Un numeroso grupo de miembros de la colectividad dinamarquesa residente entre nosotros, celebró el día 8 su fiesta nacional, el cumpleaños del rey Christian IX, con un banquete en los salones del Aue's Keller. La mesa habíase dispuesto con gusto exquisito, distribuyéndose en el salón guirnaldas de flores y ramajes y banderas dinamarquesas, adornos que se completaron con profusión de lamparillas eléctricas. Los compatriotas y amigos, presidido el grupo por el señor L. Larsen, cónsul general de Dinamarca, pasaron allí momentos agradables, recordando con cariño á la patria lejana y al soberano.



SEÑOR L. LARSEN
Cónsul general de Dinamarca

Se sentaron á la mesa los señores: G. Elowson, H. Mortstevt, A. G. Dahlberg, W. Goldkuhl, F. Raquette, E. Nelson, J. Brostrom, P. Anderson, G. Goldkuhl, C. Dahbyren, F. Sodesstevt, J. M. Bugge y J. Nestu.

El anciano rey cuenta á la fecha 85 años de edad, habiendo consagrado toda su vida á mejorar las condiciones de vida de sus súbditos, engrandeciendo al propio tiempo el estado dentro del cual es el árbitro exclusivo.

Sus nobles anhelos y los afanes de los más humildes hijos de Dinamarca; van siendo colmados, pues las sabias leyes impuestas durante el actual reinado, llenan perfectamente el objeto á que se las destinó.

Las agitaciones políticas, por otra parte, no han alcanzado proporciones de tales, y apenas si los poblemas que se plantean por aquel motivo, trascienden fuera del territorio muy de tarde en tarde.

De todo esto se habló en la reunión á que aludimos durante la velada hasta altas horas de la noche.

EL SALÓN DEL AUE'S KELLER DURANTE EL BANQUETE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA



Con la *rentrée* de las familias que salieron á veranear, y extinguidos ya los dolientes ecos del sublime drama del Gólgota, ha vuelto la animación á nuestros salones y á nuestros teatros.

Son tantas las diversiones que tenemos y tantas las que se anuncian para la próxima estación frígida que nadie diría que estemos en un valle de lágrimas y suegras.

No pensamos más que en divertirnos, ni nos preocupamos de otra cosa.

Verdad es que hace tiempo que no ha ocurrido en nuestro esferoide ningún hecho sensacional que haya embargado nuestra atención y despertado nuestro interés, salvo el duelo Pini-Mérignac, (Miriñaque, en español), que tan preocupados nos tuvo días atrás á los espadachines.

Pero después de eso, ¡nada! ¡ni un regicidio! ¡ni una princesa fugada con un amante ó dos! ¡ni un discurso de Chamberlain! ¡ni un terremoto!... Es para desesperar á las empresas telegráficas y á los vendedores de diarios, ¡caramba!



Temblorcillo de tierra tuvímoslo días pasados en ciertos puntos de la provincia de Buenos Aires, pero la cosa no pasó de ahí, no revistió importancia. Sin embargo, el dichoso movimiento séismico fué bastante para aterrorizar á un ex inspector de amas de cría, amigo mío y de otros, y á su distinguida señora, que se vinieron despavoridos de Morón.

—Pero, ¿por qué han apresurado ustedes su vuelta? les pregunté.

—Venimos huyendo de los *seis micos*, exclamó ella, azorada aún.

—¿De qué micos?

—No haga usted caso, interrumpió él; es que ésta lee y no sabe lo que lee: ha visto que en los papeles públicos se hablaba de fenómenos *séis-micos*, y lo ha interpretado así. La verdad es que hemos vuelto temerosos de que se repitiera el temblor y por considerar el pueblo de Morón el más peligroso de todos en tales casos.

—¿Por qué?

—Porque es natural que en una de esas, *Morón* esté más expuesto que ningún otro á *desmoronarse*.

Pues como decía á ustedes, no bien ha resucitado Nuestro Señor, entre hosannas y repique de campanas tocando á gloria (antes se agregaba el disparo de armas de fuego tocando... á algún transeúnte) y una vez que hemos cumplido con la Iglesia, como mansos borregos de Cristo, los teatros nos abren sus puertas de par en par, se inaugura la temporada de invierno con programas sugestivos y se inicia el desfile de celebridades, que es un esplendoroso desfile de estrellas...

¿Quién no hace un sacrificio para concurrir á tan brillantes espectáculos? ¿quién no se siente Abraham de su casero? ¿qué Isaac se libra del holocausto?

Vamos, que tienen razón las chicas de Mambrú, al alborotar el barrio con sus lamentos, cada vez que se trata en familia de estos asuntos.

—Papá, dice la menor, que es melómana de nacimiento; las grandes noches líricas se acercan, pronto brillarán en nuestra escena las *estrellas* del arte; las de Frivolín tienen ya palco y dispuestas sus *toilettes*, y nosotras.... ¡nada! ¿no es una vergüenza? ellas haciendo gran papel y tus hijas arrinconadas en casa. Y eso que en nuestro árbol genealógico hay cardenales y en el suyo ¡ni chingolos siquiera!

—Pero Frivolín está rico, observa Mambrú, y puede llevar sus hijas á donde le dé la real gana, al paso que yo....

—Es necesario hacer un sacrificio, papá.

—¡Imposible!

—¿De manera que nos quedaremos sin oir á la Carelli?

—No hay más remedio. Mis negocios andan mal.... ¡y es tan costoso el espectáculo! Pero si no podéis oir á la *Carelli*, no os desesperéis por eso, porque prometo llevaros....

—¿Cuándo, papá?

—Cuando cante la *Baratelli*.

La verdad es que el invierno próximo nada dejará que desear en punto á diversiones de todo género.

Rara es la casa donde no se piense dar, cuando menos, un chocolate *dansan*.

Varios chicos de mi barrio acaban de fundar una sociedad con el nombre de *La lira gemebunda*, que se inaugurará próximamente con un programa extenso y variado: concierto, rifa, baile y bofetadas.

Las bofetadas no están en el programa, pero me las temo, dadas las rivalidades amorosas que existen entre algunos de los socios.

Y es natural que pensemos en divertirnos, con ó sin moquetes, desde que trabajamos que es una barbaridad.

¡Qué sería de nuestro espíritu, después de la ruda labor diaria, sin esas gratas expansiones?

Nadie está ocioso.... á excepción, se entiende, de los que han venido á este planeta puramente de paseo.

A la modorra del verano ha sucedido una actividad febril. Todo el mundo se mueve. Hay quien, por no estar mano sobre mano, pega á su señora.

Pero no todos emplean su actividad de tan torpe manera.

Tengo un amigo, perteneciente á nuestra intelectualidad, aunque bisojo, que proyecta fundar una revista y trabajar hasta enriquecerse con ella. Se ha traído la idea de Trenque Lauquen, donde la ha madurado durante largas noches de insomnio.

—¿Tiene usted ya el título? le pregunté.

—Sí, señor, me contestó: *La Luna;* me lo ha sugerido mi mujer, que es selenita.

—¿Selenita? ¿su mujer? ¿está usted loco?

—O *lunática*, lo mismo da. ¡Verá usted qué revista! Su éxito es seguro. Daré una prima á cada subscriptor.

—¿Joven y bonita? ¡entonces me subscribo! Pero, ¿de dónde demonios saca usted tantas primas?

—No me ha entendido usted; se trata de un premio....

—¡Ah! ¡vamos! ¿de premiar á los que lean la revista? me parece muy merecido.

—Crea usted que no pienso más que en nuestro hermoso satélite, desde que concebí el proyecto de mi publicación.

—Sin duda por asociación de ideas....

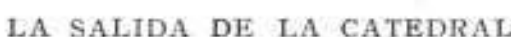
—Seguramente. En todas partes creo ver la luna. Me tiene obsesionado, amigo mío. Todas las noches se me aparece en sueños. Esta mañana, al abrir los ojos, aún me parecía verla cerca de mí, blanca y redonda; pero mi mujer me dijo que no.... que no era la luna.

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Sanuy.

VISITA DE SAGRARIOS.—EL LAVATORIO.—LA RESURRECCIÓN





LA SALIDA DE LA CATEDRAL



EN LA IGLESIA DEL SOCORRO

Los días de semana santa, consagrados á solemnizar el más alto símbolo de la iglesia católica han llevado á los templos verdaderas oleadas de gente. Por mucho que se paren á decir filósofos y cachazudos observadores, de los que dragonean de sociólogos, aún no ha perdido la iglesia el gran ascendiente que se la ha reconocido en otros tiempos sobre las almas, á menos que á las gentes las haya llevado á doblar la rodilla anta la santa imagen, propósitos más livianos que los de una fe profunda ó sencillas coqueterías del gran mundo, lo que no es presumible, ni afirmaríamos en ningún caso, aunque sólo fuera por el deseo de evitarnos el epíteto de impíos que nos colgarían sin más trámite los aludidos.



EL SOCORRO. EN BUSCA DE MONSEÑOR ROMERO PARA CELEBRAR EL OFICIO

De todos modos, la epo-epopeya litúrgica del Redentor, que nos le presenta dolorido el cuerpo y el alma y abatida la frente, conduciendo en sus espaldas su mismo suplicio, hasta consumarse la injusticia de los hombres en el monte Calvario, será siempre, por lo menos, un ejemplo moral, que llenará el espíritu de las generaciones de raudales de ternura y de ideales puros.

Hay que reconocer, sin embargo, que en Buenos Aires no impera ya el solemne misticismo que nos legaran nuestros progenitores latinos, los más fervorosos creyentes y que las tiesas costumbres se han modificado de tal modo, que el santo respeto ha quedado reducido á su mínima expresión casi.

Los que aún conservan intacto el culto religioso, mirarán con ojos horrorizados el sacrílego bullicio qu por las calle producen cuant rueda y en lo establecimiento de diversión la gentes aficionadas á las livianas distracciones. Ya no, como en otro tiempo, en los días santos, detienen los conductores de tranvías y carruajes el furioso galopar de los caballos al pasar frente á una iglesia, ni dejan de alborotar las calles con el ruido de cornetas y campanas. No se acostumbra ya en los cafés á cubrir las mesas de billar con grandes tablones ó á cruzar sobre ellas los tacos, sino que se juega sin preocupación alguna



MONSEÑOR ROMERO AL ENTRAR EN LA IGLESIA DEL SOCORRO PARA CELEBRAR LOS OFICIOS



LA VIRGEN DE LOS DOLORES EN EL SOCORRO. UNA MESA DE PETITORIO



Á LA SALIDA DE SANTO DOMINGO



EN SAN IGNACIO. AL TERMINAR LOS OFICIOS

y se ríe y se grita sin miramiento. Y lo que es peor aún, más impío, peor sacrilegio, y lo que denota el verdadero espíritu de la época, es lo que acontece en las casas de familia, donde los padres en general mantienen intactas las costumbres de sus mayores y observan la vigilia con todo respeto, mientras sus hijos se condenan sin temor, comiendo carne á destajo y aún mezclando que es lo mismo que disponerse á perdurar en los infiernos consumiéndose entre llamas y martirios horripilantes. Comenzaron las solemnidades el jueves por la mañana, asistiendo una concurrencia extraordinaria á todos los templos hasta las 10 de la noche en que éstos cerraron sus puertas. La procesión al monumento contó con gran número de feligreses, formando en ella muchos colegios de los que sostienen las instituciones religiosas. Por la tarde volvieron á llenarse los templos, colmándose de fieles las iglesias de San Ignacio, San Francisco, Metropolitana, Santo Domingo, Socorro, Pilar, Balvanera, San Juan, las Victorias, el Carmen, San Telmo, Montserrat, Concepción, La Merced, etc.



EN EL PILAR. ESPERANDO LA PROCESIÓN DEL SEPULCRO

Por la tarde y por la noche era tal aglomeración de gente en las calles centrales que la mayoría transitaba por las calzadas, resultando estrechas las veredas.

EL ARZOBISPO, SU FAMILIAR PADRE MANGO Y SUS ACÓLITOS, CON LOS DOCE POBRES REPRESENTANTES DE LOS APÓSTOLES, Á QUIENES LAVÓ LOS PIES Y DIÓ DE ALMORZAR EN EL PALACIO ARZOBISPAL



EL ATRIO DE SAN FRANCISCO DURANTE LOS OFICIOS



REPARTO DE AGUA BENDITA EN LA IGLESIA DE LOS PASIONISTAS

Las gentes, particularmente el elemento femenino, rendía en los templos el tributo de la fe al crucificado, que aparecía envuelta su imagen enlutos, como todos los ornamentos de las iglesias.

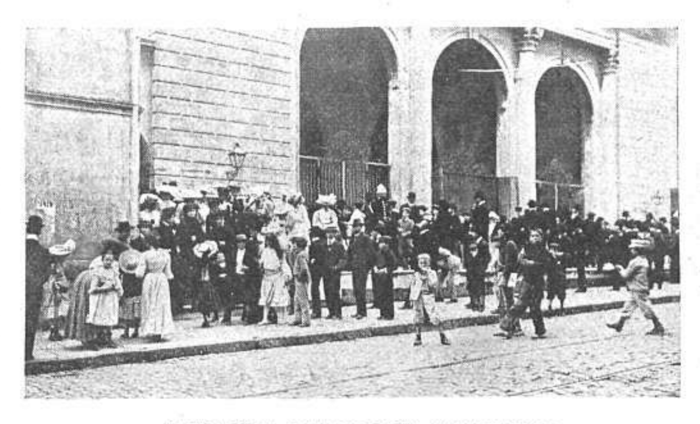
El viernes viéronse también muy concurridos todos los templos, solemnizando la muerte del Salvador.

Entre las ceremonias de los días santos figuró la efectuada en el palacio arzobispal, donde monseñor Espinosa lavó los pies á doce pobres, en recuerdo de los doce apóstoles, obsequiándoles luego con un almuerzo.

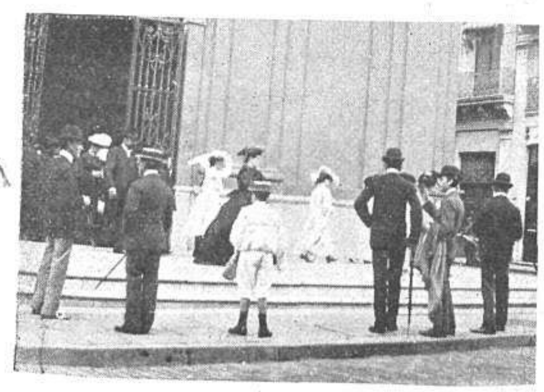
En los sermones de Agonía y de Soledad se significaron los diversos oradores que ocuparon la cátedra sagrada y señaladamente monseñor Romero, el padre Jordán, fray M. Becco y monseñores Lugones y Duprat.

El sábado, después de la misa de gloria que llevó á las iglesias tanta concurrencia como en los días anteriores, aparecieron los sagrados recintos despojados de sus luctuosos ornamentos y luciendo sus brillantes atavíos, mientras se esparcían por los aires los ecos de las alabanzas y regocijos.

Terminaron, puede decirse, los divinos oficios con la comunión general del domingo, viéndose por todas las calles niñas y niños luciendo las primeras sus blancas vestiduras y su brazal, blanco también, los segundos.



SALIDA DE LA MISA DE GLORIA EN BALVANERA



EN SAN MIGUEL



EN LA PIEDAD

SALIENDO DE LA MISA DE RESURRECCIÓN



SÁBADO DE GLORIA. QUEMANDO COHETES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NECROLOGÍA

Falleció el día 7 del corriente en esta ciudad, uno de los hombres más representativos de nuestras riquezas ganaderas: el señor José Crotto, poseedor de cuarenta y cinco estancias en la provincia de Buenos Aires.

Nació el señor Crotto en Turín, el 31 de diciembre de 1830, y fué uno de aquellos 18.000 piamonteses con que Carlo Alberto contribuyó á la alianza francoinglesa contra Rusia, hallándose á las órdenes de Lamármora en la Tchernaia, Alma y toma de Sebastopol. Al sepelio de sus restos concurrió lo más encumbrado de Buenos Aires.

—A los 82 años de edad murió en Jujuy el antiguo escribano señor Melitón González, fundador de una de las familias más conocidas del norte de la república, dando lugar el acto del ent erro á una sentida manifestación de duelo.



SEÑOR JOSÉ CROTTO

—En la semana anterior dejó de existir en San José de Flores el señor Wenceslao Villafañe, fundador de empresas de tramway en esta ciudad y luchador infatigable por el progreso de su país. La ceremonia de su entierro fué una prueba de afecto y de simpatía, siendo acompañados sus hijos en el doloroso trance, por todos los viejos amigos del extinto.

—El viernes anterior falleció después de una penosa enfermedad, el antiguo repórter del periodismo metropolitano señor Facundo P. Leguizamón últimamente director de «La Prensa Militar», Sus compañeros del periodismo y muchos miembros del ejército acompañaron sus restos á la última morada.

SR. WENCESLAO VILLAFAÑE



SR. FACUNDO P. LEGUIZAMÓN



SR. MELITÓN GONZÁLEZ

NIÑO MUERTO POR UN AUTOMÓVIL

El primer caso fatal sucedido en Buenos Aires desde que se ha generalizado el uso del automóvil ha ocurrido el 10 del presente mes.

El señor Causele paseaba en automóvil por la calle Florida. Al llegar á la esquina de aquélla y Paraguay, cruzaba la calzada el niño Manuel Fuentes, de 6 años de edad. Fué tan recio el golpe que recibió el niño, que cayó al suelo, pasando por su cuerpecito las ruedas del pesado vehículo y causándole heridas tan graves que la muerte de la infeliz criatura se producía pocos momentos después.



EL CADÁVER DEL NIÑO MANUEL FUENTES MOMENTOS DESPUÉS DE SER ARROLLADO POR EL AUTOMÓVIL

Acudieron en su auxilio el vigilante de facción, el mismo señor Causele y otras personas.

La escena que presenciaron numerosos viandantes fué realmente dolorosa. Aquel cuerpo magullado y la impresión de terror que se observaba en la cara, produjo intensa emoción en todos los circunstantes.

EL DECANO DE LOS CÓNSULES ARGENTINOS.-NUEVO CÓNSUL EN CANARIAS



SR. MANUEL J. PELEGRÍN

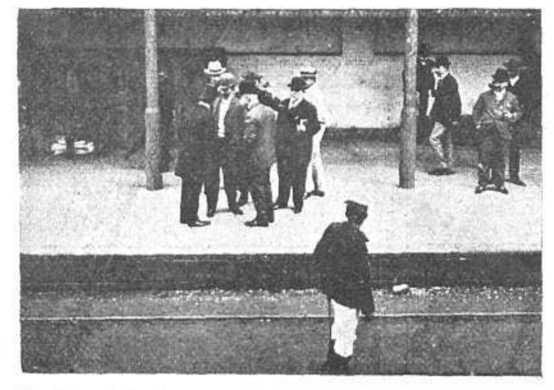
Propagandista decidido de nuestro país, defensor celoso de los intereses argentinos en New Castle, donde ejerce desde 1863 su cargo de cónsul, el señor Manuel J. Pelegrín, con cuyo retrato engalanamos esta página, es uno de los funcionarios modelos precisamente en ese gremio de nuestra representación comercial, cuyos componentes no se distinguen por la actividad de su gestión, á estar á las críticas que de continuo suscitan sus procedimientos.

—Ha sido nombrado cónsul general de la república en las Islas Canarias con residencia en Santa Cruz de Tenerife, el señor Antonio Escriña, tan conocido en esta ciudad como en las provincias de Entre Ríos y Santa Fe, donde ha tenido una distinguida actuación en sus trabajos de colonización y de exportación de cereales. El señor Escriña ha sido presidente del Club Comercial de Santa Fe y es uno de los iniciadores de la obra de su puerto en unión del señor José D. Maciá. Dados los profundos conocimientos que posee con respecto á la riqueza del país, ha de conseguir seguramente lo que se propone, que es fomentar las relaciones comerciales entre las Islas Canarias y la República Argentina.

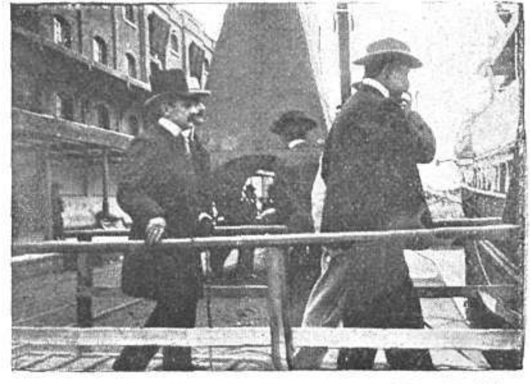


SR. ANTONIO ESCRIÑA

LA PARTIDA DEL «CLYDE» Y DEL «CAP-FRIO»

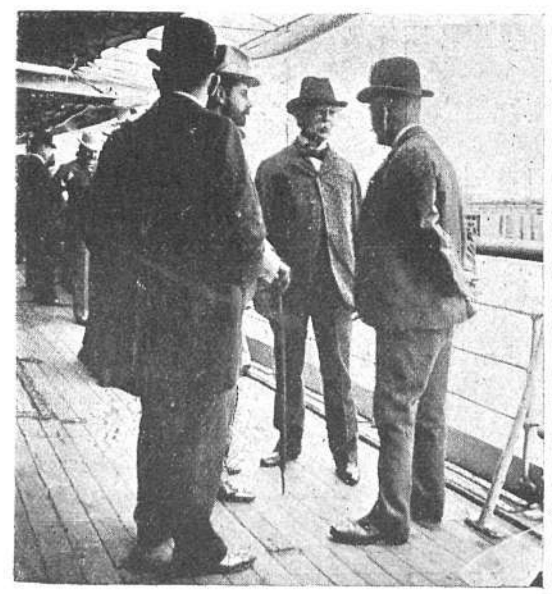


EL CORONEL HOLDICH, EL PERITO MORENO Y OTROS CABALLEROS EN EL ANDEN DE LA ADUANA

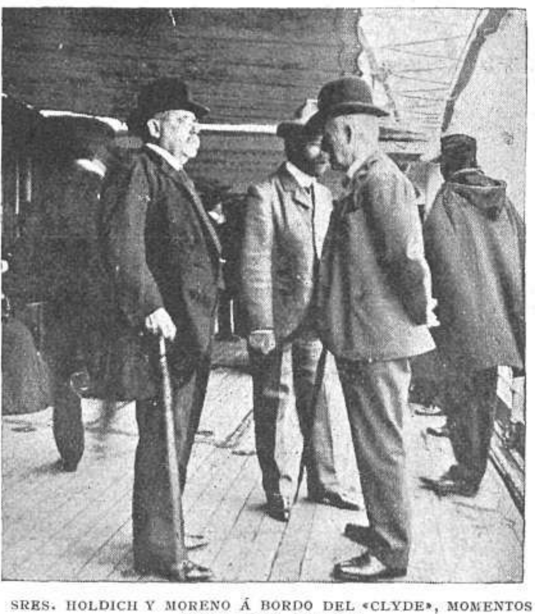


ENTRANDO EN EL VAPOR PARA DESPEDIR AL CORONEL

El sábado por la mañana acompañó hasta el «Clyde» al coronel Holdich, un numeroso grupo de personas, para despedirle y significarle la gratitud de todos por el feliz desempeño de la misión que le había confiado el gobierno de la Gran Bretaña.



EL CORONEL HOLDICH, DR. MORENO Y SEÑOR SANFORD Á BORDO DEL «CLYDE»



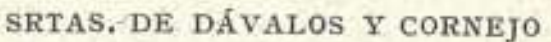
SRES. HOLDICH Y MORENO Á BORDO DEL «CLYDE», MOMENTOS ANTES DE LA PARTIDA

El coronel Holdich como jefe de la comisión demarcadora de limites,ha dado las más concluyentes pruebas de su capacidad y se ha hecho acreedor á las manifestaciones de simpatía que se le han tributado en todos los círculos. Por su parte se ha mostrado también agradecido, pues el gobierno ha facilitado todos los medios para que su misión fuera realizada sin tropiezo alguno.

—Incesantemente acrece el número de viajeros distinguidos que parten para Europa en busca de esas distracciones que sólo proporcionan las grandes ciudades del viejo mundo. El «Cap Frío» nos ha llevado el viernes de la otra semana un buen grupo de nuestro mundo elegante, concurriendo á despedirlo conocidas familias, en medio de ese bullicio natural á toda escena en que no median más tristezas que las del alejamiento momentáneo, alegremente compensadas por las infinitas satisfacciones que los que se van se proponen obte-



FAMILIAS LLEGANDO AL «CAP-FRIO» PARA DESPEDIR Á LOS VIAJEROS

SRTAS. DE DÁVALOS Y CORNEJO



SRA. ERNESTINA COSTA DE PEERS



SRTA. DE STEGMANN

ner bajo otros cielos y á la vista de nuevas caras, horizontes y cosas.

Partieron las señoras y señoritas: Matilde Stegman de Martínez de Hoz, Carolina Martínez de Hoz, Valentina M. de Zimmermann, Leonor y María L. Vedoya, y los señores Teodoro De Bary y familia, doctor Benjamín Figueroa y familia, Carlos Pearson y señora, Francisco Saralegui, S. Bernal, etc. Recordamos entre las que concurrieron á despedirlas á las señoritas de Ovando, Dávalos, Cornejo, Stegman, Hita, Figueroa, Alcorta, Beccar y baronesa de Peers, que desearon á los viajeros toda clase de felicidades.



SRTAS. DE OVANDO



SRTAS. DE DÁVALOS, DE FIGUEROA ALCORTA Y DE BECCAR



SRTAS. DE HITA Y VARIOS PASAJEROS

ENSAYOS PARA EL CULTIVO DEL ARROZ EN BUENOS AIRES

Una interesante demostración de que el arroz es cultivable en todas partes de la república desde las regiones subtropicales de Misiones, el Chaco y las provincias del norte, hasta nuestra propia ciudad de Buenos Aires, es lo que acaba de realizar el señor Ruperto Molina cosechando en un terreno contiguo á la Dársena Sud, la hermosa planta que reproduce nuestro grabado. Y no se crea que su rendimiento sea de menor importancia, sino que las espigas perfectamente desarrolladas y de inmejorable apariencia, presentaban cada una de 250 á 400 granos cuyo largo no bajaba de 7 y 8 milímetros por 5 de diámetro.

La importancia de este hecho, cuando se tiene presente que en Corrientes, Entre Ríos y Tucumán los agricultores se obstinan en sostener cultivos ruinosos, no escapará á nadie, siendo de desearse que la noticia aproveche á las numerosas víctimas de la caña de azúcar, por ejemplo, que ganarían enormemente trocando sus plantaciones de aquella clase por los arrozales que anuncia el experimento del señor Molina.

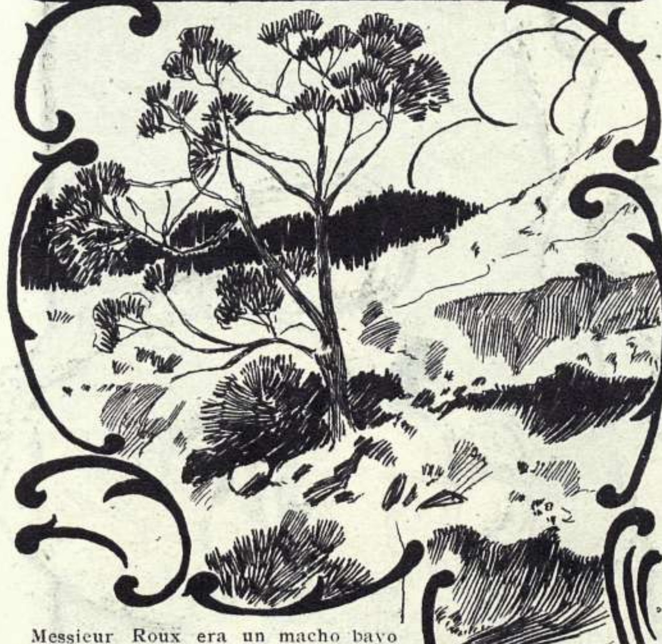


ARROZ COSECHADO EN LA DÁRSENA SUD

Como condición primordial para que el arroz se produzca con provecho y alcance el desarrollo necesario para competir ventajosamente, se establece la de cosecharse en terrenos húmedos de tal manera que desalojen los riegos artificiales costosos por demás y que anularían las ganancias del cultivo. Hay en la provincia de Buenos Aires muchas tierras bajas y anegadizas, donde el cultivo de otros cereales es ruinoso y que podrían aprovecharse para la plantación del arroz, artículo, si no de primera necesidad, que se consume en grandes cantidades en Buenos Aires y en el resto de la república.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MESSIEUR ROUX



Messieur Roux era un macho bayo overo que el ingeniero Popper, que tantos servicios prestó á la república enriqueciendo la geografía argentina, había regalado á la comisión de límites que trabajaba en la Tierra del Fuego, haciéndonos esta recomendación, que era bien sugestiva en sus labios: «Es muy diablo, pero es también el macho más inteligente que he conocido en mi vida».

Y para abonar su juicio, nos hacía la siguiente referencia:

«Un día, estando en el «Páramo», Mr. Roux se empacó, y por más azotes que se le daban no quería tirar.

Lo dejé atado en el carro, lo cargué con 1500 kilos de arena, le maneé las ruedas, y con el freno puesto lo abandoné en el campo. A los dos días Mr. Roux estaba parado frente á uno de los galpones de descarga. Como ustedes ven, había resuelto no morirse de hambre.

La verdad era que no había maña que Mr. Roux no poseyera en grado superlativo. Cierto es también que no había cerro, por alto ó empinado que fuera, que Mr. Roux no lo ascendiera con 100 kilos sobre las costillas. Pero es igualmente exacto que en el primer declive ó bajada, Mr Roux bellaqueaba como un desesperado hasta dar con la carga ó el jinete en el suelo, pues como una excepción entre sus congéneres, Mr. Roux no bellaqueaba por derecho sino á vueltas, no habiendo piernas de jinete que resistieran, pues según afirmaba el arriero Carmen Ortiz, era capaz de bellaquear hasta que Dios dijera basta.

***

Hacía cuatro meses que el famoso macho estaba á nuestro servicio, y empezábamos á creer que el chispazo con que lo había deslumbrado á Popper, si no era una invención del atrevido explorador, sería el último, cuando se nos reveló á nosotros también llenándonos de asombro y de.... respeto, dicho sea en honor de la verdad.

Una mañana marchábamos por una senda pequeñísima —cuarenta centímetros á lo sumo—que los guanacos habían hecho en el costado de la montaña. Abajo, como á trescientos metros, y completamente á pique, corría un torrentoso río.

De pronto empezamos á notar que las mulas que iban adelante empezaban á desbarrancarse cayéndose al río, por el que eran arrastradas despedazándolas contra las piedras.

¿Qué ocurría? Nos adelantamos con el mayor Donoso—jefe de la comisión chilena—y después de correr más de un peligro, llegamos al paraje donde se desbarrancaban los animales.

Entonces pudimos ver que, donde la senda hacía una curva rápida y descendente, sobresalía, á la altura misma de los aparejos, una aleta de piedra como de media vara de largo, que chocaba contra los cajones de víveres é instrumentos, que al recibir el golpe les hacía perder pie á las mulas y desbarrancarse.

Ya habíamos perdido doce de ellas con sus respectivas cargas, no teníamos otro camino, y carecíamos de dinamita para hacer volar el obstáculo. Qué hacer? Estábamos, por otra parte, en un precipicio, y no había ni que pensar en descargar las mulas que al ver caer á sus compañeras se amontonaban temblando, ó trataban de ascender á la cumbre, para caer, posiblemente, en un precipicio mayor.

Deliberábamos con el mayor Donoso sobre el partido que debíamos tomar, cuando de pronto se adelantó Mr. Roux.

Cautelosamente, con toda precaución, como un explorador desconfiado, llegó hasta la aleta de piedra, y como queriendo clavar las patas en el suelo para afirmarse lo mejor posible, se inclinó hacia el río, donde las doce mulas despeñadas relinchaban de dolor, arrastradas por la corriente. Las estuvo contemplando un rato, como si quisiera despedirse de ellas para siempre, y de pronto se levantó. Miró la aleta de piedra, y después á nosotros, y cual si quisiera decirnos: ignorantes, no saben como hacernos pasar, se arrodilló y así en esta postura se arrastró dos metros hasta salvar la piedra.

Esta postura fué imitada por el resto de la tropa. Y así salvamos el obstáculo, ó mejor dicho, lo salvó Messieur Roux!

Popper, pues, tenía razón: Mr. Roux era un sabio!

¡Qué candidato sería Mr. Roux, para aquel Poder Ejecutivo que el doctor Wilde quería de machos!.....

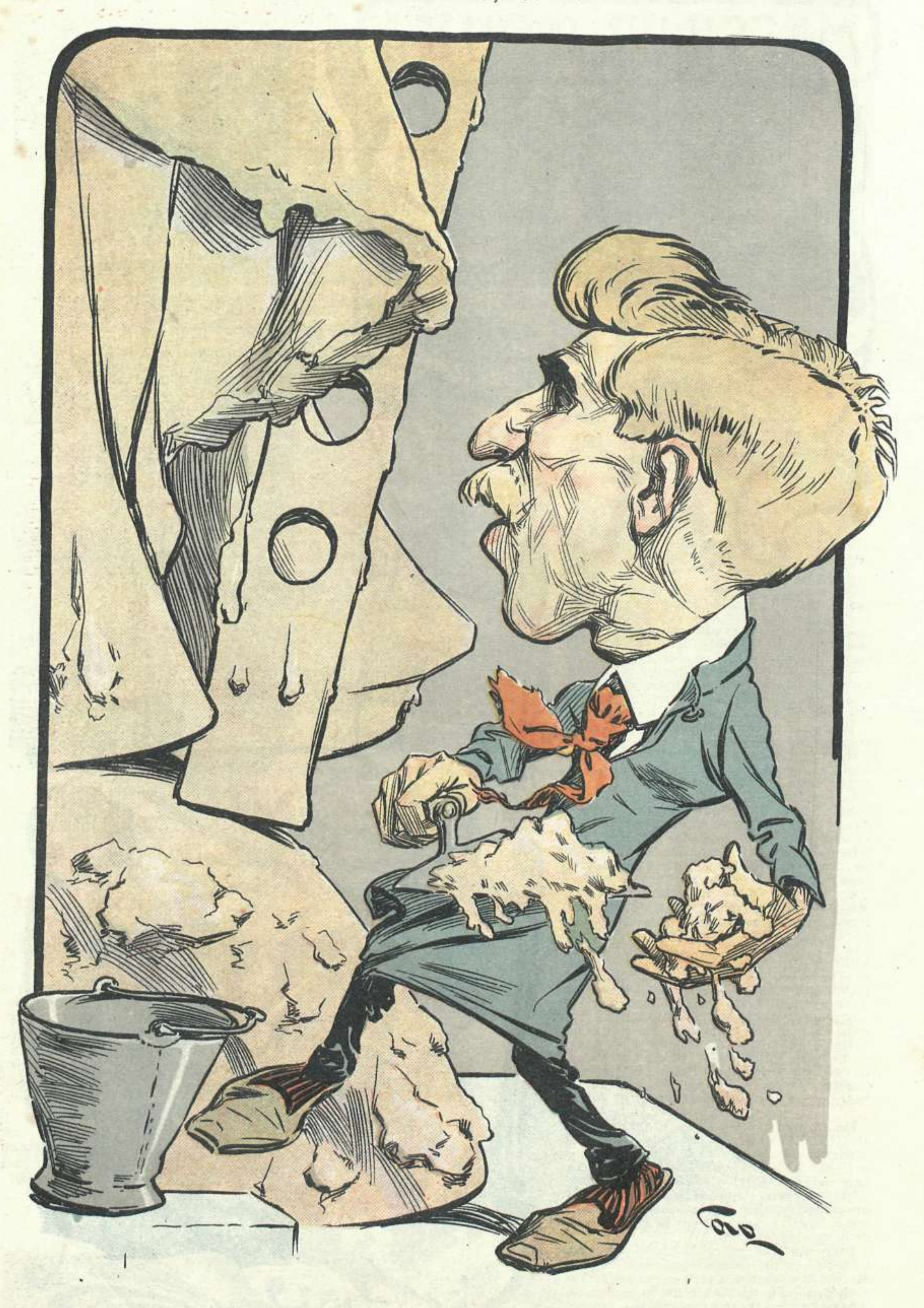
ANTONIO G. GIL.



Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

MATEO ALONSO, POR CAO



La estatua colosal tiene ya lista
del Cristo Redentor para los Andes,
y aunque es la imagen tal de las más grandes.
quedó á su misma altura como artista.



LA CONQUISTA DEL DESIERTO


EL PRESIDENTE AVELLANEDA


EL GENERAL ROCA EN 1879

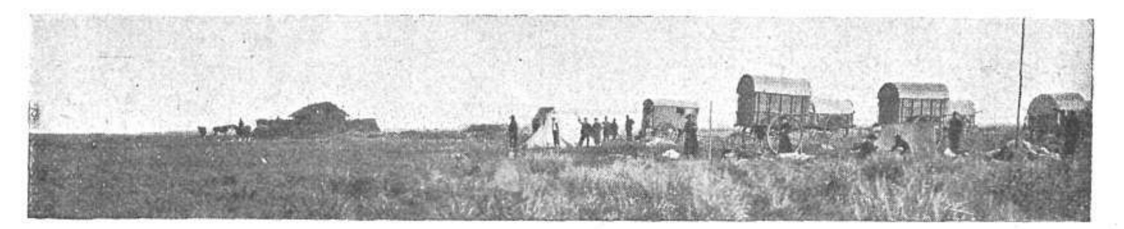

ALSINA
Antecesor de Roca en el ministerio de la guerra

Hasta 1878 la cuestión de los indios del sud, no obstante los enormes problemas de la organización nacional y las viejas disidencias sobre el asunto de la metrópoli, constituía la preocupación dominante de los hombres progresistas. Había que echar á los indios bien lejos, reducirlos, ocupar el territorio, abrirlo á la civilización, y justificando á los ojos del mundo el dominio puramente nominal que se ejercía sobre la Pampa, destruir de raíz todo evento de futuras complicaciones internacionales. El doctor Adolfo Alsina, ministro de la guerra entonces del doctor Avellaneda, concibió el plan de avanzar la frontera desde Bahía Blanca hasta Carhué, en la línea extrema del sud, por el centro sud hasta la laguna del Monte y por el oeste hasta Trenque-Lauquen, prolongando la línea al sud de Córdoba y San Luis hasta la laguna del Cuero. Pero el general Roca, comandante en jefe de la frontera del interior, que mantenía en pleno vigor cualidades que sus detractores del día le niegan con viveza, se manifestó decidido partidario de avanzar á toda costa hacia el Río Negro, oponiendo una línea natural á los avances de los indios, en vez del medio ya desacreditado de los fortines sucediéndose uno á uno en el desierto. Era el viejo pensamiento de Azara expuesto en 1796, que podía por fin realizarse, una vez que el mismo general vino á ocupar el ministerio de la guerra. No hemos de detenernos en detalles por demás conocidos y todavía frescos en la memoria del pueblo siendo nuestro objeto recordar tan sólo la fecha del 16 de abril, en


PUAN. CUARTEL Y AVENIDA DEL COMERCIO

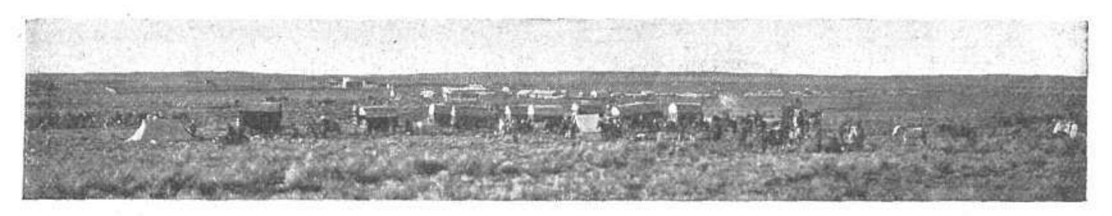

PLAZA Y COMANDANCIA DE PUAN


PLAZA DE MANIOBRAS DE LOS CORACEROS DE PUAN



FORTÍN SALADO

que se cumplieron 24 años de la partida del ejército expedicionario, cuya marcha en el breve espacio de tiempo que medió hasta junio de 1879, hizo recuperar á la república cerca de 15.000 leguas de territorio ocupadas antes por los salvajes,



FUERTE ARGENTINO — POBLACIÓN Y CUARTEL

cuyo poder quedó desde entonces totalmente anulado.

El 16 de abril el general Roca con su estado mayor compuesto por el coronel Romero, comandantes Fotheringham, Cárcova, Campos, Ipola, Gramajo y Alvarez, mayores Fábrega, González y Córdoba, doctor Martini, ayudante mayor Boado etc., llevando de secretario al hoy coronel Olascoaga con los ayudantes Sastre, Zeballos, Urtubey, de la Fuente y Alvear, partió de Buenos Aires dirigiéndose al Azul. Le acompañaban también exploradores científicos como Lorentz, Doering, Niederlein y Schulz, el comisario de guerra Pico y misioneros, ciudadanos y empleados. El 22 el



FUERTE ARGENTINO

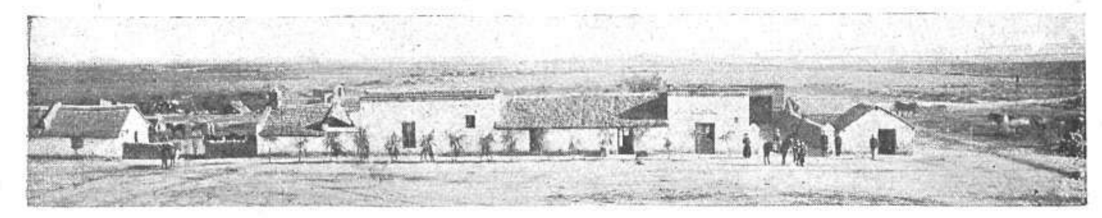
FORTÍN PESCADO

cuartel general se hallaba en Carhué, y de allí siguiendo á Puan, Fortín Sandes, Fuerte Argentino, Manuel Leo, Nueva Roma, Naván Choyque, Salinas Chicas y Algarrobo Clavado llegó el 11 de Mayo al Río Colorado, cuyo paso efectuó dos días después en el paraje que por disposición especial del jefe se denominó «Paso Alsina», mientras los oficiales del ejército querían darle el nombre del ministro en campaña. El 25 de Mayo alegres dianas saludaron en Choele Choel el aniversario patrio, donde quedó establecido el cuartel general, y luego de una breve excursión al Neuquen, se emprendió el regreso hacia Patagones, cuyos habitantes realizaron fiestas memorables en honor del general, quien llegó el 30 de junio por el Río Negro en el vapor «Triunfo», con todo su séquito y estado mayor.

Entre tanto, la 2.ª división del ejército al mando del bravo coronel Levalle, la 3.ª á ordenes del coronel Racedo, la 4.ª del comandante Uriburu y la 5.ª del coronel Lagos y comandante Godoy, exploraban toda la zona al sud de Carhué, Villa Mercedes, San Rafael hacia el Neuquen, y Trenque Lauquen y Guaminí respectivamente, librando en algunos puntos, sobre todo en la región andina, combates de importancia con los aguerridos dueños de aquellos territorios. En general, sin embargo, fué tranquila esta campaña, debido á la persecución tenaz de que fueran objeto pocos años antes, y á la desconfianza natural



FORTÍN LAVALLE



CARHUÉ.—ALOJAMIENTO DEL GENERAL ROCA Y SU ESTADO MAYOR, EN LA COMANDANCIA

de los indios desbandados ante la formidable masa, que organizada hábilmente pudo asediarles y oprimirles en todas direcciones, no logrando evadirse sino Namuncurá retirado hacia los valles interiores de la cordillera donde le ampararon



VISTA DE CARHUÉ TOMADA DEL MANGRULLO HACIA EL SUDESTE

Renque Curá y Baigorrita, que después cayeron en poder de las armas nacionales.

Esos primeros meses de 1879 fueron fecundos para el país, cuyos habitantes del sud vieron sucederse hechos tan trascendentales para el porve-



SALINAS CHICAS.—VISTA DE LA LAGUNA SALADA

nir de la región como la pacificación definitiva de los desiertos pampeanos, la habilitación de 15.000 leguas de ricos territorios en beneficio de la civilización, el sometimiento de las poblaciones salvajes, la libertad de centenares de cautivos, el término

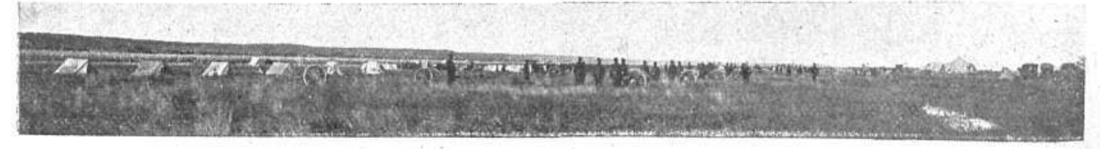


MISA DE CAMPAÑA EN RÍO COLORADO.—PRIMER CAMPAMENTO EN LA RIBERA NORTE, RINCÓN GRANDE

de inútiles sacrificios del ejército y de la inseguridad de las poblaciones fronterizas, mientras en otro sentido como bien lo ha expuesto en su libro el coronel Olascoaga, se llegaba al ansiado fin de la especulación clandestina y ruinosa que trasladaba periódicamente más allá de los Andes una parte importantísima de nuestra riqueza ganadera.

Por último era permitido al mundo geográfico penetrar hasta el corazón de la Pampa para establecer las líneas de su topografía, hasta entonces en blanco en todos los mapas; y la economía nacional, las industrias madres de la ganadería y de la agricultura, iban á encontrar tierra virgen, tierra prometida para los futuros emporios de la riqueza, ya hoy convertidos en realidades honrosas que han dado origen á toda una aristocracia de grandes propietarios, como los Luro, Crotto y tantos que tuvieron fe en los resultados del trabajo asiduo en las soledades pampeanas.

Todos sabemos demasiado bien cuántos beneficios reportó esta campaña para que insistamos en ellos. Sin embargo, los ejemplos que la actualidad ofrece en los restos de tribus salvajes que todavía quedan en el territorio del Chaco hosti-



RÍO COLORADO.—PRIMER CAMPAMENTO AL SUD, INMEDIATO AL PASO ALSINA



RÍO COLORADO, FRENTE Á CHOYQUE-MAHUIDA Y CODO DE CHICLANA

lizando á los propietarios pacíficos, cuyos ganados sufren una suerte parecida á los fronterizos del Sud en aquella época, no da idea de la situación angustiosa, de la zozobra eterna, de la inseguridad y azoramiento en que esos pobres pobladores, amenazados en sus vidas y en las de sus familias como en sus bienes, arrastraban su existencia, imposibilitados de todo y sin jamás lograr dar impulso á lo que constituia la razón de sus afanes y trabajos. Si á esto se añade para el país en general, el descrédito que le reportaba vivir en la mitad de su territorio sin conseguir la destrucción del enemigo interno, y, lo que era más serio, los temores de una dificultad internacional, que se cernía en el horizonte por causa de esas depredaciones, que del otro lado hallaban un incentivo natural, se comprenderá una parte de los terribles problemas que debían preocupar á los hombres de gobierno, sobre cuya responsabilidad pesaba lo angustioso del momento político.



PASO ALSINA.—RÍO COLORADO

Al general Roca debe hacérsele esa justicia. Contra la opinión de hombres tan autorizados como el doctor Adolfo Alsina, que, conociendo el problema á fondo, entreveía soluciones distintas, por el momento, al menos, aspirando á un avance paulatino, en vez de la enérgica y casi brusca arremetida que convenía, se decidió, por esto último, comprendiendo que, arrojados más allá del Río Negro, era muy difícil que los indios pudieran volver sobre sus pasos para sus malones de antaño. Y así sucedió, en efecto. Por lo que hace al Sud de Buenos Aires, Córdoba y San



PRIMER CAMPAMENTO AL SUR DEL COLORADO.—CAMPO DEL 2.º DE LÍNEA



RÍO COLORADO.—PRIMER CAMPAMENTO AL SUR INMEDIATO AL PASO ALSINA



RIBERA DEL RÍO NEGRO.—EJÉRCITO EN MARCHA

Luis, la situación quedó definitivamente despejada, y si todavía en las abruptas serranías y valles cordilleranos,—en el «cuadrilátero» como se llamaba entonces en los documentos oficiales del ministerio de la guerra al territorio del Neuquen, — quedaban tribus aguerridas, Renque Curá, Namuncurá, prófugo, Purrán y otros caciques con buenas y fuertes lanzas, bien pronto, en otra campaña más, iban á ser derrotados, destruídos para

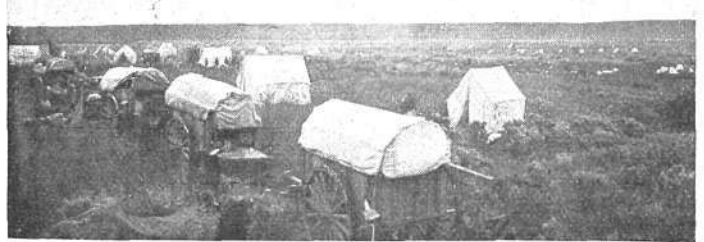


RÍO NEGRO.—PUNTA DE ARRIBA DE LA ISLA DE CHOELE-CHOEL



RÍO NEGRO.—CAMPAMENTO DE HUAIQUE-GNELO

siempre, readquiriéndose para la república los fértiles territorios en que hoy prospera una legión argentina al amparo de la paz que luce definitivamente en el horizonte patrio. La ignorancia del suelo, el desconocimieto absoluto en que se vivía sobre la naturaleza del terreno, imposibilitó durante muchos años la eficacia de los ataques que se llevaron por las fuerzas nacionales. Era preciso valerse del baqueano, tan sólo, prescindiendo de esas guías infalibles que para el militar moderno constituye el material geográfico indispensable, y en semejante pobreza de medios de avanzar: ¿qué podía hacerse? Militares, magistrados y estadistas estudiaban desde sus fundamentos las cuestiones políticas y hallaban la solución justa; mas en la cuestión del sud se procedía sin ningún estudio, por pura inspiración, y no era tan desdoroso errar allí como en los cálculos referentes á una candidatura. Las opiniones solían ser distintas, lo que probaba que no todas podían estar bien cimentadas. Muchos veían claro; el patriotismo de la mayor parte de los que indicaban soluciones; pero apenas apuntada una de ellas se le hacía una objeción ú otra que parecían fundamentales.



RIBERA DEL COLORADO.—ABRA DE CATRIEL

Cualquiera resolución definitiva que se aceptase podía ser de consecuencias deplorables y destruir todo lo anteriormente conseguido. Acaso, se desechaban opiniones, no porque no fueran excelentes, sino porque provenían de un adversario político.

El problema era vital para el país y debía resolverse de algún modo. Así se pensaba; pero inmediatamente volvían las objeciones, los temores y el deseo de encontrar la solución más conveniente. El éxito completo de la gran campaña vino á desmentir los augurios de los pesimistas.



CHOELE-CHOEL.— INDIOS DE LINARES



CHOELE-CHOEL.—GRUPO DE INDIOS PRISIONEROS

Todas estas dudas se desvanecieron al día siguiente de llegar al ministerio de la guerra el general Roca. En junio de 1878 y los meses subsiguientes, el país marchó de sorpresa en sorpresa. De todas partes, de la Pampa á la cordillera, empezaron á afluir las noticias sobre combates y victorias obtenidas contra el salvaje.

Pesquisas, expediciones afortunadas, reconocimientos importantes, rescates de cautivos y haciendas, dispersiones totales de tribus, captura de caciques principales, de chusmas y traficantes; las noticias se amontonaban y se sucedían, mientras el público, acostumbrado á la monotonía de los largos años en que solo llegaban ecos de desgracias y malones, no cabía de satisfacción y de sorpresa.

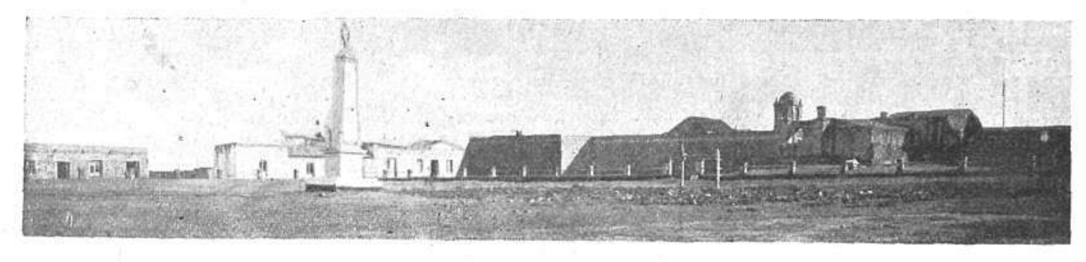


RECONOCIMIENTO DEL PASO DEL NEUQUEN.—SIERRA ROCA

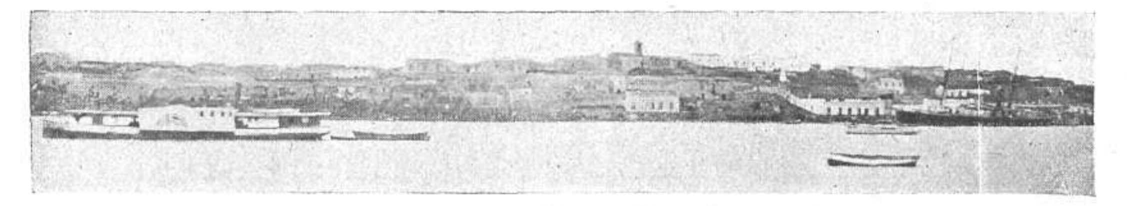
PUERTO DE PATAGONES.—PARTE DE LA ESCUADRA

Luego las poblaciones principales, Buenos Aires y otras ciudades, vieron llegar entre las filas de soldados centenares de indios cautivos, cuyo aspecto excitaba la curiosidad, aunque no siempre la compasión, puesto que aquellos infelices fueron distribuídos entre las familias, á cuyo servicio pasaron.

Es esta quizá la parte seriamente objetable de la expedición, y lo que no ha dejado de echarse en cara con frecuencia á los jefes; pero quizá convenga decir en su descargo que sólo á ese precio logró destruirse para siempre



PATAGONES.—PLAZA FUERTE



VISTA GENERAL DE CARMEN DE PATAGONES Y EL VAPOR «TRIUNFO»

el núcleo aguerrido y temible de aquellas indiadas, cuyo valor admiró más de una vez á los denodados hombres de nuestras armas que pelearon por la redención del territorio.

Los mismos seis mil soldados que guarnecían entonces la frontera desde Patagones á la Cordillera; en una línea de quinientas leguas y que antes nada consiguieran en la guerra defensiva, bastaron para realizar el audaz pensamiento de arrojarlos, cuya hazaña no alcanzó á costar á la nación dos millones de pesos, habiendo estimado en algo menos el jefe del ejército los recursos que necesitaba para la lucha.



PATAGONES.—CALLE GENERAL ROCA Y ARCO DE TRIUNFO CON QUE SE RECIBIÓ AL EJÉRCITO EXPEDICIONARIO



EL CUADRO DE BLANES «LA CONQUISTA DEL DESIERTO»

Fot. de Antonio Pozzo, agregado al cuartel general del ministro de la guerra y jefe del ejército de operaciones.

LAS INUNDACIONES EN EL CHACO

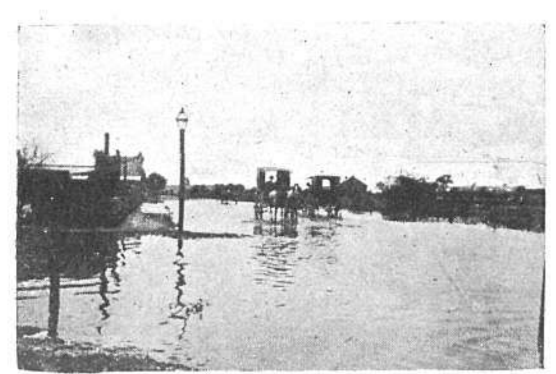
De la apartada región del Chaco, donde se encuentra situado el pueblo de Estación Vera, frente á Corrientes, nos llegan los ecos de la inundación que allí produjo la abundante lluvia del 21 de marzo.

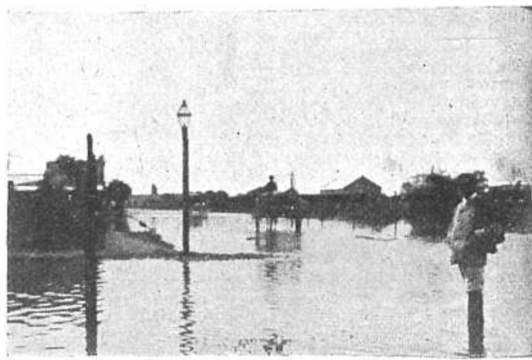
Vera es un pueblo formado por casas de la más primitiva construcción en su mayoría y algunas, unas pocas, que tienen pretensiones de modernas; sus calles salvo honrosas excepciones, no están empedradas y el alumbrado es á kerosene y cuando mucho á gas.

Se sobreentiende que no existen allí obras de desagüe, salvo las naturales, muy deficientes por cierto, y que las aguas de la abundante lluvia quedando estancadas, convirtieron á Vera en la más pintoresca de las poblaciones acuáticas.

Lo malo fué que como en estas, no estuvieran las casas construídas sobre pilares de madera, lo que habría evitado á los vecinos el consiguiente susto al notar que las aguas subían de la calzada á las veredas y luego á las mismas habitaciones, creándoles una situación sumamente incómoda, pues tenían que andar grandes y pequeños, subidos á las sillas, mesas y camas, donde las había.

La inundación no causó perjuicios mayores, pero en el pueblo, donde los acontecimientos escasean, fué tema obligado, como se dice en las crónicas, de todas las conversaciones.





EL PUEBLO DE VERA INUNDADO

UN LIBRO IMPORTANTE

"VITA ITALIANA NELL'ARGENTINA"

Llegó á Buenos Aires, al finalizar el año 1897, el periodista italiano señor Francisco Scardin, con el propósito de estudiar y conocer la magnitud de la obra civilizadora realizada por sus connacionales en el Río de la Plata, á fin de condensar en un libro sus impresiones y ser el historiador del digno esfuerzo de Italia en la Argentina. Viajero infatigable y sagaz observador, ha recorrido una por una todas las provincias y territorios nacionales y su obra es al mismo tiempo que la realización de su vasto programa, una descripción geográfica completa de nuestro país. No aparecen todos los días en nuestras librerías, obras tan completas, sea cual sea el punto de vista desde el cual se la considere y es de lamentar que el periodismo nacional no le haya consagrado la atención que se merece, máxime cuando ella es el reverso de aquellos artículos del periodista italiano señor Barzini, que mereció tan acerbas críticas porque molestaban sus observaciones justas, nuestras quisquillosidades patrioteras. El señor Scardin no se ocupa de aguzar espinas sino de cultivar flores y su libro es mirado con olímpica indiferencia, creyéndose quizás que es justo hacer el vacío á su alrededor. Este procedimiento dará por resultado, que los periodistas extranjeros que nos visiten, si quieren que sus observaciones se difundan, encaminen sus estudios hacia nuestros grandes defectos y no hacia nuestras virtudes.



SEÑOR FRANCISCO SCARDIN

ARTE Y ARTISTAS

EL CRISTO REDENTOR DE LOS ANDES.—BUSTO DEL CORONEL SUÁREZ



EL CRISTO REDENTOR QUE SE COLOCARÁ EN LOS ANDES. LA CONCURRENCIA EN EL COLEGIO LACORDAIRE

En el patio del Colegio Lacordaire ha estado en exhibición en estos días, el Cristo Redentor, la monumental obra del escultor argentino Mateo Alonso.

El Cristo es de gigantesco tamaño y ha sido concluído y ejecutado con toda felicidad. Acusa el conjunto dotes en su autor de artista de verdad, del que hace obra seria aquí mismo en Buenos Aires, donde las fruslerías, con perdón sea dicho, constituyen las ocupaciones mayores de las gentes. El Cristo será colocado en plena cordillera, á quinientos metros más arriba de Puente del Inca y desde allí enviará sus bendiciones á dos pueblos amigos protegiendo con su figura imponente el paso de viajeros de una y otra repúblicas.

Visitaron la gigantesca obra y felicitaron calurosamente á su autor, monseñor Espinosa, la señorita Lola Mora, los señores Schiaffino, de la Cárcova, Sívori, Arduino, Correa Morales, Ambrosetti, Daireaux y muchos otros.

—El Intendente Municipal de Coronel Suárez, señor Sixto Rodríguez emprendió hace poco la obra de un monumento conmemorativo de las glorias del héroe legendario, cuyo nombre brillando al lado del de Olavarría, da nombre á la localidad cuyos intereses comunales dirige. El trabajo se realizará con fondos exclusivamente municipales y constará de dos partes: una columna de mármol y un busto en bronce del héroe, cuya ejecución ha sido confiada al escultor señor E. Abigo, residente en la localidad. El busto será fundido allí mismo y el propio escultor dirigirá las obras del monumento. Estas iniciativas son siempre dignas de aplauso y la intendencia de Coronel Suárez, emprendiendo el trabajo con sus propios recursos, se ha hecho merecedora de un sincero aplauso. El vecindario del mismo pueblo ha contribuído á la erección de este monumento destinado á perpetuar la memoria de una de las figuras más salientes en las legendarias campañas de guerra. El ejemplo de la municipalidad y los habitantes de Coronel Suárez, merece ser imitado.



BUSTO DEL CORONEL SUÁREZ, QUE SE INAUGURARÁ EN LA PLAZA INDEPENDENCIA DEL PUEBLO DE ESE NOMBRE.



JUNTO AL MAR

I

Mar armonioso!
Mar maravilloso!
Tus colores y músicas sonoras
Me dan la sensación divina de mi infancia,
Cuando suaves las horas
Venían, en un paso de danza reposada,
A dejarme un ensueño ó regalo de hada.

Mar armonioso!
Mar maravilloso,
De arcadas de diamante que se rompen en vuelos
Rítmicos que denuncian algún ímpetu oculto,
Espejo de las vagas ciudades de los cielos,
Blanco y azul tumulto
De donde brota un canto
Inextinguible!
Mar paternal, mar santo,
Mi alma siente la influencia de tu alma invisible!

Velas de los Colones
Y velas de los Vascos,
Hostigadas por odios de ciclones
Ante la hostilidad de los peñascos.

O galeras de oro,
Alas purpúreas de bajeles
Que saludaron el mugir del Toro
Celeste, con Europa sobre el lomo
Que salpicaba la revuelta espuma:

Magnífico, sonoro,
Se oye en las aguas como
Un tropel de tropeles,
Tropel de los tropeles de tritones!

Brazos salen de la onda. Suenan, lejos, canciones,
Llueven piedras preciosas,
Mientras en las revueltas extensiones
Venus y el sol hacen nacer mil rosas!

II

En la playa he encontrado un caracol de oro
Pulido y recamado de las perlas más finas;
Europa le ha tocado con sus manos divinas,
Cuando cruzó las aguas sobre el celeste Toro.

He llevado á mis labios el caracol sonoro
Y he suscitado el eco de las dianas marinas;
Le acerqué á mis oídos y las azules minas
Me han contado en voz baja su secreto tesoro.

Así la sal me llega de los vientos amargos
Que en sus hinchadas velas sintió la nave Argos
Cuando amaron los astros el sueño de Jasón;

Y oigo un rumor de olas y un incógnito acento
Y un latido profundo y un misterioso viento....
(El caracol la forma tiene de un corazon).

RUBÉN DARÍO.

Costas normandas, 1903.

Dib. de Giménez.

ENTRE PASTORES



Escasa luz quedaba entre las montañas. Mientras una porción de ellas se veían aún iluminadas con esa luz cernida propia de las grandes alturas, otras se hallaban ya en la plena noche. Era, como si dijéramos, un día roto.

Los valles, ¡qué sugestivos son al acercarse la noche! Están tapizados en terciopelo verde, que se vuelve negro á medida que falta la luz. Y aquel color acaricia la pupila, la alimenta, la da algo de sus jugos fecundos. A un lado y otro se alzaban bosques poderosos, apretados, como los pelos de un jabalí gigantesco. En invierno, cuando los vientos los mecen y doblan como cañas, ¡qué música la suya, qué arpa aquella que cuenta por cada cuerda un roble!

En el linde del bosque estaba una anciana hilando con su rueca, y cuidando, al mismo tiempo, de la única vaca con que contaba la familia. Dos ó tres de sus nietitos jugaban con las castañas que se desprendían ya de los árboles, mientras los mayores reunían ramas para conducir á casa. Al acercarnos dejó de hacer girar la rueca y nos miró con aire misterioso, miró con sus largas cejas canosas y bravías. Le preguntamos por el camino y nos lo indicó.

Y volvimos á internarnos en la montaña. De vez en cuando tropezábamos con aldeanos que conducían sus carros cargados de paja y ramas, en tanta cantidad, que parecían andar solos, sin ruedas y sin bueyes. Detrás seguía una moza fuerte y robusta; delante, guiando el carro, un gayán cerril, la cara cubierta por el ala del sombrero. Y todas esas figuras pasaban como sombras, silenciosas, sin hacer ruido, sin cambiar una palabra, formando parte, al parecer, de la misma naturaleza.

Es que cuando nos toma la noche en medio de la montaña se vive vida sugestiva, pura y exclusivamente. Los sentimientos ruedan por nuestras venas como glóbulos de fuego que van á arremolinear en el corazón. Se busca el hogar, el fuego rojo, «el vino como fuego», el calor de la chiquillada que rueda por los suelos, junto á la marmita humeante. «Llévanos á casa, á prisa, á prisa», decimos á nuestras piernas.

Llegamos á un caserío de pura piedra que se alzaba en la ladera del monte. Dos mujeres, de espaldas contra el parapeto del torrente, mudas como sombras, hallamos á la entrada. Mi guía, después de cambiar con ellas algunas palabras en dialecto, me dijo: — Dos casas de hospedaje hay en el «paese»: una donde se alojan los cabreros, otra donde va la poca gente más ó menos acomodada que viene al lugar: ¿cuál preferís? — ¡La de los pastores!

Era un viejo caserón todo de piedra dominando el caserío como un castillo. La planta baja estaba destinada á cuadra; la otra servía de comedor y dormitorio á los pastores; y por fin, la última, semejante á un inmenso palomar, de madera por sus cuatro lados y con balcones corridos, servía de depósito de forrajes. En los días de viento debían vibrar tan extrañamente todas sus tablazones desunidas, como las de un buque náufrago, que de seguro habría dado motivo á más de una leyenda espeluznante para adormir á los chiquillos. ¿Os imagináis á un anciano con un niño en las rodillas, á quien refiere una de esas historias, señalando con la mano descarnada hacia los techos, en un día de invierno?

A la escasa luz reinante pudimos ver la llegada de los últimos pastores que volvían de apacentar sus ganados. En la sombra trotaban los animalejos en largas filas, como torrentes que bajan de lo alto. Detrás, los pastores, con el cayado al hombro y de ellos pendiente un saco. Y en el aire el tintineo dulcísimo de los cencerros, al cual se mezclaban el balido de los corderos y cabritos y los ecos que arrancaba á su flauta algún pastor niño.

Como insectos que conocen su cueva, resbalaron en la obscuridad, en el mayor orden, hasta ganar la boca de la cuadra, que se los tragó. Luego quedó todo en el mayor silencio y los pastores subieron al piso alto á esperar la cena.

Creí hallarme en presencia de Abraham, Isaac y Jacob. Aquellos eran hombres de otras épocas, de otros siglos. Sus caras, huesudas y recias, tenían sin embargo la dulzura inefable de los niños, la ternura de los abuelos, la mansedumbre del buey. Había en ellas algo que las iluminaban intensamente y que parecía calentar también la habitación: sus corazones puros y sencillos. Llevaban sólo chaleco sobre la camisa de lana. Los pantalones eran de pieles. En los pies, zuecos que resonaban al andar, cual si indicaran que venían de muy lejos, de épocas que fueron.

Eran seis ú ocho y habíanse sentado en torno de una mesa, á la luz de un velón que en medio había: parecióme así como una zona mística aquella alumbrada por la luz, en que sólo los pastores cabían. Conversaban con voz lenta y dulce, tal como si estuvieran contando leyendas. De vez en cuando alguno sacaba del zurrón la caja de rapé y tomaba de ella un polvo, él solo, porque cada uno llevaba la suya y el aislamiento los había acostumbrado á vivir á cada uno para sí. Una de esas cajas llegaron á mis manos. Era de un tamaño doble ó triple del que suelen ser. Exteriormente estaba cubierta con corteza de álamo blanco, ese árbol que se alza entre la selva negra de la montaña, gracioso y gentil como un surtidor de plata. Y me imaginé á sus dueños fabricando sus cajas. Sentados sobre el tronco saliente de un haya, labraban con sus navajas el trozo de madera, mientras el rebaño, paciendo en el prado, les enviaban el tintineo de sus cencerros y el tomillo perfumaba la atmósfera.

En eso sirvieron la comida. Primero, un abundante potaje de verduras y pan, en una cazuela de barro, que fué colocada en mitad de la mesa. El silencio se hizo completo. El codo hincado en la mesa, inclinado el tronco, cada uno tomaba de él con su cuchara de cuerno y se la llevaba á la boca. Nadie mostraba apuro: más que comer, era aquello un rumiar, lento, suave, acompasado. Terminado que hubieron, apoyaron la frente en la palma de la mano y se dejaron estar un momento.

La maritornes entró con el segundo y último plato: la clásica polenta. Comieron de ella con el mismo sabor que del anterior y cuenta que algunos de aquellos hombres no habían tomado otra cosa en las dos comidas del día, en sesenta y setenta años que contaban. El vientre de la garrafa hizo luego un *clu-clu* sonoro, que anunciaba que bebían agua con abundancia; luego tornaron al silencio de antes, mezclado ahora con cierto sopor. Creí que se dormían; pero, no: de pronto, pusiéronse de pie, y luego de persignarse con sus dedos gruesos y torpes, rezaron una oración. Los chicos los imitaron Después el más anciano de todos, bendijo el grupo. ¿No os he hablado de los patriarcas?

Nadie pensó ya sino en dormir. Reparé entonces que la habitación estaba cubierta de paja: paja por los frisos y por los rincones, paja saliendo por las ventanas. En verdad aquello no era otra cosa que una cuadra, y los que en ella dormían, los más mansos, los más fieles y los más nobles de los bueyes.

Pasé con ellos la noche y por cierto que amanecí con el espíritu fresco y gracioso de un niño.

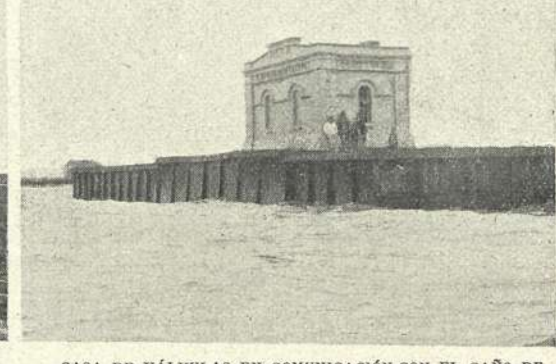
M. ALVAREZ VIVAR.

¡LO QUE COMIMOS EN LA VIGILIA!

PESCADOS PROCEDENTES DE AGUAS CLOACALES

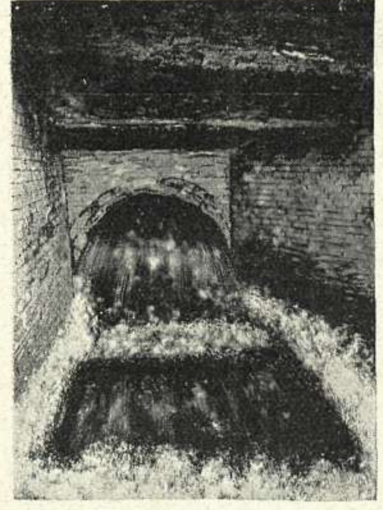


NUESTROS REPORTERS TRANSPORTÁNDOSE AL DESAGÜE DEL MUNICIPIO

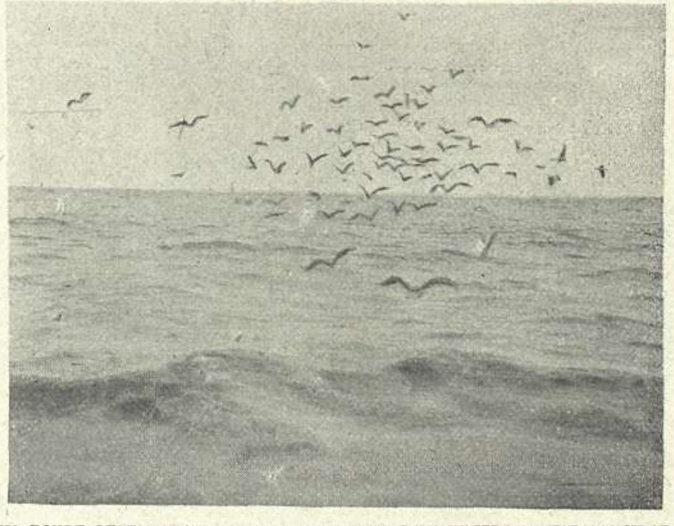


CASA DE VÁLVULAS EN COMUNICACIÓN CON EL CAÑO DE DESAGÜE, EN BERAZATEGUI, BARRIO DE PESCADORES

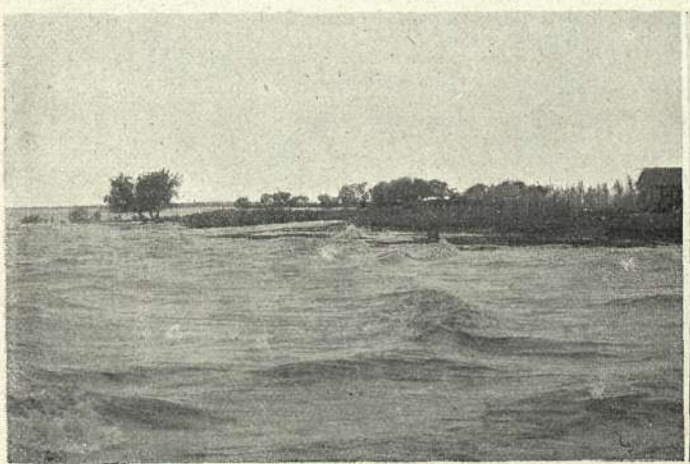
Hace algunos días que comenzaron á circular noticias entre el público, referentes al hecho inaudito de que el pescado de agua dulce que se consumía en Buenos Aires, era en su mayor parte extraído del río en el paraje donde se hace el desagüe cloacal de la ciudad y quisimos cerciorarnos de la verdad del hecho. Trasladándonos de Berazategui hacia la costa del río, dimos con el punto donde la cloaca maxima que lleva los detritus de la ciudad, penetra á la sección que la conducirá al desagüe impulsada por las grandes máquinas expelentes é impelentes. Es de tal magnitud la masa de líquidos cloacales en aquel punto, que los gases que se



DESAGÜE PRINCIPAL DE LA CLOACA



SITIO DONDE DESEMBOCA LA CLOACA Y DONDE SE ENCUENTRA MAYOR CANTIDAD DE PESCADO.—LAS GAVIOTAS BUSCANDO SU ALIMENTO



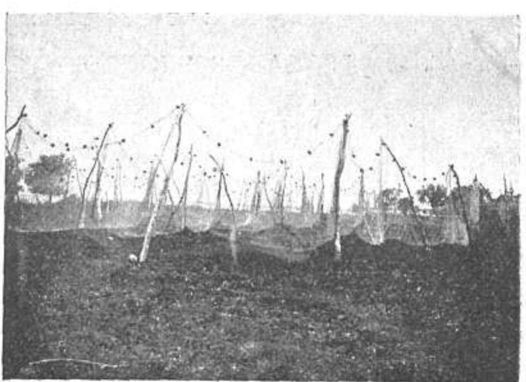
COSTA DE BERAZATEGUI



LA BASURA EXTRAÍDA DEL PUERTO, ARROJADA AL AGUA Á LA ALTURA DE QUILMES



UNA FAMILIA DE PESCADORES EN BERAZATEGUI



RED TENDIDA EN LA COSTA

desprenden forman como una nube impidiendo hasta la vista. El año pasado se derramaron 34.353.160 metros cúbicos de residuos que arrastraron las aguas del Río de la Plata. Estas, al encontrarse con la sucia corriente del vertedero, á unas diez cuadras de la costa, se manchan de negro en una gran extensión y atraen sobre ellas nubes de gaviotas y de otras aves acuáticas que revolotean chillando sobre las olas, en busca de su alimento. Los peces pululan en el mismo paraje y es tal

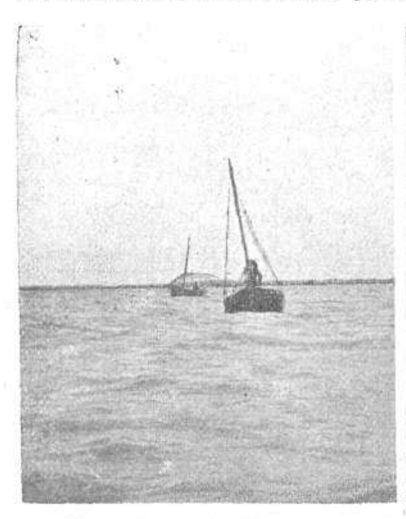


PREPARANDO LAS REDES

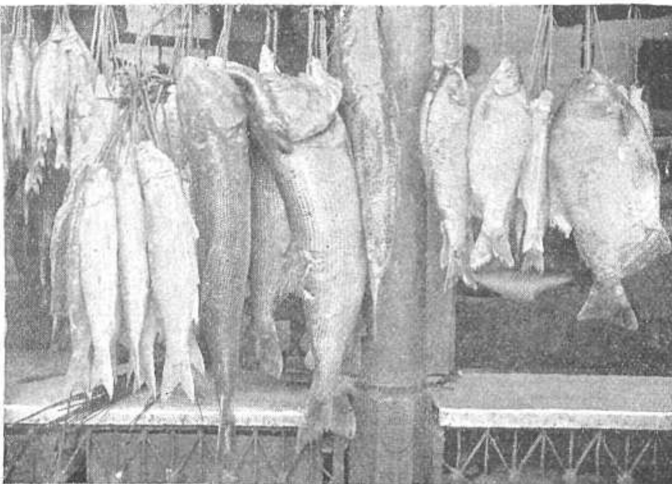
su afluencia que hay días en que forman verdaderos bancos. Acuden en cardúmenes los bagres, patis, bogas, rayas, pacúes, sábalos y lisas y persiguiéndoles los dorados y los surubíes enormes, que muy raras veces caían antes en las redes. Esta afluencia de peces, que es por otra parte una gran riqueza, ha llevado hacia aquellos parajes á los pescadores que ya no pueden ejercer su industria en nuestra ribera ocupada por las obras de ensanche de los diversos puertos. Allí han levantado sus casillas y ejercen libremente su provechosa industria, expendiendo en los mercados los peces alimentados con los detritus de la ciudad. Durante la mañana y la tarde penetran al agua en sus caballos adiestrados y tienden las redes en el mismo desagüe de la cloaca. No tienen mucho que esperar para retirarlas repletas. Esos pescados son luego traídos al puerto y expendidos al público en los mercados, que se los arrebata ignorando su procedencia. ¿No podrán prohibir esta industria, quizás perjudicial á la salud de la población, nuestras autoridades edilicias y marítimas? Esos peces alimentados con detritus, ¿no conservarán los gérmenes de todas las enfermedades que reinan en la ciudad y serán el mejor vehículo de propagación? Llamamos la atención de las autoridades y de los consumidores á este respecto. En los mercados se venden los pescados extraídos de las cloacas lo mismo que los extraídos de otros parajes: no se indica procedencia.



SACANDO LA RED Á TIERRA



LOS BOTES QUE CONDUCEN EL PESCADO



LISA, DORADOS, SURUBÍ, SÁBALO, PEJERREY Y PACÚ, PESCADOS EN EL DESAGÜE DEL MUNICIPIO

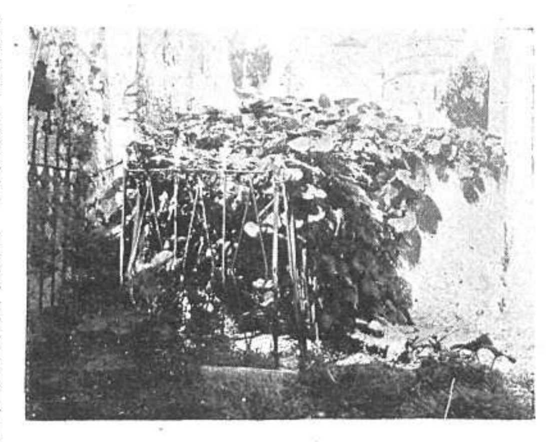
Fot. de CARAS Y CARETAS.



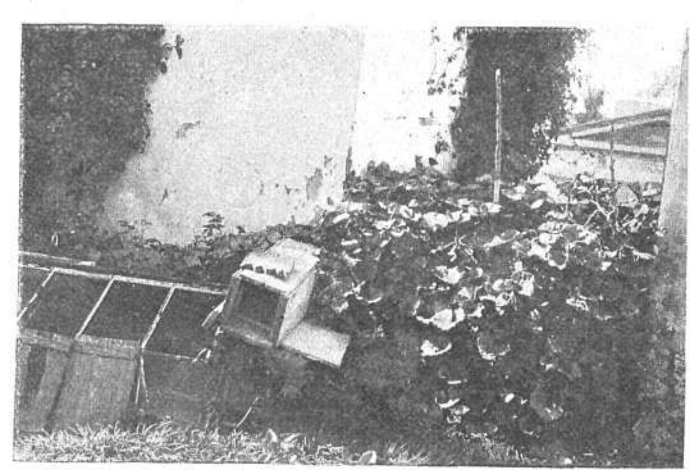
LA RECOLETA CONVERTIDA EN CHACRA

Un detenido paseo por el interior de nuestra gran necrópolis, nos ha convencido de que la Recoleta no es solamente un enterratorio, como podría suponerlo cualquier espíritu más ó menos superficial, sino que es al propio tiempo una gran chacra en que se hacen con éxito diversos cultivos intensivos.

No sabemos si los productos agrícolas que se extraen de la tierra que guarda los restos mortales de próceres y personas de alta prosapia, son más sabrosos que los que se expenden generalmente al público, pero sí sabemos que sería bueno que el señor administrador de la Recoleta adoptara una medida radical al respecto, impidiendo que los guardianes, poco escrupulosos, continúen explotando como chacra la tierra destinada á nuestros muertos queridos. Si algunos de ellos tienen propensiones á la agricultura, que se vayan á Misiones ó al Neuquen, pero que dejen los canteros de las bóvedas para flores y plantas de adorno y no los profanen llenándolos con hortalizas ó con frutas. Sobre las tumbas de Horacio Varela y de las familias de Pollero y de Villegas, extienden su verde hojarasca, exuberantes matas de zapallos que amenazan invadir las tumbas vecinas. Detrás de la tumba de los Dorrego ha germinado un duraznero, que ya el próximo año se cubrirá de flores y de frutas, si no lo impide quien debe. A espaldas de las tumbas de la señora Magdalena Pueyrredón y de Viejobueno, así

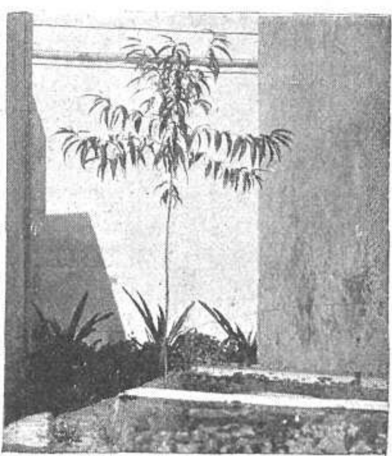


MATA DE ZAPALLOS EN LA TUMBA DE LA FAMILIA DE HORACIO VARELA

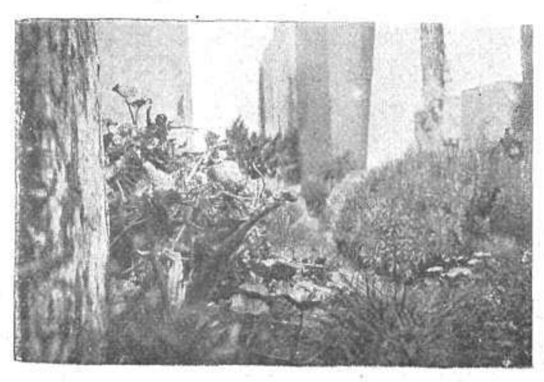




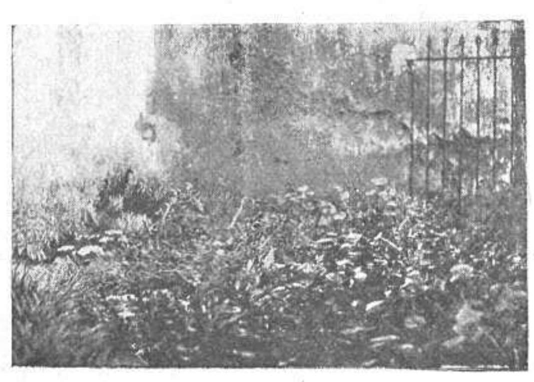
COLMENA Y PLANTAS DE ZAPALLOS DETRÁS DE LOS SEPULCROS DE POLLERO Y VILLEGAS



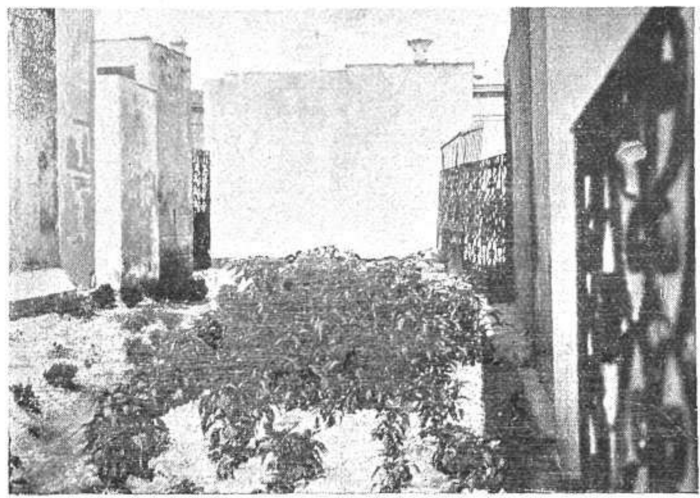
PLANTAS DE DURAZNO DETRÁS DE LA TUMBA DE DORREGO



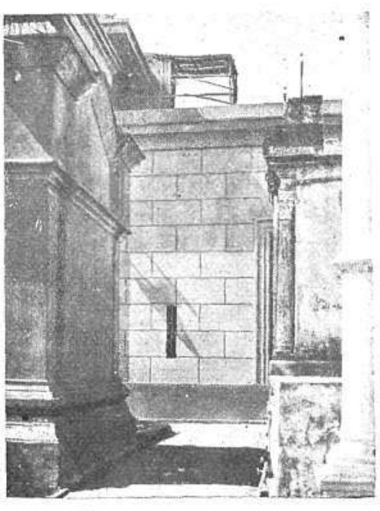
ZAPALLOS Y TOMATES DETRÁS DE LA TUMBA DE MAGDALENA PUEYRREDÓN



HORTALIZAS, AJÍES, ETC., JUNTO AL SEPULCRO DE VIEJOBUENO



CULTIVO DE AJIES EN LOS FONDOS DEL SEPULCRO DE LA FAMILIA DE BARBAGELATA



GALLINERO Y PALOMAR INSTALADO EN LA AZOTEA DE LA ADMINISTRACIÓN

como de otras muchas donde hay espacio disponible, prosperan ajíes, cebollas, zapallos, frutillas y salsifíes. Detrás de la tumba de los Varela hay una colmena cuyas abejas ponen á contribución las flores del cementerio para elaborar su miel y su cera y sobre el techo de la necrópolis existen un gallinero y un palomar, cuyos habitantes viven á expensas de la misma. No es agradable tropezar en la mansión de los muertos con estas muestras de la industria de sus guardadores. Si no fuera por el respeto que se debe á la ceniza de los que ya no son ¡cuántos epigramas surgirían de nuestra pluma, observando las tumbas de muchos de nuestros hombres públicos convertidas en almácigos!

AGRESIÓN Á UN VIGILANTE



ALBIS L. TOSSI
Agente de la sección 11.ª, herido por Aquiles Ronzzoni



MARÍA S. DE PERALTA
Que auxilió al agente Tossi

El 5 del corriente, al declinar la tarde, el vigilante de la comisaría 11, Albis L. Tossi, hacía el recorrido de las calles á su cuidado. Al llegar á la esquina de Sadi Carnot y Lavalle, vió á un sujeto, tipo de compadrito de barrio, insolente y provocativo, que distraía sus ocios insultando y agraviando á cuantas señoras y señoritas pasaban por allí. Observóle durante breves momentos, y como fueran tan groseras sus incorrecciones, acercóse á él el vigilante y le previno que debía cesar en su actitud. Se alejó unos pasos y aguardó el cumplimiento de la orden que había dado al referido sujeto, pero éste, lejos de acatarla, siguió en su ocupación grosera. Tossi resolvió conducir preso al individuo. Este aprovechó el momento de bajarse del caballo el vigilante para sacar un cuchillo é inferirle una profunda puñalada en el vientre.

Tossi sacó el revólver é hizo al heridor varios disparos sin herirle. A las detonaciones salió de su casa, Sadi Carnot 785, el cabo de la misma sección 11, Cristóbal Peralta llegando al sitio del suceso cuando el malhechor hundía en el cuerpo del vigilante, por segunda vez, el cuchillo, al propio tiempo que exclamaba: De la cárcel se sale, pero de la Chacarita no, — según referencias que nos hizo el cabo Peralta. Abrazóle y tomó luego por las muñecas hasta que soltó el cuchillo.



CATALINA SALATTI DE TOSSI Y SUS HIJOS NATALIO, ALFREDO Y TOMÁS

En tanto, había llegado también la esposa del cabo Peralta, criolla fuerte y de ley, que ayudó á su esposo á ponerle las cadenas al criminal, quien resultó llamarse Aquiles Ronzzoni. Este no opuso mucha resistencia. A los toques de auxilio que daba la esposa de Peralta, acudieron muchos vecinos de las inmediaciones, donde el cabo goza de grandes simpatías, creyendo en el primer momento que él era el agredido. Corrieron hasta allí también varios vigilantes á quienes el cabo entregó el malhechor, que fué conducido á la comisaría seccional. En seguida la esposa de Peralta acudió al herido, lo levantó y lo llevó hasta su casa, socorriéndole hasta que llegó la Asistencia Pública.

Albis Tossi es argentino, y se asiste en el San Roque. El día 8 contrajo matrimonio religioso en el mismo hospital con Catalina Salatti, de quien tiene tres hijos.

EL CABO CRISTÓBAL PERALTA
Apresor de Ronzzoni

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Dib. de Castro Rivera.

LICENCIAMIENTO DE TROPAS

El 3 de abril tuvo lugar el licenciamiento de las fuerzas del general Muniz, presenciando el hermoso espectáculo una nutrida concurrencia. Como es sabido esas tropas alcanzaban á 2900 hombres, distribuidos en esta forma: regimiento de caballería 700 soldados; batallones de infantería Resistencia, Presidente, Juventud Colorada, General Flores, General Palleja y General Suárez con 350 plazas cada uno, y escolta del general en jefe, al mando del mayor Moritán, con 100 hombres.

En el momento de licenciarse á los soldados, después que estos entregaban las armas, eran obsequiados por una comisión de vecinos de Guadalupe, que hizo donación de 4 pesos por hombre, esparciéndose luego alegremente los ciudadanos, de regreso al hogar, mientras leían la proclama que el ministro de la guerra ordenó distribuir profusamente en el campamento. Esta pieza oratoria, un poco rimbombante y empenachada, encierra conceptos justicieros sobre la situación del país y el alborozo con que en todas partes ha sido recibida la deposición de las armas.



EL MINISTRO DE LA GUERRA EN LA ESTACIÓN CANELONES ESPERANDO EL TREN QUE LO CONDUJO AL CAMPAMENTO DE MUNIZ



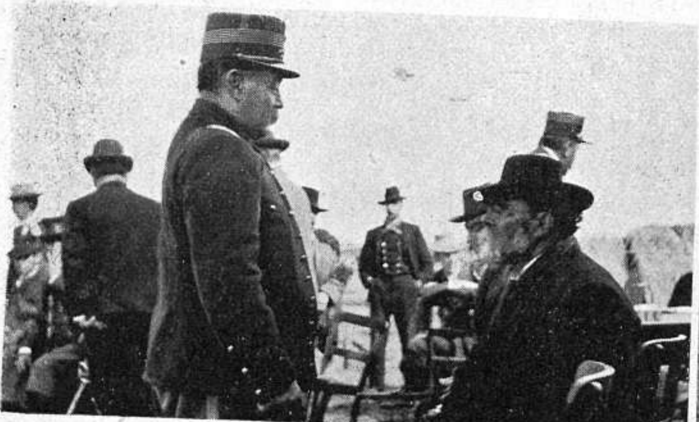
GUARDIAS NACIONALES DE CANELONES



EL MINISTRO DE LA GUERRA PAGANDO LA DIVISIÓN CANELONES



LANCEROS DE LA DIVISIÓN DURAZNO



GENERAL MUNIZ, JEFE DEL EJÉRCITO DEL CENTRO, EN CONFERENCIA CON EL CORONEL ALCOBA, JEFE DE LA DIVISIÓN FLORIDA



CORONEL ANDRÉS PACHECO, JEFE DEL 4.º DE CABALLERÍA Y EL 2.º JEFE

mas por los ejércitos revolucionarios.

Desde las 8 de la mañana hasta medio día estuvieron ocupados el general Muñiz, su secretario y ayudantes, en la tarea de pagar á las tropas, cuyo gasto representa para el gobierno la suma de once mil pesos. Los soldados recibían el subsidio por escuadrón y por compañía, en distribución rigurosa, hecha en presencia del general Muñiz y del ministro de la guerra que también asistía al acto. En medio de la gente miliciana apareció al frente de su escuadrón la figura legendaria en la campaña oriental de «El Violinista», como se designa al comandante Ciriaco Sosa, caudillo colorado, de quien por error dijimos en el número anterior que era nacionalista cuando en realidad su fama la obtuvo como comisario rural en una sección del Durazno. Se produjo á su llegada un gran movimiento de curiosidad, bien pronto distraída por la rápidez con que se sucedían nuevos escuadrones y nuevos personajes de este curioso drama de la revolución.



CAMPAMENTO DEL 2.º DE CABALLERÍA



CAMPAMENTO DEL 4.º DE CABALLERÍA



JEFE DE LA DIVISIÓN, EN EL CAMPAMENTO DEL GENERAL MUNIZ



EL DESARME EN EL PATIO DE LA JEFATURA DE FLORIDA

Efectuado el pago de cada división ó cuerpo que desfilaba, un oficial leía la proclama del ge- Vázquez, á que antes nos referimos, y luego los batallones prorrumpí.n en vivas entusiastas y atronadores á la constitución y á las leyes, al presidente de la república, al ejército, al ministro de la guerra y al general Muniz, desfilando luego ordenadamente hacia la ciudad ó á sus respectivos campamentos la banda de alegres y fuertes jóvenes, que á punto de empeñar sus vidas en sangrientos combates, han obtenido la fortuna, para bien del país, de que su aventura guerrera no tenga las funestas consecuencias que se preveían. Esos muchachos se hubieran portado, sin duda, valientemente como sus adversarios, mereciendo elogios la corrección y marcialidad con que se presentaran el día anterior durante la revista, en que á no ser por los atavíos camperos que la mayor parte lucían, hubiera con toda justicia, podido tomárseles por aguerrida tropa de línea.

La situación del vecino país, todavía no afianzada definitivamente en punto á la paz, según las informaciones de los diarios, es seguro que se encamina á la tranquilidad completa, aunque en algunos parajes sea difícil obtener de pronto lo que el patriotismo y el espíritu de orden reclaman incesantemente para impulsar el bienestar de la nación. El asunto de las jefaturas políticas, resuelto de acuerdo con el convenio establecido, es le punto final de la querella; y entretanto, el licenciamiento de las tropas de Canelones y de otros puntos, como la desaparición de partidas revolucionarias, devolviendo al trabajo millares de ciudadanos que han hecho vida militar durante quince días constituyen las mejores prendas de esa pacificación, en que deseamos ver disolverse los pruritos belicosos, cuantos amamos el progreso uruguayo.



EL EJÉRCITO DEL CENTRO

LA SEMANA SANTA EN MONTEVIDEO



ASPECTO DE LA PLAZA MATRIZ EL SÁBADO DE GLORIA

Las ceremonias religiosas celebradas este año en las iglesias de Montevideo alcanzaron un brillo como pocas veces se ha notado en la vecina orilla.

El pueblo uruguayo se distingue en tal sentido, pues pocos son los de América, donde se conserven más estrictamente que en aquél las costumbres de antaño, solemnizando allí con unción cristiana poco común, la Pasión de Cristo Redentor.

Brillantes grupos de damas llenaban los templos, y recorrían las calles de la ciudad matizando con sus lujosos atavíos el cuadro de dolor que aquéllos presentaban, enlutados como estuvieron los altares y sus imágenes y adornos.

Por la noche hasta altas horas, la afluencia de gentes era tal en las calles que el tránsito se hacía dificultoso, por más que las autoridades habían adoptado medidas convenientes para regularizarlo.

La iglesia del Cordón se vió llena de bote en bote durante esos días, acudiendo á rendir el tributo de admiración que la sagrada epopeya le merece, la importante población del barrio del mismo nombre.

La misa de gloria, oficiada en la iglesia Matriz atrajo una concurrencia enorme entre las que figuraban las más conocidas familias, que contribuyeron con su presencia, á dar mayor lucimiento á aquélla, en la parte que podía considerarse como reunión social. Al despojarse al templo de las luctuosas vestiduras, que recordaban el doloroso drama del Calvario, el coro entonó cánticos sagrados de alabanzas acompañados por el órgano. Terminada la misa el inmenso gentío se distribuyó por las calles que rodean la plaza, formando larga columna luego, por la calle Sarandí.



FIELES SALIENDO DE LA METROPOLITANA



LA IGLESIA DEL SEMINARIO

La plaza Matriz, la calle Sarandí, 25 de Mayo, plaza Independencia, 18 de Julio y tantas otras del centro, estuvieron literalmente llenas durante los días santos, principalmente por la noche. Se organizaron en los templos piadosas procesiones el jueves por la mañana, formando en ellas las familias más distinguidas de la sociedad montevideana.



DESPUÉS DE MISA.—EL PASEO POR LA CALLE SARANDÍ



LA IGLESIA DEL CORDÓN



IGLESIA DE LOS CAPUCHINOS

Fot. de Adami para CARAS Y CARETAS.

Turistas argentinos en Paysandú. — Los naufragios en Punta de Indio

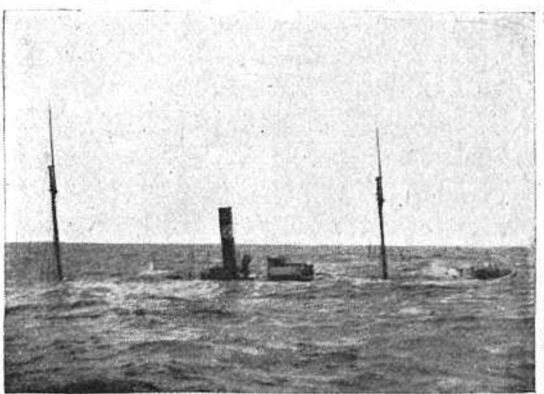


EL DOCTOR PELLEGRINI Y SUS COMPAÑEROS DE EXCURSIÓN AL RÍO URUGUAY, ENTRANDO EN PAYSANDÚ

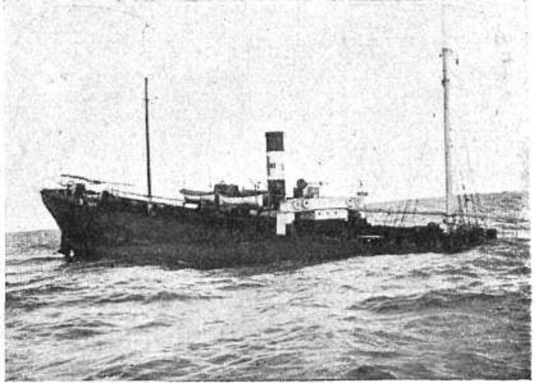
Galantemente invitados por el señor Nicolás Mihanovich, quien puso á su disposición el hermoso vapor «Helios», el doctor Pellegrini y sus amigos doctor Miguel Cané, general Alberto Capdevila, senador Lindoro Avellaneda, Enrique Berduc, doctor Obdulio Hernández, y señores Juan Cruz Varela, José L. Costa, Francisco Madero, Bernardo y Santiago Duhalde, Juan Cossio, Manuel G. Güiráldez, Alberto y Juan Carlos Gallo, Alfredo Rodríguez y Alberto Martínez, hicieron una interesante excursión por el río Uruguay, visitando Fray Bentos, Concepción del Uruguay, Paysandú, Concordia y el Salto.

—A la orden del día han estado en el comentario público los dos sensacionales naufragios de los vapores noruego «Vera» é inglés «Alacrity», ocurridos ambos en Punta del Indio, el primero en la madrugada del 2, á consecuencia de un choque con el «Heathglen», y el segundo al otro día, por idéntico accidente, contra el casco del buque sumergido.

Después que el remolcador uruguayo «Huracán» hubo prestado auxilios al capitán y 22 tripulantes, del «Alacrity», un diario de Montevideo publicó las opiniones del comandante general de marina, contrarias á la intromisión del gobierno oriental en el asunto. No fué de esta opinión el ministro de relaciones exteriores, quien endilgó una filípica á aquel funcionario, lo que dió margen á una reclamación de nuestro representante, obteniendo por último toda la razón el gobierno argentino.



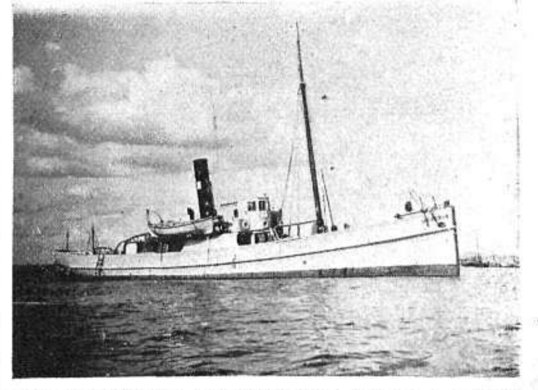
EL VAPOR NORUEGO «VERA» DESPUÉS DE LA COLISIÓN CON EL «HEATHGLEN»



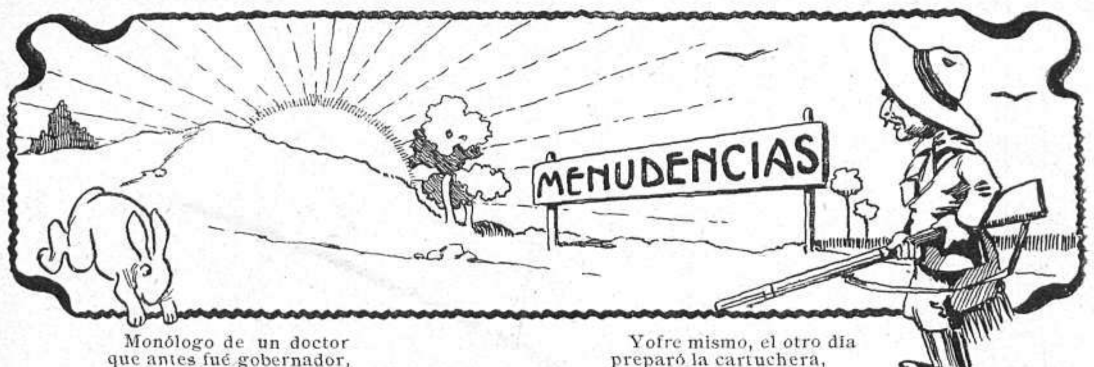
VAPOR INGLÉS «ALACRITY» QUE CHOCÓ CON EL CASCO DEL «VERA»



EL «ALACRITY» DESPUÉS DE HABER INTENTADO PONERLO Á FLOTE EL «HURACÁN»



VAPOR REMOLCADOR «HURACÁN», QUE CONDUJO Á MONTEVIDEO LOS NÁUFRAGOS DEL «ALACRITY»



Monólogo de un doctor
que antes fué gobernador,
y que en la casa rosada
hoy vive sin hacer nada,
convertido en gran señor:
—¿Hay cosa más natural?
Cuando empezó el año actual
al descanso me entregué,
y á la fiesta general
de ese modo me asocié.
Luego el viaje, el veraneo;
varios días de recreo
y de siestas y de holganza.
No trabajé, ¡qué esperanza!
Hubiera sido muy feo.
Pasó algún tiempo, eso es;
vino el carnaval después,
y nos dejó muy cansados;
descansamos casi un mes...
y ahora, ¡los días sagrados!
El buen deseo me anima
de trabajar con ahinco;
pero empezar me da grima,
pensando en el 25
de Mayo que se aproxima.

—

Ecos de la expedición de algunos conocidos personajes:

Al visitar el colegio del Uruguay, el doctor Pellegrini «recordó riendo, épocas de su juventud y los ruiditos que cuando era joven hacía en el pupitre con la pluma».

Eso demuestra que don Carlos no ha variado.

Porque continúa con la misma afición á hacer ruido.

—

Pejerreyes, dorados y sardinas,
empanadas, porotos y corbinas,
chauchas, ostras, caviar, pacú y almejas,
garbanzos, espinacas y lentejas,
langosta, mejillones y lechuga,
raya, salmón, y sopa de tortuga,
macarrones anguila, trucha y sollo,
y cardo y calamares y repollo:
todo lo dicho, cuya cifra espanta,
Gramajo devoró en Semana Santa,
y riendo después como un bendito,
decía: ¡Me quedé con apetito!

—

En La Plata se envenenó una familia por culpa de una lata de sardinas.

Ya lo ha dicho en varias ocasiones el señor presidente de la república, refiriéndose á ciertas conferencias, discursos, libros y conversaciones:

—¡Hay *latas* envenenadoras!

—

Los cazadores de raza
aprovechan la ocasión,
realizando su ilusión
de dedicarse á la caza.

Yofre mismo, el otro día
preparó la cartuchera,
y se fué, como cualquiera,
á probar su puntería.
Recorrió valles y sotos,
sin cansancio y diligente,
murmurando alegremente:
—Tantos tiros, tantos votos.
La cosa no empieza mal,
y va á ser un exitazo
entre los míos, si cazo
el sillón presidencial.
Y unas chinitas guarangas
que expresarse así le oyeron,
al verle pasar dijeron:
—Ese va á caza... de gangas.

—

Títulos del suelto que publica un colega:
«Las agencias clandestinas de sports—Su reaparición»
Pero, ¿habían desaparecido?

—

—El incesante afán que nos sofoca
por subir y vencer en esta lucha
(exclamaba un político muy trucha,
en tono bajo y señalando á Roca),
sirve para alcanzar una bicoca,
que sólo del que es ruin llena la hucha.
Más práctico y prudente es quien no escucha
la falsedad en cortesana boca.
Que á aquel que á sus dulzuras imprudente
se entrega, suponiendo que ha triunfado,
pronto el estigma sellará la frente.
¡Infeliz vencedor! Triste y cansado,
si desea anularse fácilmente,
le basta con triunfar: ya está gastado.

—

Un diario hablando de Ugarte:
«... Hay que despertar á ese sonámbulo».
¿Cómo? ¿Ahora resulta que duerme mucho?
¿No habíamos convenido en que era muy madrugador?

—

Juan una carta amorosa
á Lucía dirigió.
Mostróse ella desdeñosa
y el pobre chico pensó:
—¡Caramba! Es muy virtuosa.
Se unió con Lucía ayer
y sufrió un rudo contraste
preguntándola:
—Mujer,
¿por qué no me contestaste?
—Pues ¡porque no sé leer!

—

Hemos recibido:

«El Intercambio», revista financiero económica, de la que es director don Emilio Rubio.

«Resonancias», poesías líricas, por Alfredo Federico Argüello—Córdoba.

CORREO DE LA ESTAMPILLA

Girón.—Buenos Aires.—¿Una opinión desinteresada y sin prejuicios? Usted ha creído que éramos dioses y ¡ay! por desgracia somos simples mortales.

J. M.—Buenos Aires.

«Hasta que me muera
seguiré escribiendo,
y hasta que mi alma
vuele al Creador,
versos amorosos
brotará mi pluma...»

Muérase Vd. pronto. ¡Haga ese favor!

Filógino. — Buenos Aires. — Muchas gracias. Se publicará.

A. L.—Buenos Aires.

«Un largo viaje haré
en busca de nuevo rumbo
y de una pura mujer.»

Nos parece bien. Cuando vuelva de ese largo viaje, tal vez haya aprendido á contar las sílabas y nos entenderemos.

Nadie.—Buenos Aires.

«Que con fe la quería
Me aproximé á decirle
Y observé que una lágrima vertía...»
Era que presentía
los versos que pensaba usté escri-
(birle.

Porteño.—Buenos Aires.

«Acordaos que Gramajo en La Paz
Descubre el *orizonte* muy temprano
Fumandosé el pucho de un habano
Que el general tiró al lado de la
(cama.»

En pocas líneas ha conseguido usted faltar á la poética, á la verdad, á la ortografía y á Gramajo.

Narciso. Rosario—La letra clara y elegante, es lo que más nos gusta de su artículo. Pero en literatura, lo propio que tratándose de leyes, hay «que atender más al espíritu que á la letra».

B. S.—Mercedes.

«Un hombre de letras fué
que vivió en el ostracismo
bebiendo continuamente
sidras, cervezas y vinos».
Si sería hombre de letras
mas también lo era de litros.

Mollère. - La Plata.—¿Por tercera vez nos ha enviado los versos? Ha perdido usted el tiempo tres veces, ya que nos es imposible publicar cosas como aquella de «y su semblante de fúnebres fulgores se *engalana*».

Único Aviso de los

Cigarrillos Monterrey

COMPROBANTES

DE LOS TABACOS HABANOS

QUE SE EMPLEAN EN SU ELABORACIÓN

TERCERA PUBLICACIÓN

En atención á nuestros favorecedores que no han visitado nuestros establecimientos situados **calle Urquiza, núm. 1052** (Rosario de Santa Fe), y **Florida y Corrientes** en Buenos Aires, ofrecemos copia de los documentos perfectamente legalizados y que se encuentran expuestos al público en las vidrieras de nuestras casas; y por cuyos documentos se comprueba la calidad de Tabaco Habano que se emplea en los cigarrillos **MONTERREY**. Los documentos á que se refieren la escritura cuya copia fué publicada en esta revista con fecha 4 de Abril 1903, serán publicados en esta página, como asimismo todos los correspondientes á las partidas de Tabaco Habano que seguiremos recibiendo mensualmente.

(Hay un sello de 0 50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado—1902-1903.)

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado el 18 de agosto de 1902, en el vapor argentino «Eolo», con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos por vapor alemán «Wittekind» (en esa misma fecha), procedente de Bremen:

M G (22) Veintidós fardos tabaco en hoja habano.

Montevideo, Diciembre 9 de 1902.

pp. Julio Mailhos,
E. Bonaba.

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduria.

R. Ximénez (hijo).

Contaduria de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa de Cabotaje.—Diciembre 11 de 1902.—Señor Contador 1.°: Por el permiso N.° 3659 consta haberse reembarcado en el vapor argentino «Eolo», salido para Buenos Aires el 19 de agosto del corriente año, lo siguiente:

Marca M G s/n. (22) Veintidós fardos tabaco en hoja habano con (1.100) mil cien kilos, incluso envase, venidos en el vapor aleman «Wittekind», procedente de Bremen, é introducidos al depósito E. y Salidas, en Agosto 18 de 1902.

Saluda á usted

Carlos Peñalva.

Contaduria de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduana.—Dése por Escribania.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor don Rafael Ximénez (hijo), firmante del decreto que antecede, es el Secretario Subdirector de las Aduanas de la

LA HIGIENE Y LA ALIMENTACIÓN DE LOS NIÑOS



Cuando se usa el termómetro de baño, se deja en el agua unos momentos para notar todo el efecto en el mercurio.

Durante el primer año de la vida de un niño, es preciso bañarle todos los días por la mañana, siendo la hora más conveniente la de las nueve á las diez. El baño se dará en un cuarto de temperatura moderada y en invierno, cerca del fuego. Primero, se lavará al niño la cabeza, luego se le enjabonará el cuerpo, usando para ello una franela. La limpieza de la nariz y de los oídos no debe descuidarse y se hará formando una punta en un pañuelo suave, pero no ha de introducirse esa punta demasiado en los oídos del niño, pues estos órganos son muy delicados y sufren con un tratamiento algo duro. Ocurre á veces que los niños son muy nerviosos y se asustan del agua mucho; en ese caso, debe usarse un procedimiento que les engaña y que consiste en extender sobre la bañadera una tela, de modo que el agua quede oculta; puesto el niño sobre ella, se baja y el agua penetra entonces. Otro medio corriente de salvar la dificultad es distraer al niño por medio de un juguete colocado en el baño.



Si no hay á mano termómetro, la niñera puede probar el calor del agua con el codo que es más sensible que su mano.

La temperatura del agua será de unos noventa y cinco grados Fahrenheit y de noventa y dos en el verano. Si no se tuviera á mano un termómetro de baño, la niñera deberá probar la temperatura del agua, introduciendo en ella el codo, como muestra la ilustración. No hay que usar la mano como guía en este caso, pues tratándose de personas dedicadas á trabajos manuales, la piel de la mano no es bastante sensible.

Esta es la manera correcta de poner en el baño á un niño



Si un niño es nervioso, se le coloca en una tela echada sobre la bañadera, para que no vea el agua.



Un caballero de la «Orden del Baño»

La alimentación artificial de los niños es un punto de gran interés que si se estudiara siempre como es debido, evitaría en mucho la mortalidad de las criaturas. La leche de vaca es sin duda un alimento excelente para los niños; se parece á la leche humana, pero se diferencia de ella en ser más rica en caseína y por deficiencia en gordura y azúcar. El cuajo que forma es mayor que e de la leche humana y por consiguiente menos digerible. Para salvar esa dificultad, se pueden diluir en la leche ciertas sustancias como agua, agua de cebada ó agua de cal en proporciones variables, según los meses que la criatura tenga.

Si la leche así preparada no sienta bien al niño, se probará con la leche de cabra y la de burra.

Esta última es excelente, pero á veces, como se sabe, no puede conseguirse con bastante facilidad.

La niñera cuidadosa arregla la mesa convenientemente para la comida del niño.



La descuidada deja hervir la leche junto al alcohol

República.—En fe de ello firmo y signo el presente en Montevideo, á quince de Diciembre de mil novecientos dos.

José R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina.—Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, Diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

(Hay un sello de 0 50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado—1902-1903.)

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado el 26 de Agosto de 1902, en el vapor nacional «Montevideo», con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos en Marzo 18 de 1901 por vapor alemán «Halle», procedente de Breu en:

H U (35) treinta y cinco fardos tabaco en hoja habano.

Montevideo, Diciembre 9 de 1902.

pp. Julio Mailhos,
E. Bonaba,

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduría.

R. Ximénez (hijo).

Contaduría de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa del Cabotaje.—Diciembre 11 de 1902.—Señor Contador 1.º: Existe el permiso N.º 4512, por el cual consta haberse reembarcado en el vapor nacional «Montevideo», salido para Buenos Aires en Agosto 26 próximo pasado, lo siguiente:

Marca H U s/n. (35) Treinta y cinco fardos tabaco en hoja habano con (1.400) mil cuatrocientos kilos, incluso envase, venidos en el vapor alemán «Halle», procedente de Bremen, é introducidos al depósito M. H. y O. N.º 3, en Marzo 18 de 1901.

Saluda á usted

Carlos Peñalva.

Contaduría de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduanas.—Dése por Escribanía.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor don Rafael Ximénez (hijo), firmante del decreto que antecede, es el Secretario Subdirector de las Aduanas de la República.—En fe de ello signo y firmo el presente, en Montevideo, á quince de Diciembre de mil novecientos dos.

José R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina.—Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, Diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

Los documentos publicados en esta revista con fecha 4 Abril, corresponden á fardos	**26**
Los publicados en 11 Abril, corresponden á fardos....	**47**
Los que se publican en el presente número, corresponden á fardos....	**57**
Total de fardos....	**130**

(*Véase el próximo número de* CARAS Y CARETAS.)

NOTA. — No disponiendo de espacio suficiente esta revista para hacer la publicación de los veinte y un documentos en un solo número, ésta se hará á razón de dos por semana.

OTRA. — Después de terminada la publicación de los certificados de Aduana, publicaremos una declaración de la Administración de Impuestos Internos, en la que consta que estos tabacos son empleados en la elaboración de los cigarrillos Monterrey.

SOLILOQUIO DE UN RELOJ

Tengo ya nada menos que 200 años. Claro está que no soy de moda, pero tampoco es de moda mi patrón el comerciante en granos don Juan del Moho, hombre bastante viejo. Todos los domingos por la noche, á las doce menos cuarto, se queda mirándome y me dice:

—Vamos, viejo amigo; te voy á dar cuerda otra vez; ni tú ni yo nos tenemos que atrasar, porque después de eso viene el pararse.

Es muy buen hombre el señor del Moho; ahí se sienta siempre junto á la chimenea en un gran sillón; enfrente hay otro sillón, pero vacío; es el que ocupaba su buena esposa ya difunta.

Por mucho tiempo estuve obser ʒando al viejo patrón, hasta que llegué á convencerme un día de que estaba triste, de que no marchaba bien y como buen compañero, resolví darle un aviso. Un domingo por la noche, cuando mi patr n fijó en mí su vista á las once y media, porque era muy puntual para cuidarme, me detuve de repente. ¡Qué sorpresa tan grande experimentó! Con toda la ligereza que le permitían sus años se levantó de la silla, abrió mi caja de madera y me dió cuerda.

—Mal vamos, amigo, me dijo luego con mirada triste. Ya te he dicho, compañero, que no debe entrarnos la pereza de los años.

Después, quedándose pensativo, murmuró:

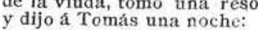
—Quizás el viejo amigo me ha querido hacer con esto una advertencia. Sí; vivo demasiado solo. Llamaré á mi hijo Tomás para que me alegre.

A los dos días estaba en la casa Tomás, un joven trabajador y siempre contento, que sabía cocinar muy bien y que prometió al padre que serviría las comidas á la hora justa. El viejo del Moho, que era hombre muy puntual, se sonrió ante esa deliciosa perspectiva.



TODOS LOS DOMINGOS POR LA NOCHE Á LAS DOCE MENOS CUARTO, SE QUEDA MIRÁNDOME

Tomás alegró en efecto la casa; el viejo hablaba doble que antes y se consideraba feliz; además comenzó á tributar muchas atenciones á la viuda de Repulgo, una señora diez años menor que él, con una voz quejumbrosa y una nariz puntiaguda que metía en todo lo que no le importaba. Esta señora entr ȷ en relaciones con el viejo y tuvo una vez hasta la audacia de ponerle la cara para que le diera un besito.



Mi pobre compañero, que decididamente no quería marchar bien, después de varias visitas de la viuda, tomó una resolución y dijo á Tomás una noche:

—Tomasito, te estoy dando grandes molestias; cocinas demasiado y haces mucho trabajo de mujer. Creo que sería mejor traer una mujer á casa, porque Marta, la sir ·ienta, es una incapaz, como sabes.

—Perfectamente, padre, contestó Tomás, aunque yo me encuentro bien así.

—¡Vamos! prosiguió el viejo. ¿Qué te parece la viuda de Repulgo?

—No es gran cosa, pero en fin sabrá más que Marta. Puede hablarle.

—Sí, me parece que debe venir. ¿Crees tú que sería un buen matrimonio?

—¡Matrimonio! exclamó Tomás saltando de la silla.

¿Que yo me case con la viuda? ¡Ah! no; ¡de ninguna manera!

Detente, Tomás, detente; dijo el padre con calma. Quería decir que si te gustaría la viuda para «madre».

—¿Para qué? ¿Para «madre»? Imposible, papá. Yo no puedo tolerar eso.

—Bueno; todavía no la he pedido, dijo el anciano sonriéndose con bondad. Tomás, vuelve á la cocina y no hablemos más del asunto; pero me da pena que hagas tanto trabajo de mujer.

Un día, sin embargo, se presentó el patrón con la viuda, que empezó á poner defectos á todas las cosas. Tomás le dió las buenas noches friamente y yo me detuve. La viuda me encontró también mal y dijo que era viejo y que no servía para nada. Esta nueva tentativa no tuvo resultado tampoco, porque mi patrón se alteró mucho con mis detenciones y con el enojo de su hijo.

Aquella noche, al final de la comida que pasó en silencio, Tomás dijo de pronto al anciano:

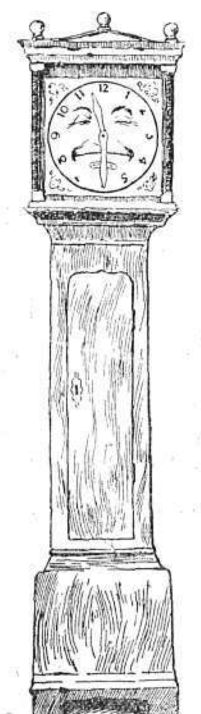
—Papá ¿qué diría si yo me casara?

El viejo le miró por encima de los anteojos.

—Tomás, contestó: sabes que he estado pensando la misma cosa. ¿Por qué no te casas, muchacho?

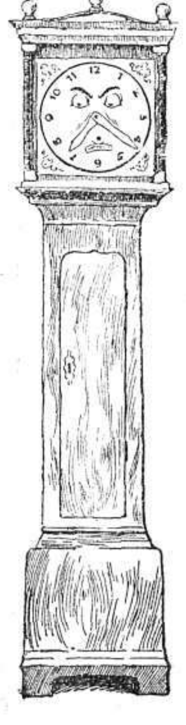
Tomás había dicho esto, sólo para frustrar los planes del padre, pero lo cierto es que al cabo del año se enamoró de una señorita, se casó y vino á reinar en la casa una nueva patrona; era una jovencita linda y de gustos sencillos, que reunía todas las condiciones deseables para ser nuera





ME DETUVE DE REPENTE. ¡QUÉ SORPRESA TAN GRANDE EXPERIMENTÓ!





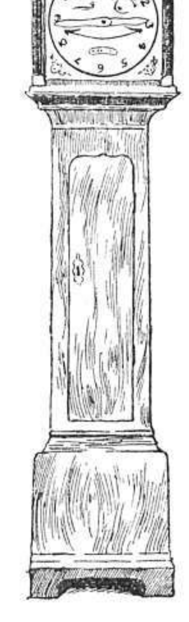
TUVO UNA VEZ HASTA LA AUDACIA DE PONERLE LA CARA PARA QUE LE DIERA UN BESITO

del patrón, menos una, á saber, que siempre se atrasaba en sus quehaceres. Nada estaba á punto; el almuerzo, la comida y el te, todo se retardaba.

Mi patrón comenzó á tener contrariedades y á sufrir con ella, mientras que Tomás se encontraba muy bien. A tanto llegó la desesperación del buen hombre, que pensó de nuevo en la viuda quejumbrosa. Una noche, dió un golpe con el puño en la mesa y dijo para sí:

—Le voy á dar un plazo á la chica. Si mañana á la noche no está el te en la mesa á las seis en punto por el reloj viejo, está resuelto: me caso con la viuda.





ERA UNA JOVENCITA LINDA Y DE GUSTOS SENCILLOS

A la noche siguiente, el viejo del Moho estaba sentado en su sillón, observando los lentos movimientos de su nuera, que ponía las tazas, los cuchillos y el pan sobre la mesa. Sólo se oía en la habitación mi acompasado tic tac; mi minutero iba á llegar ya á las once y la patrona chica seguía arreglando las cosas con lentitud. El viejo del Moho miraba fijamente mi esfera.

Era fatal; la señora se iba á retardar como siempre. Entonces, con gran suavidad, fuí aminorando mi marcha y dejé pasar lo menos tres minutos al llevar mi minutero del minuto cincuenta y cinco al cincuenta y seis.

¡Tic tac! Eran ya las seis menos tres y el agua no hervía en la pava. Por cada minuto que pasaba, me movía sólo unos segundos para retardar el fatal momento.

¡Cincuenta y ocho! cincuenta y nueve! Por fin había ya en la pava señales de vapor. La patrona chica exclamó de pronto con aire triunfante:

—El agua hierve. Esta noche, papá, tendrá Vd. su te á la hora en punto.

Efectivamente, á los 60 minutos ponía la tetera en la mesa, pronunciando la frase consagrada:

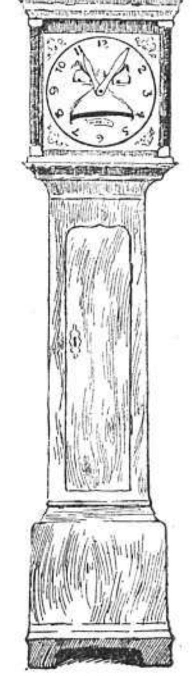
—El te está servido.

—Parece un milagro, murmuró el patrón anciano. Está bien, hija, añadió dirigiéndose á la patroncita. Eres tan puntual como el reloj viejo.

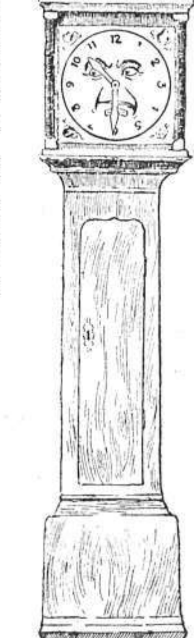
De esta manera por haberme yo atrasado, la señora chica continuó siendo la reina de la casa, aunque siguió con la misma falta de puntualidad que antes. La viuda quejumbrosa se casó con un carnicero del barrio y no hubo por tanto más probabilidad de que alterase nuestra paz doméstica.

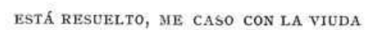
Yo impedí que mi viejo dueño se casara. ¿Qué menos podía hacer por él que prestarle ese servicio? Tengo la satisfacción de haber cumplido con un deber.

Hay gente, como hay relojes, que no se ajustan al tiempo.



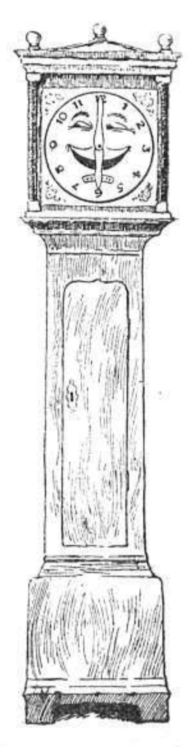
SIEMPRE SE ATRASABA EN SUS QUEHACERES





ESTÁ RESUELTO, ME CASO CON LA VIUDA





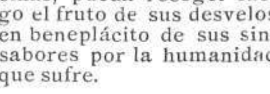
ESTA NOCHE, PAPÁ, TENDRÁ USTED SU TE Á LA HORA EN PUNTO

EL FLUIDO PENADÉS

SU ACCIÓN EN EL ORGANISMO HUMANO

Hemos mencionado por repetidas veces las maravillosas curaciones efectuadas por el sistema del flu'do natural adoptado por el señor Joaquín Penadés,—que en gran poder lo posee,—y en vista de los nuevos y sorprendentes resultados obtenidos día á día en curas de todas las enfermedades, especialmente aquellas del sistema nervioso, que debilitado por males que con tanto ahinco atacan aquel principal factor del organismo humano, el que para sus debidas funciones necesita un regenerador suave, continuo y á la vez estimulante, analizamos el verdadero fluido natural del señor Penadés y su acción en el cuerpo humano, único creador del sistema con el que día á día salva á millares de enfermos en esta República, después de haber sembrado la salud en las Repúblicas de Chile, Uruguay y Brasil, que en distintas ocasiones ha visitado.

En este nuevo sistema de curación, que tanto preocupa la atención pública, se cuentan casos verdaderamente maravillosos. *Reumatismo crónico, parálisis parcial ó general, dolores en la espina dorsal, en las espaldas, decaimiento, neuralgias, debilidad nerviosa,* encuentran en este fluido un factor enérgico y un motor natural que hace revivir las fuerzas perdidas, ya por enfermedades ó abusos de la juventud.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

Cuéntanse casos,—esto relatado por los mismos pacientes—de reumatismo que sin ceder á tratamientos enérgicos preconizados por todos los medios que hasta hoy han sido puestos en práctica, han sido curados por el señor Penadés en sólo cinco minutos! Otros de la tan molesta *ciática* y *dolores en todo el cuerpo*, han tenido mejoría al sólo contacto de las manos, y luego curados radicalmente en dos ó tres sesiones á más tardar.

Ante estas portentosas curas, ¿cómo quedar en silencio? ¿Por qué no hacer saber la humanidad que sufre estos hechos manifiestos por el mismo que padeció del mal? ¿Por qué no hacer saber á todo el mundo estos hechos ciertos, probados por testimonios verdaderos, firmados por personas que dan sus domicilios, para que en caso de duda puedan manifestar públicamente y lleno de gozo que su salud la deben al señor Penadés?

Verdad es que aquellos así lo hacen con sincero y franco reconocimiento, pero hay tantos desgraciados que ignoran aun las curas de tantos males ó sufren por el mero hecho de la desconfianza. Probad ese tratamiento, que si no alcanza á curar vuestro mal aliviará sus dolores, y alimentará vuestro sistema nervioso con la savia vivificadora de que lo dotó la naturaleza. El sexo femenino, débil de por sí y por ello propenso á todas las enfermedades que minan su existencia, tiene en el sistema que nos ocupa, un báculo en que apoyarse. Entrad en su consultorio con la confianza que encontraréis un hombre de corazón, sano de sentimientos y caballero.

Para trataros lo hará con la delicadeza del hombre educado y sin que para nada tengáis que descubriros la parte afectada, porque no es necesario—á su criterio—ver el mal para encontrar el remedio; este remedio es su mano y sólo ella se apoyará suavemente por sobre los vestidos que cubren la parte enferma. Nada más, los hechos manifiestan todo. Verdad es también que el que prodiga tanta salud no pertenece á ninguna escuela que le acredite su aptitud en el arte de curar; pero ¿acaso no está bien definido ese algo que sana y del que se vale para hacer tantos prodigios? Basta: ante la realidad de los hechos no hay argumento que lo destruya.

Ya que el señor Penadés ha alcanzado el resultado práctico á fuerza de constancia y fe, es nuestro deber reconocerle sus brillantes méritos como operador sin aparatos ni drogas y alentarlo así con la publicación de sus hechos, para que tomando verdadero amor á su arte de curar sin medicinas, pueda recoger luego el fruto de sus desvelos en beneplácito de sus sinsabores por la humanidad que sufre.

Señor Joaquín Penadés,

P. esente.

Eduardo Castro, español, de 26 años de edad domiciliado en la calle Santa María núm. 130, Barracas al Norte, certifica: Que habiendo sufrido por espacio de 10 meses del terrible reumatismo que á tantos aniquila y otros continuos dolores por todo el cuerpo, producidos por el mismo mal, sin que haya conseguido ni siquiera aliviarme á pesar de los continuos tratamientos indicados por la ciencia, desesperado acudí al consultorio del señor Joaquín Penadés, establecido en la calle Paraguay núm. 665 de la Capital, quien con solo apoyar sus manos sobre las partes enfermas consiguió aliviarme de este continuo sufrir y que luego en tres secciones curó por completo ese terrible mal que destrozaba mi vida y minaba mi existencia, haciéndola maldecir por infinidad de veces. Hoy gracias á este mi bienhechor, estoy sano, bueno y eternamente agradecido.

Quizás los incrédulos se rían como yo lo hacía al oir hablar de esas maravillosas curas, pero ni la realidad se palpa y en prueba de ello le extiendo este documento por mi entera voluntad y fe, y ruego su publicación á los efectos que el que sufre torne sus amargos días en otros felices, gracias á don Joaquín Penadés, á quien autorizo para que use el presente á su voluntad y lo firmo con los testigos que me acompañan, quienes mejor que yo certificarán la veracidad de lo expuesto, en Buenos Aires á 1.º de Enero de 19 3.



SEÑOR EDUARDO CASTRO

Para mejor prueba le acompaño mi fotografía. *Eduardo Castro.*—Testigos: *Higinio Girelliy.*—*Manuel Martinez.*—*Rafael Intantadios.*

CONSULTAS: *de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.* — 665, PARAGUAY, 665 — Unión Telefónica 975 (5 ESQUINAS)



La novia de Guillermín

Guillermín vió por primera vez á Lucrecia en la apertura de una escuela. Él no sabía al principio el nombre de la niña, pero su tío León le dijo después que la conocía y que se llamaba Lucrecia del Castillo Almenado.

No un castillo almenado, sino mil levantó Guillermo en su imaginación pensando en Lucrecia. Cuando llegó un día de fiesta que solemnizaba la escuela con recitaciones de versos por las alumnas, Guillermín mareó á su mamá para que le llevara allí con su hermanita Laura, alumna también del establecimiento y también recitadora. Tanto machacó que por fin consiguió su objeto.

Con gran indiferencia miró Guillermín á tres niñas que salieron primero á recitar versos. Tenían unas trencillas ridículas que parecían rabos de chanchos ó trenzas de chinos pequeñitos; los versos que recitaban eran unas grandes zonceras. Después de aguantar una ración buena de esa poesía insulsa, se presentó en el escenario nada menos que su propia hermana Laura, que dijo, en su concepto, unas pavadas todavía mucho mayores. Aquello se hacía ya insoportable á Guillermín, á quien sólo alentaba la esperanza de encontrar á la llamada Lucrecia.

Finalmente apareció la niña. ¡Qué distinta era de las otras! Aquella no tenía trencilla de chinito ni abría una boca tan grande; los versos que recitaba no eran zonzos. Es cierto que ceceaba un poco, pero ese defecto le hacía mucha gracia. La niña le miró y se sonrió. Guillermín sintió un gran placer y cuando ella retiróse, decidió hablarle en la primera ocasión, tan pronto como terminara aquella fiesta tan aburrida.

La ocasión se presentó en los corredores; la mamá de la niña se había apartado y estaba conversando con unas señoras; Guillermín aprovechó el momento y se aproximó con aire varonil.

—¿Cómo te llamas? preguntóle con tono protector, metiéndose las manos en los bolsillos.

—Lucrecia del «Caztillo» Almenado, contestó la niña sonriéndose.

—Yo me llamo Guillermo Valiente.

Ella se sonrió de nuevo y le dijo:

—¿Te «guztan loz dulcez», Guillermo?

Para Guillermín fué una delicia oir que le llamaba Guillermo con aquella voz tan armoniosa.

—Sí, contestó.

La niña le puso un bombón en la mano y el chico no tuvo tiempo más que para gritarle «¡Gracias!», porque una sirvienta terrible se la llevó inmediatamente.

Guillermín se quedó confundido; al regresar á casa, todo su pensamiento estaba absorbido por ella. «¡Lucrecia del Castillo Almenado!», murmuraba, «es un nombre muy largo, pero muy lindo».

Durante la comida estuvo completamente distraído. Una vez que su madre le preguntó una cosa, contestó con estas palabras: «¡Lucrecia del Castillo Almenado!» Su tío, que estaba junto á él, lanzó una carcajada.

¿Por qué se había de reir de esto su tío León, que andaba mandándole ramitos de flores á Cristina Patterson?

El tío le hizo que contara sus impresiones de la tarde, y Guillermín declaró con algunas vacilaciones que había visto en la fiesta á una niña que recitaba mejor que las otras.

—¡Ah! es Lucrecia, exclamó Laura. Me ha prometido que vendrá mañana á jugar conmigo.

Guillermín se hizo el zonzo y formó su plan para el día siguiente. Como se esperaba, Lucrecia vino. Guillermo se quedó en el cuarto de su hermana, con gran sorpresa de ésta, y accedió á todo lo que quisieron; fué el médico de las muñecas, jugó á los caballitos y hasta les enseñó á jugar á los piratas. Nunca había pasado una tarde tan estúpidamente, según decía, pero el placer de acompañar á Lucrecia cuando volviera á su casa, le iba á compensar de todo. Tuvo también otro placer, el de dar á la adorada una pastilla de chocolate y ver cómo su boca cambiaba del rosa al negro.



HASTA LES ENSEÑÓ Á JUGAR Á LOS PIRATAS

—Ven otra vez á ver á Laura, le dijo al despedirse.

—«Ez precizo» que «vengaz» tú también á «caza», le dijo ella sonriéndose.

—Te lo prometo, le respondió Guillermo.

A los dos días, poniendo en práctica un consejo del tío León, el hombre de las flores, hizo en el jardín un lindo ramo con las rosas que había reservado su mamá, lo ató con una cinta blanca y se presentó en la casa de Lucrecia. Le pareció que

Por orden de Franklin y Herrera

GUERRICO Y WILLIAMS

REMATARÁN

CORRIENTES Y ANCHORENA

4 PISOS

Gran propiedad de renta, frente mismo al Mercado de Abasto Proveedor



BASE

50.000

$ M/L.







BASE

50.000

$ M/L.



Renta 900 ps. mensuales ó sean 10.800 ps. al año, con alquileres muy reducidos

EL MARTES 21 DE ABRIL A LAS 4 DE LA TARDE

vendederemos esta gran propiedad que, por su ubicación especial, su espléndida construcción, su gran renta y su base ínfima constituye el mejor negocio del año.

DETALLES: Corrientes núms. 3202, 6, 10, 12, 14, 16, 20, 22 y 24, esq. Anchorena núms. 488, 86, 94 al 98, contruída sobre un terreno de 27,70 varas, frente á Corrientes por 48,50 varas frente á Anchorena, 46,75 varas en el costado Oeste y 16,75 en el costado Sud, haciendo un total de 1058 1/2 varas cuadradas.

Más datos á los señores **FRANKLIN Y HERRERA, B. Mitre 467.** — Sección Administración de propiedades, ó á

GUERRICO Y WILLIAMS

CALLE B. MITRE, 530 BUENOS AIRES

LA NOVIA DE GUILLERMÍN

el sirviente que salió á abrirle la puerta y á quien preguntó por la niña, sonrióse con cierta bellaquería cuando le vió tan florido.

—Guillermo, exclamó Lucrecia al encontrarle: me alegro de que «vengaz». «¡Estamoz de gran diverzión!»

«Eztaba» efectivamente jugando con dos chicos, lo que sorprendió á Guillermo, que no sabía que tuviera hermanos.

Guillermo entregó las flores que la niña dijo que iba á poner en un «vazo».

La adorada salió en efecto de la pieza, saltando y corriendo, para depositar la ofrenda respetuosa del galante Guillermín.

Los muchachos que acababan de jugar con ella miraron fijamente al recién venido con un aire de gran recelo.

Guillermín experimentaba viva contrariedad por la presencia de aquellos importunos, una contrariedad casi tan grande como la que ellos sentían.

Finalmente Guillermín rompió el silencio, preguntándole al muchacho más largo y antipático:

—¿Cómo te llamas?

—Federico Revuelta. ¿Y cómo te llamas tú?

Guillermín se sintió decididamente mal, al comprobar que uno de los chicos no era por lo menos hermano de Lucrecia.

Después de unos instantes de silencio, respondió, con cierto gesto de orgullo:

—Guillermo Valiente.

Siempre que decía su significativo apellido, experimentaba cierta satisfacción, pero esta vez pronunció la palabra con arrogancia, casi de una manera provocativa.

Los chicos miraron aún más fijamente al poseedor de un apellido tan lindo.

El disgusto de Guillermín crecía; estaba ya casi desesperado.

—¿Y tú? añadió dirigiéndose al menor. ¿Eres hermano de Lucrecia?

—No; soy su novio, contestó con insolencia el renacuajo.

—Mentira, exclamó el largo Federico. Yo soy su novio.

Lucrecia, que volvía en aquel mismo instante, sonrió á Guillermo y dijo:

—No. Ahora quiero que mi novio «zea» Guillermo.

Guillermín se irguió con una sonrisa de triunfo.

—Te voy á dar una colección de trompadas en cuanto salgamos, le dijo el largo al oído.

—Yo sí que te voy á dar colección, le contestó Guillermín con una mirada furibunda.

Era fatal el encuentro. Los muchachos pelearon en el jardín detrás de la casa, donde Federico fué derrotado miserablemente.

Guillermín llegó á su casa con una mano desollada y con el traje deslucido. Su mamá le mandó directamente á la cama por haberle robado las mejores rosas del jardín (las rosas que sirvieron para el ramo del «vazo»). Pero, ¿qué le importaba eso? Era feliz; Cupido le sonreía....

Todas las veces que volvió á casa de Lucrecia, encontró allí á dos ó tres muchachos; pero ella prefería siempre á Guillermín. Llegó á tener hasta seis competidores y de todos ellos triunfó.

Pasaron dos semanas, y Guillermín decidió finalmente pedir la niña á su padre. La cosa era dura, pero no había más remedio. Sin embargo, antes tenía que hablar con Lucrecia.

Aquel día cuando salió Guillermín de su casa, le latía fuertemente el corazón. Esperaba encontrarla sola, pero sus esperanzas no se realizaron. Con Lucrecia estaban tres muchachos y dos niñas.

Guillermín tomó mucho, mucho aliento y haciendo un gran esfuerzo, se acercó por fin á Lucrecia y le dijo muy quedito y con dulzura:

—¡Lucrecia! ¿Quieres casarte conmigo?

Confiaba en la más completa aquiescencia, pero Lucrecia mirándole con la mayor frialdad, le contestó:

—¡Ah! no quiero. «Carlitoz ez» mi novio ahora!

El pobre Guillermo se quedó estupefacto. No sabía lo que le pasaba. «¡Qué crueldad!» murmuró pasados unos minutos y sin decir una palabra más se puso la gorra y se fué triste á su casa; se fué no al jardín á buscar rosas sino á tirarse allá en el pasto, á llorar sin que nadie le viera.

Más tarde entró en la casa, á la hora de comer y permaneció silencioso en la mesa.

Parecía no tener apetito, y miraba al aire como si los manjares se hallasen en el espacio. Se fué á acostar, pero sonaban unas horas y otras y no podía dormirse. Nuevamente lloró y se consideró el más desgraciado de los mortales; estaba pensando ya si nadie le querría en el mundo, cuando sintió unos pasos; era su mamá que llegó á enjugarle las lágrimas, su mamá á quien él le refirió su historia entre sollozos, y que sentóse á la cabecera, consolándole. ¡Qué buena era su mamá!

Ella escuchó atentamente la relación de los dolores del hijo, quizás comprendiendo que las penas en los niños, aunque breves, son si cabe más intensas, pues hieren más profundamente su tierno corazón. Poco antes de dormirse, Guillermín dijo á su mamá, más tranquilizado:

—¡Mamá! ¿Quieres ser mi novia?

—Sí, querido, sí, contestó la madre, que le pasó la mano por el cabello hasta que se durmió.



HIZO EN EL JARDÍN UN LINDO RAMO



LOS MUCHACHOS PELEARON EN EL JARDÍN DETRÁS DE LA CASA



AQUEL DÍA CUANDO SALIÓ GUILLERMÍN DE LA CASA, LE LATÍA FUERTEMENTE EL CORAZÓN



SOLUCIONES DEL N.º 236

A la charada en acción:

CARROMATO

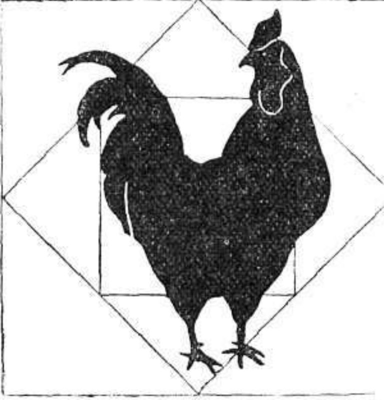
A la frase en jeroglífico:

SOÑAR DESPIERTO

A la adivinanza:

DE HECTOR XIMENES

AL ROMPECABEZAS



Han remitido la solución:

Al *rompecabezas:* Julio Saldaña, El que los acierta todos, María Rosa, Pedro Antolini, Jorge del Val. M. Fidalgo.

A la *charada en acción:* Kalita, Pedro Antolini, Juan Carlos Ayr, Bresci, Raul Cervera, Afiladora con piedra fija Lucianita, María Rosa, Jorge del Val, Julio Saldaña, La modista de la Plaza de Sas número 2, Antero Migliavacca, Vicente Espinós.

A la *adivinanza:* Perico el de los palotes, Jorge del Val, El que los acierta todos, Arturo Vilaseca, María Martini, Eudoro Gonçálvez, Piola y Piolín, Antonio Gramaldi, Luis Galarreta.

A la *frase en geroglífico:* Lucianita, Luis Galarreta, Afiladora con piedra fija, Juan Carlos Ayr, Piola y Piolín, Eudoro Gonçalvez, Nepomuceno Garay, Atilio Bancalari, Conscripto.

Una apuesta original

Tres campesinos entraron en una pulpería, y como uno de ellos, que se las echaba de gran calculador, viese sobre el mostrador siete botellas llenas de vino, otras siete medio llenas y otras siete vacías, le dijo al pulpero:

—Sírvenos las veintiuna botellas de modo que, sin pasar el vino de unas á otras ni mezclarlo, nos corresponda igual cantidad á cada uno de los tres.

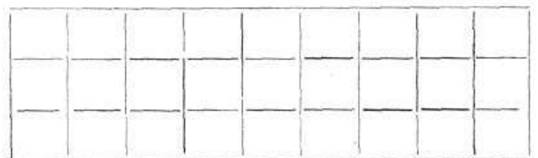
El pulpero, después de mucho tantear, contestó que era imposible hacer la distribución tal como se le pedía, á lo que el campesino replicó diciendo;

—Pues yo apuesto el coste del vino á que es posible lo que pido.

Y, efectivamente, lo hizo tal como había dicho.

¿De qué modo repartió el campesino las veintiuna botellas?

PASATIEMPO ARITMÉTICO



He aquí un rectángulo que contiene nueve casillas en línea horizontal y tres en línea vertical, ó sean veintisiete casillas en junto. Pues bien: se trata de colocar en ellas los veintisiete primeros números, esto es, de 1 á 27, de modo que den por suma 126 en cada una de las 3 líneas horizontales y 42 en cada una de las 9 líneas verticales.

FRASE CRIOLLA



FRASE EN ACCIÓN



EL ORO Y EL MERCURIO

El oro es el más dúctil y maleable de los metales; batiéndolo se pueden hacer de él hojas de tal manera delgadas que serían necesarias diez mil para que tuviesen un milímetro de espesor.

Con un gramo de oro se puede formar un hilo de una legua de largo. Cuando se halla reducido á hojas delgadas ya no es opaco: pegado con una solución de goma sobre una lámina de vidrio, la luz le atraviesa y presenta un matiz verdoso muy pronunciado.

Es el menos alterable y no se oxida al contacto del aire ni es atacado por los ácidos más enérgicos, disolviéndose únicamente en una mezcla formada por el ácido nítrico y el ácido clorhídrico.

Puede comprobarse que el oro resiste á la acción de los ácidos colocando dos hojas de aquél en un par de pequeños matraces conteniendo ácido clorhídrico el primero, y ácido nítrico el segundo.



Se hacen calentar los matraces en un horno, y cualquiera que sea el tiempo que dure la ebullición de los ácidos, se observará que las hojas de oro permanecen intactas. Pero si se hace la mezcla antes referida, se verá que disuelve el oro inmediatamente.

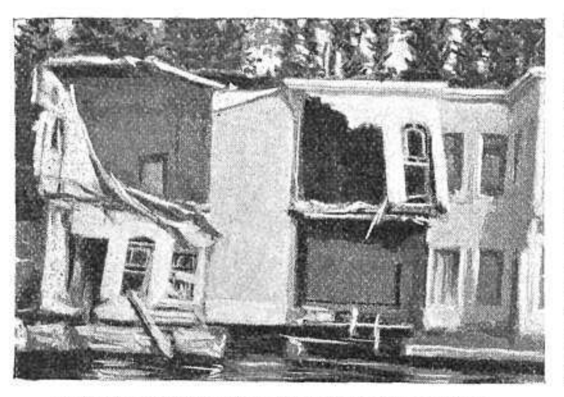
Cualquiera otra mezcla que se hiciere, empleando en ella los ácidos que se quiera, no daría nunca el resultado que la mencionada.

El oro se altera también al contacto del mercurio, según puede comprobarse suspendiendo una hoja de oro encima de una capa del mencionado metal líquido.

El primero se une á los vapores del segundo, tornándose grisáceo.

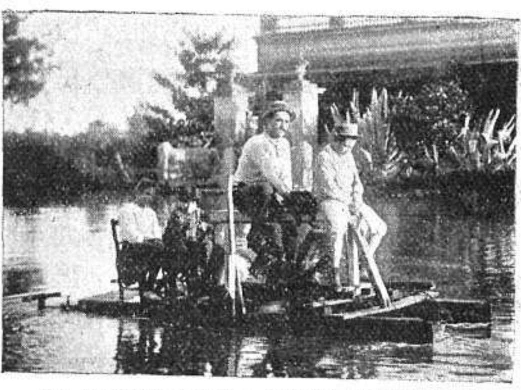


Casa destrozada por el choque de dos vapores.—La fotografía muestra una casa muy desgraciada verdaderamente; es una casa de campo de un bajá situada en Canlidja, suburbio de Constantinopla, sobre la costa asiática del Bósforo. El 15 de octubre último, el vapor griego «Messalia», arrastrado por una impetuosa corriente chocó con la casa y derribó una parte; una semana después, otro vapor griego, el «Cephalonia», al que se le rompió el timón, chocó con la casa también y destruyó la parte izquierda. El bajá ha hecho retirar los muebles que quedaron y no ha querido emprender la reconstrucción de una casa de tan mala suerte.



CASA DESTRUIDA POR EL CHOQUE DE DOS VAPORES

Bicicleta original. — El señor Antonio Vadell, español de nacionalidad, es una persona que distrae sus ratos de ocio en llevar á la práctica sus conocimientos y aficiones mecánicas con resultados que le halagan. Ultimamente ha encontrado la forma de construir la más ingeniosa de las bicicletas, una bicicleta acuática en la cual se han empleado latas de kerosene Para construirla, ha tenido que trabajar largo tiempo empeñosamente para dar á las latas la forma y disposición adecuada. Las poleas están construídas con carreteles de hilo, como las latas alquitranadas y funcionan con precisión matemática.



UNA BICICLETA ACUÁTICA CONSTRUIDA CON LATAS DE KEROSENE Y CARRETELES DE HILO

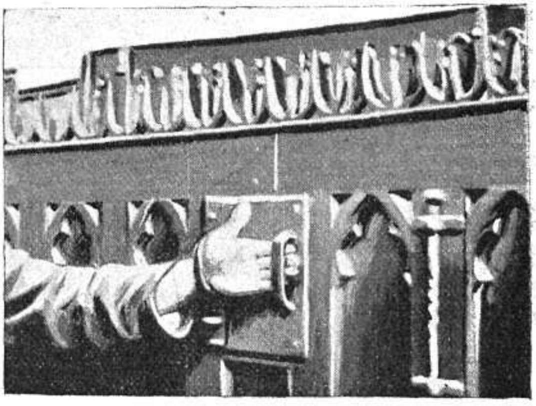
El animal más raro que existe en Europa.—Cuando el año 1900, el jardín zoológico de Londres adquirió el macho cabrío de las montañas Rocosas (Haplocerus Montanus) se dijo que era el primer animal de su especie que existía en las naciones europeas. En Europa ese animal sigue siendo único. Sólo hay otro en cautividad en el mundo y se encuentra en Filadelfia, pero es mucho más pequeño que el ejemplar de Londres.

EL ANIMAL MÁS RARO QUE EXISTE EN EUROPA

Pieles rojas jugando al ping-pong.—La enunciación de este hecho parece demostrar la gran popularidad del nuevo juego, pues hace creer que el ping pong ha llegado hasta á las regiones de los salvajes. No es precisamente así. Los pieles rojas que representa el grabado pertenecen al pequeño ejército del coronel Cody, que exhibe sus habilidades en el Olympia de Londres.

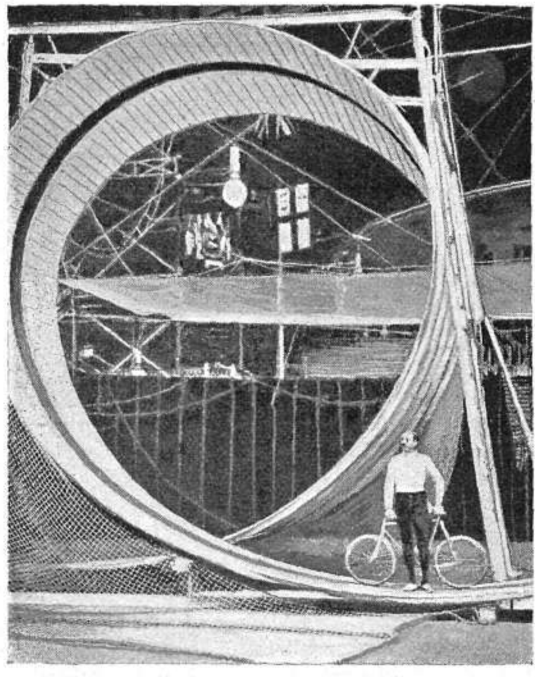
Abrazaderas para aprisionar á los que se marcaban con hierro.— En un castillo de Lancaster existe esta antigua abrazadera, destinada en otros tiempos á aprisionar la mano de los malhechores que se marcaban con un hierro enrojecido; después de asegurar la mano, se ponía con el hierro sobre el pulgar la marca M, significativa de malhechor.

PIELES ROJAS JUGANDO AL PING-PONG



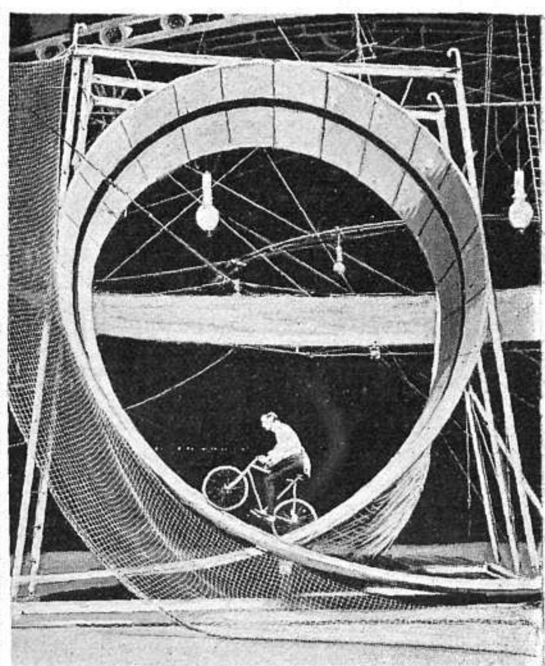
ABRAZADERAS DONDE ANTIGUAMENTE SE APRISIONABA LA MANO DE LOS QUE SE MARCABAN CON HIERRO ENROJECIDO, EN INGLATERRA

EJERCICIOS DE BICICLETA EN UNA PISTA CENTRÍFUGA





EL ACRÓBATA «DIAVOLO», ANTES DE EMPEZAR SU PELIGROSO EJERCICIO

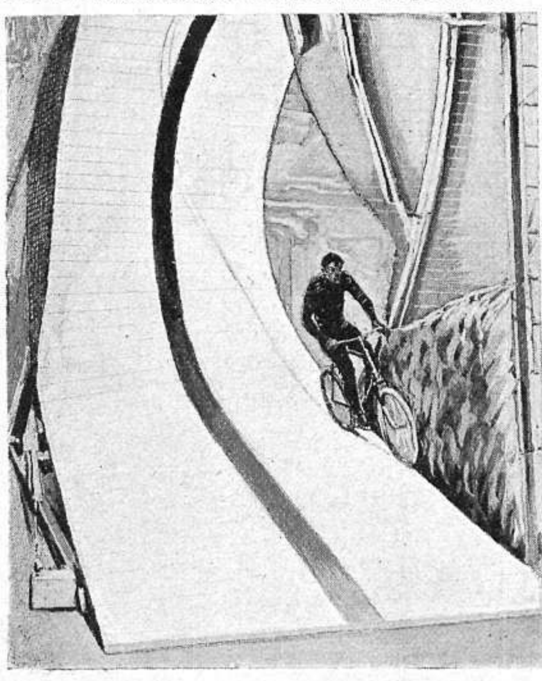


EN LA PISTA

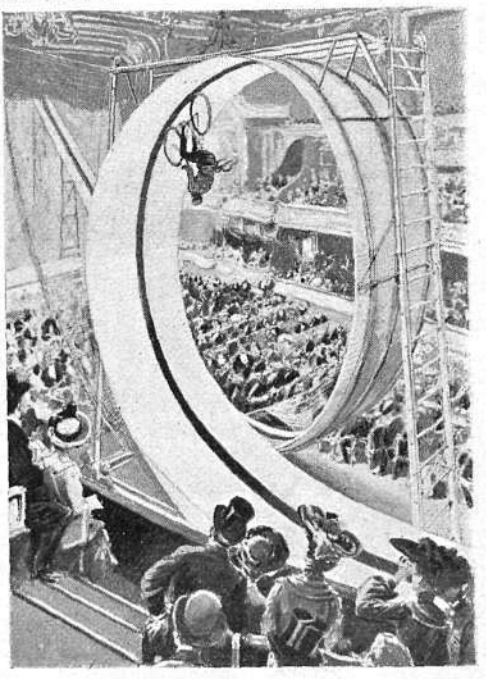
No se ha ejecutado en estos tiempos un ejercicio más sensacional en bicicleta que el de dar la vuelta á un aro vertical. Esto se ha visto en los Estados Unidos, en Londres, y causa actualmente admiración en París. El artista que hace esta prueba en la capital francesa se llama Vanderwoort y se ha puesto el nombre de «Diavolo».

El principio es muy sencillo y comprensible en teoría, pero en la práctica es cosa muy distinta. El ciclista describe también, no un círculo, sino una espiral, lo que aumenta la dificultad extraordinariamente.

El trayecto puede descomponerse en tres etapas. Desde el punto de partida, el acróbata con los pies sobre los estribos fijos que reemplazan á los pedales, se deja ir á lo largo de la pendiente. Una vez adquirida toda la velocidad á razón de 60 kilómetros por hora, comienza á apoyar fuertemente hacia la izquierda. A medida que sube, la velocidad disminuye. Apenas ha pasado el punto culminante, en el que está con la cabeza hacia abajo, parece que va á detenerse; pero entonces (tercera etapa) desciende de una manera terrible. Ahí está el peligro de la caída. Si el corredor hállase en ese momento fuera de su línea, no tiene tiempo más que para entrar en ella con un solo movimiento preciso. El francés «Mephisto», que imita en el Casino de París, al norteamericano «Diavolo» y que parece no tener tanta práctica como éste, ha estado á punto de sufrir accidentes muy graves.



DESVIACIÓN DE «MEPHISTO» DURANTE UN ENSAYO



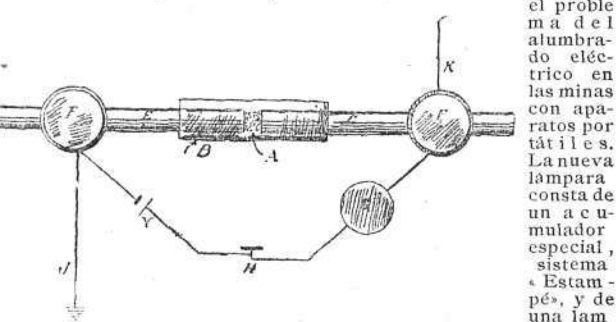
«MEPHISTO» DANDO LA VUELTA AL ARO EN EL «OLYMPIA»

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Mango Putney.—Dentro del cilindro metálico enchafa sin rozamiento el extremo C, también cilíndrico, de una vaina K que envuelve la parte saliente de la herramienta cuando está distendido el muelle helizoidal N, el cual está sujeto por sus extremos en el fondo del cilindro D, y en el de la vaina K, C. Cuando ha de utilizarse la herramienta, se hunde la vaina en el mango hasta que un muelle laminar F, sujeto por un extremo al pasador E, saca su extremo libre por un agujero practicado en el angostamiento de la vaina. Este disparo mantiene comprimido el muelle N durante el trabajo.

MANGO PUTNEY

Forma económica para el telégrafo sin hilos.—El emisor del telégrafo es una antena vertical en conexión con un carrete de Ruhmkorff, cuyo interruptor se gobierna con un manipulador Morse. Las ondas eléctricas son recogidas por la antena de la estación receptora, constituída por un alambre K, de unos 9 ó 10 metros de longitud, perfectamente vertical, adosado á una fachada ó sostenido por un poste y que va á parar á la parte inferior de un borne F de doble orificio atornillado á una tablilla de madera. En la misma tablilla hay otro borne igual F', y ambos sostienen en sus orificios superiores el cohesor EC, formado por dos barritas de latón, cada una de las cuales tiene 6 centímetros de longitud por uno ó dos milímetros de diámetro, en el cual enchufan exactamente ambas barritas. Entre éstas, llenando el espacio A del tubo que dejan vacío, se coloca carbón granular. Para evitar la oxidación de los extremos B de las barritas de latón, se las introduce un momento en ácido sulfúrico y después en mercurio, frotando luego con un trapo seco. El circuito cohesor se cierra por los tornillos inferiores de los bornes con una pila seca J, un interruptor H y un receptor telefónico G, estando el polo negativo de la pila en relación con el borne más próximo. Así como el borne F tiene una derivación para la antena, el F' tiene otra de alambre del mismo tamaño J, hacia la tierra; en ésta se establece el contacto mediante una plancha terminal de cobre ó de zinc, cuyas dimensiones no sean inferiores á 30x30 cms.



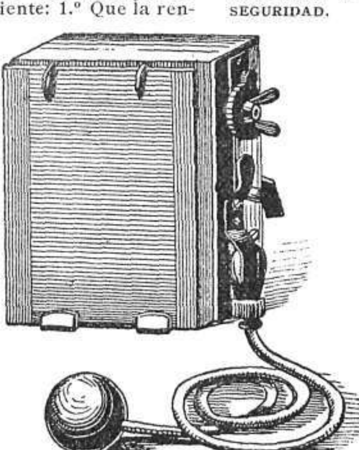
FORMA ECONÓMICA DEL TELÉGRAFO SIN HILOS—ESQUEMA

Nueva lámpara eléctrica de seguridad.—La sociedad anónima de Electricidad de Arras, ha ensayado con buen éxito, en las minas de Bruay, una lámpara, con la cual se resuelve por primera vez, de un modo definitivo, el problema del alumbrado eléctrico en las minas con aparatos portátiles. La nueva lámpara consta de un acumulador especial, sistema «Estampé», y de una lamparilla de incandescencia de filamento recto, implantada sobre una pieza de ebonita, y protegida por una armazón metálica que termina superiormente en una asa.

NUEVA LÁMPARA ELÉCTRICA DE SEGURIDAD.

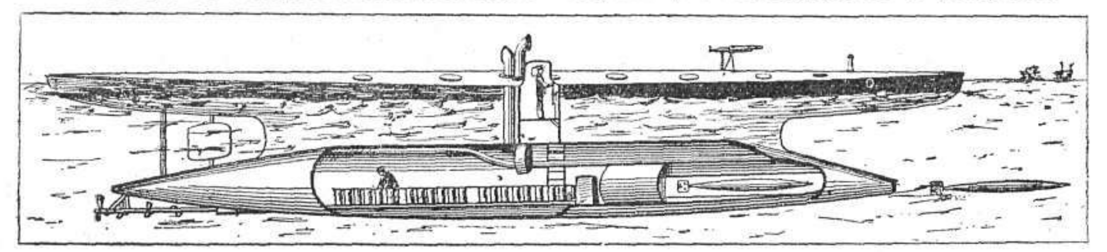
Obturador Klopcic.—Sus ventajas estriban en lo siguiente: 1.º Que la rendija puede regularse exteriormente con facilidad, obteniéndose desde la más estrecha que se desee hasta que iguale á la abertura total. 2.º La anchura de esta rendija va indicada exteriormente de una manera automática, por un índice que gira sobre un cuadrante dividido; 3.º Funciona para instantáneas y con exposición.

OBTURADOR KLOPCIC



OBTURADOR QUE PUEDE COLOCARSE DELANTE Ó DETRÁS DEL OBJETIVO

Torpedero que se ensaya en los Estados Unidos—Se han publicado los planos de un nuevo torpedero sumergible, ideado por el arquitecto Clarence L. Burger. Este barco ha sido construído reuniendo las ventajas de los submarinos y de los torpederos, sin los inconvenientes de unos y otros.



EL NUEVO TORPEDERO SUMERGIDO QUE SE ENSAYA EN NORTE AMÉRICA

APUNTES Y RECORTES

PERSONAJES ENFERMOS



—Léame V. querido repórter, el artículo necrológico que me tiene preparado... Eso me distraerá.

(Del *Charivari*).

En Cherson, Rusia, se prohibe terminantemente á los enamorados besarse en público. Por un beso dado en la calle se paga una multa de quince rublos. Un novio que abrace á su novia debe pagar doce rublos de multa, y sólo por poner una cruz en una tarjeta postal para significar un beso, se paga una multa igual.

En Milán, un beso dado en público, cuesta seis liras de multa.

Hace dos años un estudiante y su novia fueron condenados en Connecticut á quince días de prisión por haberse besado en un café, y más recientemente se impuso á un hombre una multa de diez pesos oro por haber dicho á su novia frases tiernas telefónicamente, ofendiendo la inocencia de la señorita del teléfono.

La renta anual del célebre millonario filántropo Mr. Carnegie es 2.000.000 de libras, ó sean 4 libras por minuto y 240 á la hora.

En Alemania se han publicado datos sobre las ganancias obtenidas el año último con las representaciones de las óperas de Wagner, por derechos de autor: La ópera que produjo más fué «Lohengrin», que se representó 997 veces en Alemania, 420 en Francia, Holanda é Italia, y 318 veces en Inglaterra y los Estados Unidos. Le sigue en popularidad «Tannhäuser», que se representó 268 veces en Alemania y 210 en otras naciones, con una utilidad de 7.050 libras esterlinas. «Los Maestros Cantores» produjeron 3.600 libras, «Tristán é Isolda» 700, El «Buque Fantasma» 2.550, y la «Walkiria», «Rheingold», «Siegfried» y «Gotterdaemmerung», 4.400.

Los derechos totales del año pasaron de 30.000 libras, sin incluir los ingresos de Bayreuth.

En la cárcel de Varsovia se encuentra preso un hombre por haberse casado con diecisiete mujeres, todas las cuales viven.

Un paquete transatlántico de los grandes y modernos, tiene que ganar unas 16.000 libras por viaje para cubrir sus gastos.

En Odessa murió hace pocos meses un hombre llamado Raeli, al parecer en la mayor miseria. En su lecho de muerte, dijo á los amigos: «No dejo más que deudas».

Las averiguaciones judiciales revelaron que dejó 4.000.000 de libras, la mayor parte en títulos británicos.

EL QUE NO SE CONSUELA...



—Señorita Minodier, ¿quiere responder á la pregunta «¿á qué edad debe una casarse?
—Ah! Hace cuarenta años que me hago esa pregunta. Escriba: «lo más pronto posible.»

(De *Femina*).

LOS OPTIMISTAS



—Después de todo, me alegro de que no llevemos puesto nada que se pueda deteriorar.

(Del *Judge*).

EN LAS COLONIAS ALEMANAS

—¿Cómo sale V. del cuartel con ese traje?
—Es que salgo de paisano, mi capitán.

(Del *Meggendorfer Blätter*).

LOS AUTOMÓVILES



—¡Ha estado V. á punto de aplastarme!
—¡So imbécil! ¿No podía V. ir por otra parte y no por los paseos?

(De *L' Illustration*).

LA CAMARERA PRUDENTE



Un pintor casado, de vuelta de un viaje, dice á la sirvienta:
—Te ofrezco 5 liras si me refieres lo que ha pasado aquí durante mi ausencia.
—Lo siento, pero no puedo servir al señor, porque la señora me dió 10 para que no dijera nada.

(De *Il Motto per Ridere*).

6.ª Carrera — **Premio STUD STAFFETTA** — A las 3.30 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5000

Distancia: 2500 metros. Premio: $ 2.800 al 1.°, 200 al 2°. y 100 al 3.°. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Azaro J. M.	1 **Arroz**	alazan	5	59	*Sargento*	*Alfalfa II*	1 ch. v. nilo y ne. á r.h., g.ne.
Cap. Hatteras	2 **Fructidor**	alazan	4	58	*Sargento*	*Framboise*	2 ch. azul mar. m y g. punzó
Escocés	3 **Arcabucero**	zaino	4	58	*Guerrille.*	*Flor del A.*	3 ch. escoc., m. y g. amarilla
Idem	4 **Annie Laurie**	zaina	3	51	*S. Mirin*	*Gavotte*	4 ch. iden
Belgrano	5 **Republicano**	zaino	6	55	*Progreso*	*Barcarola*	5 ch y g. cereza y bl. á r. hor.
Tevere	6 **Stella**	zaina	4	54	*Neápolis*	*LadySilvio*	6 ch blanca banda y g. ver.
Cantón	7 **Bob**	zaino	4	53	*Mariscal*	*Bibi*	7 ch. bl., m. vio., g. bl. y vio.
Lagrange	8 **Cimarrón**	col'do	4	47	*Exmoor*	*Nellie II*	8 ch. naranja gorra violeta

7.ª Carrera — **Premio STUD CARHUÉ** — A las 4.00 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30

			edad	kil.			
Vendetta	1 **Volcán**	alazán	3	57	*Neápolis*	*Vendetta*	1 ch. blanca, b. y g. az. m
Laprida	2 **Amberite**	zaino	4	56	*Ambush*	*Gardenia*	2 ch. mar., b. v. y g punzó
Petite Ecurie	3 **Bonaparte**	colora°	5	55	*Gay Hermit*	*Nesta*	3 ch. bl a. oro, g. bl. y oro
Bismarck	4 **Nicolini**	zaino	6	55	*Júpiter*	*La Patti*	4 ch. bl. á lun. y gor. col.
Las Rosas	5 **Berezina**	coloraª	3	53	*Gay Hermit*	*Iena*	5 ch a. m. y o. á r. v., g.o.
Democracia	6 **Barba Azul**	alazán	4	53	*Bolivar*	*Speeder*	6 ch. tq ,al. m. c. cts. g. gr.
La Susana	7 **Susana**	zaina	3	52	*Neápolis*	*Luciole*	7 ch. y g. bl., banda gran.
Amianto	8 **Plewna**	alazanª	3	52	*Orbit*	*Pichincha*	8 ch. bl., m. y gor. punzó
Cap. Hatteras	9 **La Périchole**	zaina	4	52	*Neápolis*	*La Migraine*	9 ch. azul m., m. y g pun.
Lagrange	10 **Senguel**	zaino	4	50	*Gay Hermit*	*Guadiana*	10 ch. naranja gor. viol.
Desengaño	11 **Atrevido**	alazán	5	50	*Amianto*	*Mimí*	11 ch. a.m.y c. á r.v..g.a.m.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro........................ 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras

CARAS Y CARETAS — Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 19 DE ABRIL DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL

Señores: Adolfo G. Luro. — Belisario Biaus. — José L. Acosta
Pedro Chapar. — Emiliano Celery.

1.ª Carrera — **Premio ECURIE BELGRANO** — A la 1.00 p. m.

Para todo caballo con exclusión de yeguas que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de tres carreras que ninguna de ellas haya sido clásica. Peso: 50 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de una carrera, de 5 kilos á los de dos y de 7 kilos á los de tres.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1600 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 **Pegaso**	alazán	3	57	*Orbit*	*Moissonne.*	1 ch. granate, m. y gorra verde
Express	2 **Pálpito**	zaino	4	57	*G. Hermit*	*Promesse*	2 ch. pun., m. blan. y g. azul m.
Nautilus	3 **Esopo**	alazán	4	57	*El Amigo*	*Estrella*	3 ch. violeta, gorra naranja
Prisionero	4 **Day**	alazán	3	57	*Sargento*	*Diane Lys*	4 ch. nar., m. viol., g. nar. y vi.
Radamés	5 **Danilo**	tordillo	3	55	*Lafayette*	*Sylvia*	5 ch. blan., mag. azul, g. punzó
Talismán	6 **Huérfano**	zaino c.	4	55	*Thiers*	*Char. Meta*	6 ch. oro, gorra negra
Lagrange	7 **Klondike**	alazán	3	53	*Esperanza*	*Miss Palm.*	7 ch. naranja, gorra violeta
Petite Ecurie	8 **Remember**	colora°	3	53	*Progreso*	*Reverie*	8 ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
Unión	9 **Jaloux**	alazán	4	53	*Hanover*	*Joyaux*	9 ch. marrón, gorra naranja
Escocés	10 **Melrose**	zaino	3	53	*Neápolis*	*Minerva*	10 ch. escocés. m. y g. amarilla
Joujou	11 **Cambronne**	zaino	3	53	*Camers*	*Charity*	11 ch. gris plata. m. y g. oro
Calchín	12 **Gringo**	alazán	4	50	*Precioso*	*Gabare*	12 ch. verde, m. y gorra negra
Alvarez L.(h.)	13 **Mephistofeles**	zaino	4	50	*Faust*	*Entivin*	13 ch. bl., mag. violeta, g. color.

2.ª CARRERA — **Premio ECURIE MONTIEL** — A LA 1.30 P. M.

Para productos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Distancia: 1200 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

			edad	kil.			
Montiel	1 **Olegario**	alazán	2	54	*Orbit*	*Talon*	1 ch. blanca, g. azul marino
Buenos Aires	2 **C. de Cañon**	alazán	2	54	*Sargento*	*Thalia*	2 ch. punzó, gorra granate
Lagrange	3 **Yorick**	colora°	2	54	*Exmoor*	*Rose d'Or*	3 ch. naranja, gorra violeta
Idem	4 **Breba**	alazana	2	54	*Orbit*	*Britannia*	4 ch. Idem
Longchamps	5 **Catac'ismo**	zaino	2	54	*Exmoor*	*Catástrofe*	5 ch. az.m.oro y az.m. g.oro
Bonheur	6 **Cariton**	zaino	2	54	*Camors*	*Auntie*	6 ch. negra, banda y g. rosa
Calchin	7 **Aire**	zaino	2	54	*Light*	*Aida*	7 ch. verde m. y g. negra
Iris	8 **H pócrita**	alazán	2	54	*Precioso*	*A. Brown*	8 ch. granate, banda y g. bl.
Democracia	9 **Bicoca**	zaina	2	52	*Purrán*	*Beaurivage*	9 ch. t. al., m. con c. y g.gr.
Don Gonzalo	10 **Albilla**	zaina	2	52	*Gay Hermit*	*Nesta*	10 ch. granate, gorra verde
Nautilus	11 **Civica**	alazana	2	52	*El Amigo*	*Citara*	11 ch. violeta, gorra naranja
Dorrego	12 **Hirondelle**	tordilla	2	52	*L. Samarit.*	*Pon resina*	12 ch. y gorra azul
Petite Ecurie	13 **Mosqueta**	colora^a	2	52	*Eridan*	*Madreselva*	13 ch. bl., al. oro. g. bl. y oro

3.ª CARRERA — **Premio STUD REYNA** — A LAS 2.00 P. M.

Para toda yegua que no haya ganado más de $ 6000. Peso: 50 kilos. Recargo de 3 kilos á las ganadoras de una carrera, de 5 kilos á las de dos y de 7 kilos á las de tres.

Distancia: 1600 metros. Premio $ 1600 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª
Entrada: $ 15.

			edad	kil.			
Cap. Hatteras	1 **Picara**	zaina	3	57	*Neápolis*	*Picardia*	1 ch. az. mar. mang. y g. p.
Pergamino	2 **-rgelia**	zaina	3	55	*Stiletto*	*Africa*	2 ch. violeta, m. y g. negra
Iceache	3 **Ronga**	zaina	3	55	*Amianto*	*Rotonde*	3 ch. blan., cuell. bot. y g. v.
Petite Ecurie	4 **Pitonisa**	zaina c^a	3	55	*Exmoor*	*Cábula*	4 ch. bl., al., or., g. bl. y oro
Calchin	5 **Karaba**	zaina	3	55	*S. Cross*	*Etendue*	5 ch. verde, mang. y g. neg.
Las Damas	6 **Neblina**	colora^a	3	55	*Amazón*	*Delicia*	6 ch. y g. neg. á lun. blan.
Cecil	7 **Venturosa**	alazana	3	55	*O. de Agua*	*Venus*	7 ch. bl. y n. á r. h. m. n. g. c.
Belgrano	8 **Aspasia**	alazana	3	53	*Orbit*	*Absa a*	8 ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
Ituzaingó	9 **Coca**	zaina	3	53	*Acherón*	*Etoile*	9 ch. azul mar., gor. punzó
Rivadavia	10 **Madrugada**	zaina	3	53	*Progreso*	*Italia*	10 ch. ver. nil. y n. á. r. g. v
Talismán	11 **Ingrata**	zaina	3	50	*Neápolis*	*Impetuosity*	11 ch. oro, gorra negra.

4.ª CARRERA — **Premio LA MADRID** — A LAS 2.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1900. Peso: 54 y 52 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de un premio clásico y de 5 kilos á los de dos ó más.

Distancia: 1200 metros. Entrada $ 40. Premio: $ 5000 al 1.º y 500 al 2.º

			edad	kil.			
Bend'Or	1 **Norma**	zaina	2	52	*El Amigo*	*N. Salvia*	1 ch. azul mar., m. y g. narja.
Urioste R.	2 **Sarmiento**	zaino	2	54	*Acheron*	*Belle Fille*	2 ch. y g. vl. m. rj. al y br. o.
Carhué	3 **Le Réveil**	alazan	2	54	*Stiletto*	*Alborada*	3 ch. nar. y ver. á r. h g. vr.
Charrúa	4 **Rostand**	alazan	2	54	*Camors*	*Belle Rake*	4 ch. bl., m. azul. b. y g. punz.
5 de Abril	5 **Presagio**	alazan	2	54	*Lego*	*Precision*	5 ch. celeste, gorra blanca
Corrientes	6 **Magallanes**	alazan	2	54	*Wagram*	*Uruguaya*	6 ch az mr. y tr. á r. h. g. az.
Dorrego	7 **Overton**	alazan	2	54	*Orville*	*Marionnet.*	7 ch. y gorra azul
idem	8 **Onix**	alazan	2	54	*Orville*	*Topaze*	8 idem
Escocés	9 **Roderick Dhu**	oscuro	2	54	*S. Mirin*	*Men a*	9 ch. esco., m y g. amarilla
idem	10 **Bonnie Boy**	alazan	2	57	*S. Mirin*	*Linfa*	10 idem
idem	11 **Macbeth**	zaino	2	54	*Stiletto*	*Africa*	11 idem
Los Cardos	12 **Encina**	zaina	2	52	*Orbit*	*Espina*	12 ch. turquesa g. granate
Express	13 **Cecy**	alazan^a	2	52	*G. Hermit*	*Promesse*	13 ch. pun. m. b. y g. azul mar.
La Confianza	14 **Fábula**	alazan^a	2	52	*Stiletto*	*Regalona*	14 ch. viol., m b. y g. blanca
idem	15 **Descubierta**	colora^a	2	52	*Bs. Aires*	*Avanzada*	15 idem
Lagrange	16 **Yorick**	colora°	2	54	*Exmoor*	*Rose d'Or*	16 ch. naranja, gorra violeta
Montiel	17 **Tiberio**	zaino c	2	54	*Exmoor*	*Eda*	17 ch. blanca g. azul marino
Mousetrap	18 **Cocarde**	alazan^a	2	52	*S. Mirin*	*Gavotte*	18 ch. azul y pun. á r. h., g az.
Petite Ecurie	19 **Baco**	zaino	2	57	*Wagram*	*Orgia*	19 ch. bl., alam. oro, g. bl. y oro
idem	20 **Trabuco**	zaino	2	54	*Eridan*	*Tirza*	20 idem
Royal	21 **Pimienta**	zaina	2	52	*S. Mirin*	*Mostaza*	21 ch. punzó m. y g. amarilla
San Jorge	22 **Pactolo**	zaino	2	54	*Acheron*	*Medea*	22 ch. y g. verde b. blanca
Stone Cross	23 **Don Salvador**	alazan^a	2	54	*St. Cross*	*Rara*	23 ch. blanca, m. y g. oro
idem	24 **Favorita**	zaina	2	52	*Davenport*	*Fosfórica*	24 idem
Trece	25 **La Maga**	alazan^a	2	52	*Camors*	*Macarenit.*	25 ch. az., m. con cint. y g. oro

5.ª CARRERA — **Premio CAPITAN HATTERAS** — A LAS 3.00 P. M.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de $ 5.000, no haya ganado más de $ 20.000

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 25. Premio $ 2200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

			edad	kil.			
Escocés	1 **Arcabucero**	zaino	4	60	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	1 ch. escocés, m. y g. amar.
idem	2 **Annie Laurie**	zaina	3	53	*Saint Mirin*	*Gavotte*	2 ch. idem
Nautilus	3 **Circé**	alazana	4	54	*Sargento*	*Citara*	3 ch. violeta, gorra naranja
Prisionero	4 **Day**	alazan	3	52	*Sargento*	*Diane de Lys*	4 ch. nar., m.viol.g.nar.viol.
Reyna	5 **Anjou**	zaino	5	52	*cherón*	*Himalaya*	5 ch. g.y turq. á r.h.m.g.turq.
Cantón	6 **Cantón**	zaino	5	52	*Guerrillero*	*Generala*	6 ch. bl., m. viol., g.b. y viol.
Democracia	7 **Régale**	zaina	4	50	*Gay Hermit*	*Regalina*	7 ch. turq.,alam.m.cint.g.gr.
Express	8 **Director**	alazan	4	49	*Hancver*	*Daine*	8 ch. pun., m. b. y g. az.mar.
San Luis	9 **Aguinaldo**	zaino	4	49	*Neápolis*	*Aurora*	9 ch. b.ver. y col. á r.h., g.b.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144

UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º al 15 incl. » » » 2 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.



CIGARRILLOS HABANOS

TRES CORONAS

BOUQUET . . . . á 20 cts.
EXTRA . . . . á 30 cts.

NO TIENEN RIVAL

OTTO F. MELCHERS

ESMERALDA, 155

Buenos Aires



38 AÑOS

HESPERIDINA

DE ÉXITO

INCONGRUENCIA



—¿Y de qué se va á exami nar usted?
—De derecho.

3

BAGLEY

COSAS BUENAS

C. Artayeta Castex
1140, Bmé. Mitre, 1150

Coches de Paseo

C. Artayeta Castex
1140, Bmé. Mitre, 1150

COCHES PARA CASAMIENTOS Y BAUTIZMOS



MITRE

GALLETITA DE MODA

50 DIFERENTES CLASES DE GALLETITAS FABRICADAS POR BAGLEY

POR
160 pesos
UN CORRECTO SERVICIO FÚNEBRE

C. Artayeta Castex
1140, Bmé. Mitre, 1150
TELÉFONOS:
U. Telef. 810—Cooperat. 1017

CIGARRILLOS
SIGLO XX
0.20 cts.

POR
160 pesos
UN CORRECTO SERVICIO FÚNEBRE

C. Artayeta Castex
1140, Bmé. Mitre, 1150
TELÉFONOS:
U. Telef. 810—Cooperat. 1017